

( دانا زانایه ، زانا توانایه )



منتدی اقرأ الثقافی  
www.iqra.ahlamontada.com

## گوزاره کاري . ره وانکاري . جوانکاري

« دوونکردنه وه و چه سپاندنی ره وانبیتزی له زمانی  
کوردی دا »

« نهو هونه رانه که لهم زمانه دا دیمه نه گانیان به  
روخسارن »

« گوزاره کاري و ره وانکاري و جوانکاري له گوزاره و  
وشه ی کوردی دا به نموودن »

علاء الدین سجاوی

به بریار و له سه ره رکی « زانکۆ » ی سوله یمانی له چاپدراوه  
مانی له چاپدانه وه و بلاو کردنه وه ی ته نه ی بۆ « زانکۆ » ی سوله یمانیه

چاپخانه ی مه عارف - به عدا  
۱۳۹۸ ه - ۱۹۷۸ م

متدی اقرأ الثقافی  
[www.igra.ahlamontada.com](http://www.igra.ahlamontada.com)

## گوزاره کاری . ره وانکاری . جوانکاری

« روونکردنه وه و چه سپاندنی ره وانبیتژی له زمانی

کوردی دا • »

« ئەو هونەرانه که لهم زمانه دا دیمه نه کانیان به

روخسارن • »

« ره وره وهی میژوو هونهری قسه یی له زمانی کوردی دا

دیتیتته ناومه • »

« گوزاره کاری و ره وانکاری و جوانکاری له گوزاره و

وشه ی کوردی دا به نموودن • »

علاء الدین سجاوی

---

• به بریار و له سهر نه رکێ « زانکۆ » ی سوله یمانی له چاپدراوه •

• مافی له چاپدانه وه و بلاو کردنه وهی ته نها بۆ « زانکۆ » ی سوله یمانیه •

---

چاپخانه ی مه عارف - به عدا

۱۳۹۸ هـ - ۱۹۷۸ م

# گوزارشٹیک

زمانی کوردی ئەبێ رەوانبیزی تێدا هەبێ ، ئەم گێش قسە لە  
رەوانبیزی هەو ئەکا .

بابەت جیاپە و ناو ، جیاپە ، بابەتە کە بریتی یە لەو هونەرە  
بە لاغی یانە کە لە زمانە کەدا هەن ، ناوە کە بریتی یە لە ناو ، بۆ بابەتی  
ئەو هونەرانە . وێنەی ئەمە وە کوو ئەو کە دانا ، نەوزاد ، تازا ، ناوی  
ناون ، ناو بۆ دانراوە کە ، واتە ، مەسی ، کان ، ئەوان شتێکی ترن کە  
جیان لە ناو کان .

ئێرەشا بابەتی هونەرە کان شتێکن و ناو کان شتێکی ترن کە جیان  
لە بەک .

لە ئێوانی رەوانبیزی و خوشخوانی ، وە یا بە لاغە و رەوانبیزی ،  
وە یا بە لاغە و خوشخوانی گەلی نەت هەبە ؟ رەستە رەوانبیزی ؟ واتە  
وتنێک کە بێ گرتی و قورت بوونی ، هەمووی ئەگرێتەو .

وشە ، رەوان ، روشتنێکە کە هیچ کۆسبێ نەبێتە بەر .  
« بێزی ، بە مانا و تن » تێکڕاکە ی وای لێی دێتەو .

وتنێک ، قسە بەک کە بە بێ قورت و بە رەوانی بوونی . ئەو  
رەستەبەش کە ئەوتری :

« دەرە کە رەوانە ، ئەو رەوانەش هەر لەم رەوانەو هاتوو .  
« خوشخوانی ، واتە : جوان و شیرین خۆندن » کە و ت خۆندن

هموو جوړه خویندنیک ته گریته وه ؟ خویندنی بهرز و نزم ، دهوان و نارمهوان ، هی تهو زمانه و غیری تهو زمانه ، بهلام زاراوه تایه تیه کی دایه و کردی به ناو بؤ شته نووسراوه که ؟ واته نووسراونکی خوش خوین . ته مجا تایه تیه کی بؤ دروستکرا ، کرا به ناو بؤ تهو بابه ته به لاغی یانه که زمان کؤک ته که ن بؤ راهاتن به رسته و قسه ی جوانه وه . وه یا بؤ ناشکرا کردنی وتی به نرخ و به جی .

ته مجا من هاتم دستکاریه کی ترم تیا کرد ؟ واته زاراوه یه کی ترم دروستکرد . ته مهش که ته یلیم و نه بی زور رویشتم ! هموو زاراوه یه ک سهره تا یه کیک دایه نی و پاشان بلاو ته یته وه .

هینام رسته ی خوشخوانی ، م کرد به وشه یه ک و کردم به ناو بؤ تهو کتیه که قسه له ره وانیژی یه وه ته کا . وه کوو له کاتی خویا . رسته ی نرخ شناسی ، م کرد به ناو بؤ تهو کتیه که باس له لی کولینه و می ته دی کوردی یه وه ته کا . تم جوړه یشکردنهش له هموو زمانیکا هه یه و هیچ جیگای سهر سررمان و ره خنه لی ی گرتن نی یه .

علاء الدین سجادی .

۱۹۷۸/۵/۳

# ئەدەب بېخىيە و زەوانبىئىرى چىيە ؟

چ ئاشنايەتتە كىمان يىتكەمۇ ھەيە ؟

ئەدەب بە چەمكى گىشتى گوزارە يەكى زۆرى ھەيە ، بەلام بە  
جۆرىكى تايەتتى و بۇ قەسە لىوۋە كۆردن لەم شوئىنە دا بىرىتتى يە لەو ؟  
شە نايابانە كە يىشىنان ھىشتوويانە تەوۋە بەجىيان ھىشتوۋە بىو  
دوۋى خۇيان ؟ ئەوانەش وەككۇ ھۆنراو و پەخشان ، پىشە قەشەنگ ،  
موزىقاۋ سازو ئاواز و وئىنەى بە پەرداخ . ئەمانە بە قەسى جوانى  
مروارى ئامبىز - نووسراۋە بوو بىن يا نە نووسراۋە - بەلگەى كۆنى  
سەر بەردەكان كە داستانى ئادەمىزاد ئەگىرنەوۋە ، ئەو نەوا كارىگەرانە  
كە لە تەلى موزىقاكانەوۋە دەر ئەچن و مېشك و دلو دەرۋون گوللو  
ياشى ئەكەن .

جا ئەم ئەدەبە بەم جۆرە وەنەيى تايەتتى بى بە نەتەوۋە يەك و  
نەتەوۋە يەكى تىرى لىۋى بى بەش كرا بى ، چۈنكە ئەمانە لە كۆردو كۆشى  
زانكۆسى ئادەمىن ، بەلگۈۋە وەككۇ تىشكى خەتەكانى رۆز چۆن ھەموو  
لايەك ئەگرنەوۋە ئەۋىش وايە ، ئەگەر نەتەوۋە يەك بۆى نەلوا بى  
بەشەكەى خۆى شارۋ <sup>بىلەن</sup> بىك ئەمە ئەوۋە ناگەيەننى كە نەبىوۋە ، بەلگۈۋە  
ئەوۋە ئەگەيەننى كە بەرھەلىستىك لە ئارادا بوۋە بۆ ئەو شارۋ نەكردنە ، كە  
بەرھەلىستەكە نەما مەيدان فراوانە بۆ كۆ كۆردنەرومى ، وەككۇ رووناكى  
رۆزەكە كە لە ناو ژوورىكى بە چوار دىسوار گىراۋا دەر ناكەوئى ،  
ھۆيەكە دىوارەكانن - كە بەرھەلىستەكەيە - كاتى ئەو بەرھەلىستە لاجوۋ  
رووناكىەكە جىنگاى خۆى ئەگرتەوۋە .

ئەمە ئەدەب ، ئەمجا ، رەۋاننىزى ، د تان ، ي ئەو ئەدەبەيە .

لە زمانى عەرەبىدا بەم قەسە باسەى رەۋان و گەۋارايى ئەلەين

• بلیغ ، و پاشان • بلاغه ، ی لئی وەر گیراوه . بۆ هه مووی و بووه . به-  
ناو بۆ زانیاری به که •

له زمانی کوردی دا ئه و چهمکه که • بلاغه ، ی له زمانی عه ره یی دا  
بۆ دانراوه و شه ی • ره وانیزی ، به ته وای پرری ئه کاته وه . به لگوو  
زیاتریش • وه بۆ • بلیغ ، که کش من به لامه وه • پاراو ، جیگای  
خۆ به تی •

جا له بهر ئه وه و شه ی • ره وانیزی ، بۆ ئه و زانیاریه دانراوه ، وه  
ته نانه ت ئه توانی بوتری و شه ی • خوشخوانی ، ش هه ر چه شنی مه به ست ئه دا  
به دهسته وه •

ره وانیزی ، وه یا خوشخوانی روو له سووچیک له سووچه کانی  
ئه ده ب ئه کاته وه ؟ واته روو له قسه به هه ر دوو چه نه نه که به وه  
- هۆنراو و په خشان - ئه کاته وه ، ئه و هۆنراو و په خشانه ئه بی به  
بی ی پله تیگه یشتیان تیدا هه بی ، تیگه یشتنه که کش به هۆی هونه ره  
قه سه یه ئاشکرا کاته وه ئه بی ، ته مانه ش له ناو چوار چیه ی ره وانیزی دان  
که و بوو ئاشنا به تی ئه ده ب و ره وانیزی وه کوو ئاشنا به تی مرقوف و  
گیانله به ره ؟ مه رجه هه موو مرقوفیک بهر گیانله بهر بکه وئی ، به لام مه رج  
نی به هه موو گیانله بهر یک مرقوف بی •

وترا کورد ئه ده بی هه یه ، که هه یوو ئه بی ره وانیزی شی هه بیت ،  
ئه میش هه ر وه کوو ئه ده به که وه نه بی تایه تی بی به زمانیکه وه ، به لگوو  
هه موو زمانیک بۆی هه یه له سه ر ریچکه ی زمانه که ی خۆی به نشی  
خۆی لئی وهر بگری • له بهر ئه وه تیه ش ته وانین بلین : ره وانیزی  
له زمانی تیه ش دا هه یه • جا به و بۆنه وه ئه لین :

ره وانیزی له سه ر ئه و چه مکه که زمانی کوردی وهری ئه گری  
له گه ل باسی زانیاریی زمانه کانی تر دا - که هه ر به که بۆ خۆیان کردوه -

بریتی به له ده بربرینی کومه له گوزاره به کی فراوان له قالبی چنده  
وشه به کی کم دا .

راسته وشه له دایه خي نموه دهرنايه که به فراوانی باوېشی خوی بو  
گوزاره والا بکاته وه ، به لام نموه جارانه که تا نه اندازه به ک له دایه خي  
دهر دیت نه توانی به راوانیزي ناو بری .

نم له دایه خي دهر نه هاتنه هندی جار روو له تام و چيزی خاوه  
قسه و گونگر نه کاته وه ، که نموه خاوه قسه ، وه یا بلین قسه که ره به  
جوړنکی تابه تی گوزاره پنگ خوار دووه کانی دهر وونی نه رزینته ناو  
قالبی وشوه ، گونگریش به سوزیکه وه وه کوو هنگ چوڼ شیر ی  
گول نه مزی ، نه ویش په رده د دل و دهر وونی هه لته داته وه بسو  
وه درگرتی نموه وشوه گوزارانه وهریان نه گری و هه لیان نه مزی .

هندی جاریش یا روو نه کاته ناوهر وکی شته که به ته وای  
ناراسته ی نهو ناوهر وکه نه بی بو هه لسه نگانندی ، یا راسته و راست روو  
نه کاته وشوه گوزاره بو رازانده وهریان .

یه که میان له زانیاري ره وانیزي دا من به ناوی د گوزاره کاري -  
مه عانی ، دوه میان د ره وانکاری - به یان ، سئ یه میان د جوانکاری -  
په دیع ، وه ناویان نه بهم .

دیاره نم سئ لقه ش خویان له ناو وشه کانی خویانا نه توینه وه ؛  
واته هدر یه که یان نه بن به چنده هونه و په شه وه .

# ئاشنايتى زەۋانبىشى ۋە لىكۆلىنەۋە

مەبەست بە لىكۆلىنەۋە لەم شۈنەدا ئەۋەپە كە لە پارچەپە كسى  
ئەدەبى ورد بىنەۋە بۆ ئەۋە بزانىن دروست ۋ تەۋاۋە ، يا خەۋىنىكى  
تېدا ھەپە ۋ راستەكەى ون بوۋە • بۆيەش مەبەست ئەمەپە چۈنكە  
لىكۆلىنەۋە بۆ شتى تى غەپرى ئەدەبىش بەكار ھاتوۋە ؟ واتە بۆ  
شتى كىردەۋەپى ، ۋە يا بىزراۋى • لىرەدا مەبەست بىزراۋەكەپە ۋ  
مەبەست ئەۋەپە لەۋ جەۋھەرە مەنەۋىپەۋە قەسە بىكرى بۆ ئەۋە پەردەپى  
تارىك لە روۋيا ھەلبدىرەتەۋە •

ئەدەب خۆى لە مەنەۋىپەتە ، كە ئەلەن لە مەنەۋىپەتە ؟ واتە ئەۋ  
چەمكەنەپى كە لەۋدا ھەن ۋەنەپى شتىك بىن كە بە چاۋ بىنرەن ، ۋە يا  
بە دەست بىگرەن ، لىكۆلىنەۋە كە ئەۋ جەۋھەرە حەققىپە دەر ئەخا •  
بەلاغە بۆچىپە ؟ • ديارە بۆ ئەۋەپە كە ئەدەبەكە روۋن بىكەتەۋە ،  
ۋاتە زانىارىپە جەۋھەرى ئەدەبەكە پىشان ئەدا • دوۋر نىپە بوتىق ھەر  
شتىك لە زانىارىپە بەلاغەدا باسبىرى لە زانىارىپە • نەخۆ ، پىشدا ھەپە •  
بەلەن ئەمە راستە بەلام زانىارىپە نەخۆ شتىكى ترە ۋ زانىارىپە بەلاغە  
شتىكى تر • شتى ۋا ئەپى بەلاى بەلاغەۋە راستە ، كەچى زانىارىپە نەخۆ  
دانى يا نانە ، ھەرۋە ھاپىچەۋانەكەشى •

جا ئەم بەلاغەپە ئەدەبەكە بەش بەش ئەكەتەۋە ؟ ھەندىكى بە  
جوانكارى ، ھەندىكى بە رەۋانكارى ، ھەندىكى بە گوزارە كارى • چۈن  
دەغلىك سەرە تا دكەۋە پاشان • سەرە ، پاشان • بىزىنگ ، ئەكرى تا  
پوخەكەى بە تەۋاۋى دېتە دەست ، بەلاغەۋە ئەدەبىش ۋاپە ؟ ئەدەبەكە



هدهیه ، بهلاغه که نهو نهده به پوخته نهکا و دیمه تیکی جواتر له قسه کاا  
بهیدا نهیی .

لیرمدا مهرج نی به هدر شتیک - بهتابه تی قسه و نووسین - نلو  
برا به نهدهب د بلنغ و باراو ، بیت ، بهلام مهرجه لهم رووه وه هه  
شتیک بهلنغ بوو نهیی به نهدهب و نهده به . زانیاری بهلاغه که د تان ، و  
د پو ، بهکی ئاوریشمه بو پارچه ی خو مالی نهده به که .

نهمجا بهلاغه و لی کۆلینه وه .

نهیی ئاشنایه تیه کی تهواو ههیی له نیوانی نهم بهلاغه و لی کۆلینه وه ده ،  
چونکه بهلاغه که بو نهده به که یه ، لی کۆلینه وهش هدر بو نهده به که یه .  
نهتوانین بلن لی کۆلینه وه که به دوو چاو سهیری نهده به که و سهیری  
بهلاغه که نهکا . لی کۆلینه وه که له سه ر بناغه ی نهو زانیاریه که ههیه تی  
وه کوو چون سهیری گرانی و سووکی ، بهرزی و نرمی نهده به که نهکا ،  
بهو جورش نهچینه پارزوه بو سهیر کردنی بهلاغه که . بهلکوو  
بهلاغه ، که بریتی بوو لهو سنی بابه تی پشوو ، وه هاته سه ر نهم که  
نهده به که له ناو نهوانه دایه ، بوو به وه کوو ههلم له ناو ئلودا و ببوو  
بهوان . لی کۆلینه وه که تیر لهوانه یه به تهواوی گۆرری خوی بهسته وه  
بو بهلاماردان لهو بابه تانه .

ورد ورد تهماشای نهم نهکا که ئایا نهو نهده بهی که بهلاغه به  
جوانکاری ، وه یا ره وانکاری ، وه یا گوزاره کاری داناو راسته  
وانه یان نه ؟ . راسته هونه ره قسه یه ئاشکراکان لهو بهشه دا هه ؟ .  
راسته نهو زانیاری به که چۆنه تی وشه ی پی نهزانن ؟ نهو زانیاری بهی  
تیدا ههیه ؟ . راسته گوزاره ی بهرز و ناسک لهو رسته یه دا ههیه ؟ .  
راسته جواتی وشه لهو شوینه دا ههیه ؟ . راسته که یهک گوزاره به

هۆی وشەى جۆراو جۆرموو باسکرى ؟ • وه يا يەك وشە چەند  
گوزاردى لىي وەر بگيرى ؟ • راستە لە بـارى گوزاردە گارى يەو  
ئەزانرى کام وشە وه يا رستە جوان و دلگيرە وه يا جوان نى يە ؟ •

لىي کۆلنەو سەيرى ئەو ئەکا که هەر يەك لە مانە شوئى  
خۆيانان گرتوو؟ يان نە؟ • بە دوو چاوى تيزو ورد بين تەماشە ئەکا.  
ئەوئى که قوتابخانەى بە لاغە بەخوازە ، يا خواستن ، يا درکە ، يا  
وەك يەك ، وه يا کورتبەرى ، يا لیکدان ، وه يا هونەرە کانى تری داناو  
ئايا وانە يان نە؟ • وه کوو وەستايە کى گلکاری لىي دىي که وا خشت و  
نەخشی زیرين لە خەلفە که وەر بگري و دايرىـزىي ، چونکە  
لىي کۆلنەو سەيرى دەق ئەکا ، سەيرى چەشنى نووسينى ئەو دەقە  
ئەکا •

سەيرى ئەو ئەکا که ئەم دەقە هى کئى ، وه هى چ سەردەمیکە.  
سەيرى ئەو ئەکا که دەقى رەسەنى لە هى لاوێ کى جيا ئەکاتەو ،  
وشەى زبرو نەرم لە يەك ئەکاتەو ، ئەزانى چ وشە يەك بۆ چ شوئینگ  
دەست ئەدا ، چ رستە يەك بۆ چ جینگايەك بە کەلکە ، کام وشە و رستە  
کارىگەرە که يان زياترە بۆ جینگای خۆيان ، ئەم لىي کۆلنەو يە بۆمان  
روون ئەکاتەو که خاوەنى دەق توانبويه سەرکەوئى لە بەرھەمە کەيا ،  
يان نە؟

گومانى تیدا نى يە ئەو دەقە که لىي کۆلنەو ئەم بزارەى تیدا ئەکا  
رستە و هۆنراو و وشە يە ، خاوەنى بە لاغە ئەو رستە و هۆنراو و وشە يە  
که هیلويه و ناوى گوزارگارى و رموانگارى و جوانگارى بۆ داناو ،  
ئەم ئەتوانى – واتە لىي کۆلنەو – لە پاش وردبونهو رەختە لە خاوەن  
بە لاغە بگري بلىي : ئەوئى که تۆ لە زانبارى يە کەى خۆتا بە کارت هتاو.

له بهر نه هۆیه و نه هۆیه نه و نه ، وه یا نه و رسته به که لکی نه و  
شوتنه نایه .

کهوا بوو ناشنایه تی لئی کۆلینه وه له گه ل به لاغه دا وه کوو ناشنایه تی  
به ردی مه که له گه ل زیرردا ؛ چون نه و به رده زیرینکی بوخته ت بو  
ته دۆزیه وه و نهیدا به دهسته وه . نه میش کرۆکیکی بوخته ی ته ده یی  
ته دۆزیه وه و نه یخاته بهر جاوی نه هلی به لاغه .

له مه وه نه وه ده رکه وت که چهنده ناشنایه تی ته ده پ و ره وانیه یی  
پنکه وه هه به ، ناشنایه تی لئی کۆلینه وه و ره وانیه یی گه لسی به تیترو  
به هیزتره له و ، چونکه به لاغه که هه ر روو له ته ده به که ته کاته وه ، به لام  
لئی کۆلینه وه که روو له به لاغه که و له ته ده به کهش ته کاته وه و له پارێزایه  
بو هه ر دوو لایان .

# گرئی لی دان

له زمانى كوردى دا رسته ، وه يا « واژه » ی « زمان پاراو ، ههیه ،  
همه به لای منه وه تهو چه مکه به که له زمانى عه ره بى دا به وشه ی « فصیح »  
و « فصاحت » گوزارشتى لى دراو ته وه • ته لى : « زمانى باروى  
ههیه » ، واته فه سینه و هيج گرى و گۆلى نایه ته بهر زمان • دياره  
یه کتى که زمانى پاراو بوو به ره وانى قسه کانى له دهم دیته ده ره وه و  
هه لى تیدا نابى ، وه يا کهم ته بى • نه وه ی که هه لى تیدا نابى  
ره وانیژى و به لایه که نه گریته وه • نه ره وانیژیهش له هه موو  
سه رده مینکا نه وه به که تهو قسانه شان به شانى چۆنیه تى بابه ته که بر روا  
به رپوه ، واته له گهل « مقتضى حال » دا به رانه رى بکا ، له به رانه رى  
کردنه به شه کانى ره وانیژى دروست بوون •

باسى « گرى لی دان » که دیته یتشه وه نه وه به که ره وانیژى به که  
تهو گرى و گۆلى که به « گرى لی دان » گوزارشتى لى دراو ته وه تیدا  
نه بى ، به لای ته بى بزانه رى که نه گرى و گۆلیانه چى-ن ؟ • بو نه وه  
تو کاکله که ت بو ده رکه وى •

ته گهر هه موو شت چاک بوو خرابت بوو ده ر ناکه وى ،  
یتچه وانه که شى : ته گهر هه موو شت خراب بى ، چاکت بوو ده ر ناکه وى •  
که وا بو ته بى بلین تهو شته و نهو شته خراپه بوو نه وه چاکه که ت بوو  
روون یتشه وه ، و • يا تهو شته و نهو شته چاکه بوو نه وه خراپه که ت بوو  
ده رکه وى •

راسته گریږي لږدان بهلای زانایانی ره وانیږي وه له هونډه کانسې ده وانیږي نی یه ، بهلام ټه بی ټه وه بزاین که ټم گریږي لږدانه کلمه یه و چی یه ؟ • هه تا تو بتوانی راسته ک بخه ټه روو • جا له بهر ټه وه بهلای منه وه باسکردنی گریږي لږدان له باسی بابه ته کانی ره وانیږي دا باسگری • که ټه ټین باسگری مه بهست ټه وه نی یه که خودی گریږي لږدان له کروکی ره وانیږي و زمانباراوی یه ، بهلکو مه بهست بابه ته که یه • پیچه وانه ی ټم گریږي لږدانه ټه بی به یه کټی له بابه ته کانی ره وانیږي • وه به تایه تی تر پیچه وانه ی ټم گریږي لږدانه - که گریږي کوږی نی ی ټه که وی - د ټاشکرا - وضوح • وضوح خوی به هو ی د ته غلب ، وه بوو به یه کټی له بابه ته کانی ره وانیږي ؟ ټه و بابه تانه که ټه بی ره وانیږي له مانه ی ټدا نه بی •

ټمه و دیسان ټه گهر راست ټه وی ، ټه وی ټم خپوه تی ره وانیږي و به لاغیه دایگر تو ټه وه هه مووی له د نحو ، و منطق ، دا هدی ، هن ټه و قسانه ی نه خو و مه تنقه ټم ټه یانکا به ره وانیږي • ټایا ټمه ټه شی که بووتری : قسه کانی ره وانیږي هه موو له زانیاری یه کانی نه خو و مه تنقدا هن ، که وا بوو ټیر پیوست به وه ناکا زانیاری یه کی سه ربه خوی بو دابری و به ره وانیږي ناو بری ؟! • دیارمه ټمه ناشی ، چونکه هه زانیاری یه ک که سیه تی خوی هدی و ټه بی له ناو چواو چپوه ی ټه و که سیه ته دا باسی ورد و دروشتی بگری •

بابه ټکی وه کوو گریږي لږدان ټه گهر له ناو چه نه بری ره وانیږي دا باس نه کری ، ټه ی ټه بی له کو ی دا باسگری ؟! • هه ټه بی له ره وانیږي دا باسگری ، که ټمه هه بوو ټه ویش خوی بوو به بابه ټیک له بابه ته کانی ره وانیږي ، بهلام بو دوور که و ټه وه لږی ، نه وه که بو نریک بو ونه وه •

تیر له بهر همه من هاتم له یتس هه موو بابه ته سه رکیه کانا ه گرتی  
 لی دانی هم خانا ، بو ته وه همه بی به دهر وازه یه ک بو چوونه ناو هه موو  
 بابه ته کانی رهوانیتری یه وه . وه له باومدری منا ته بی بایه خ بدری به  
 گرتی لی دانی . جا زانایانی به لاغهی عهره بی گوتی مه دنی ، یا فایده نی ،  
 من گوتی بهو گوتی دانی و نه دانه نادم ! .

دیسان دوور نی به بووتری شیک که به کیشه بوو بو  
 تیکه یشته که می بوچ ته بی همه بهر هونه بکه وتی ؟ .

له وه لامدا بووتری به جوریکی تکرایی که لک له هه سونه ری  
 - به تابه تی گوزاره کاری دا - ته وه یه که نهوس له باری وشه و  
 گوزاره وه له زهت و خوشیه ک وه بگرتی ، وه رگرتنه کهش ته وه یه که  
 گه لی شت له دلی خاوه . دهق ، دا به نگ ته خواته وه ، دینی به جور  
 وشه یه ک ده ریان ته بری که خوینه ر ، وه یا گوینگر له پاش خه ربک  
 بوونیک له گه لیا و له پاش زانی ، بشوویه کی خوشی یا دینه وه .  
 دیاره همه بی گویمان بو نهوسی نادمیزاد به هره یه که ، که به هوی تهو  
 وشانه وه وه ری نه گرتی و هه سانه وه یه که بوی .

کهوا بوو توانرا بوتری ه گرتی لی دانی ، هه ر چهنده له رواله تا  
 گرتی کویره به به لام له ناوه روکا هه سانه وه ی نهفسه و نهفس پی  
 که شه دار ته بی .

\* \* \*

جا هم گرتی لی دانه وا ته بی له وشه دا ته بی ، وه واش ته بی له  
 گوزاره دا ته بی . که وا بوو بوو به دوو به شه وه .

وشه یکهش ته گونجی به هوی پیچ و به نایه ک بی که له وشه کانا  
 هه یه ، واته له ریز کردنی تهو وشانه که له رسته که دا هه ن پیچ و

بەنايەك ھەيە بۆ ۋە رەگرتى گوزارەكە ، ۋە يا راناۋ و ھىمابەكى  
زۆريان تىي ئەكەۋى ، ۋە يا دانانى جۆرە وشەي وا لە چەشنە رستەپەكى  
ۋادا ئەبىت كە سەماندەن ۋە يەك ئەدا بە گوى و تەزۈنك بە نەفسەكەدا  
دەيت .

كەوا بوو وشەپەكەشى بوو بە جۋار بەشەۋە .

بەنى دوۋەم لەو گرى لى دراۋە ئەۋە بوو وترا گوزارەپەيە .  
لەم گوزارەپەدا ۋا ديارە خوازە و درگە و خواستن بە تەۋاۋى دەستان  
تەدا ھەيە ، با رستەش پەخشان بىت ؛ چونكە خاۋەن رستە بە بەكار  
ھىنانى ھەندى وشە لە رستەكەيا ئىشكى ۋا ئەكا كە بە تەۋاۋى خۆى  
لە گوزارە راستەفەكە دوور ئەخاتەۋە .

لەم بەشەيانا دوور نەيە نيازەكە لە دلى خلوۋن دەقا بە تەۋاۋى  
جەسب نەبوو بىت پۆيە ئەم گرى لى دراۋىە پەيدا ئەبى .

جا تىمە لىرەدا بۆ بەشەكانى گرى لى دراۋى وشەپەي ھەر يەك ،  
ۋىنە دىنەشەۋە ، ئەۋەش بەر ئەۋەيان ئەكەۋى كە راناۋ و ھىمابەكى زۆر  
لە رستەكەدا بەكار ھىراپى و گرى لى دراۋىەكەى دوست كوردى ،  
بۆ سى بەشەكەى تر خۆنەر ئەتوانى خۆى لىكى بداتەۋە .

ھۆنەر ئەلى - رەنگبى خاۋەنەكەشى ، سجادى ، بى -

عەتارد ، ھوشتەرى ، مەريخى دەۋدانە

نىگارى من لە ناۋيانا نىشانە سونەي سوبخانە

ئەمەر ئەم بى ، ۋە يا ئەم بى ، ۋە يا جۈزىنىكى ئەم  
ئەم بى

ۋە يا ھىچ يەك نەبى ھەر خارچى ئەۋسافى ئىنسانە !

تەمنا ئەكەين يەكەم نىۋە ھۆنراۋى دووم ئەۋەندە ، ئەم ، و  
، ئەم ، ي تىي كەۋتۈۋە - كە ئەمانە راناۋ و ھىمان - بە تەۋاۋى

لهوانه به سدریان له خوینهر یتکدا بچ و گری لچ دراوی یان له  
هونراوه کانا دروستکرد ووه .

وه بو گوزاره بیه کەش « بێخود ، نه لێ :

غەزالی ناگرین وهختی که بورجی ناسمانی گرت

نیهای قامه تی رۆمی له گەل زهنگی بهرابهر کرد

مه بهستی هونهر به غەزالی ناگرین کووروی «رۆژ - خور» ،

به بورجی ناسمان بورجی « حەمەل » ، به رۆمی « رۆژ » و به زهنگی  
« شەو » .

مانای یتکررای نهوه به نه لێ :

کاتی رۆژ گه یشته بورجی حەمەل ، شەو و رۆژ بهرابهر وهستان و

یوون به نه ندازه ی یه ک « دیاره نه مهش ری که وتی شەوی « ۲۱ » مارت  
که شەوی نه ورۆژه .

\* \* \*

بهرابهر به گری لچ دراو « ناشکرا » هه به « ناشکراش نهوه به که

هیچ یه ک له به شه کانی گری لچ دراوی یتدا نه بچ ، نه وشه یی ، نه ،

گوزاره یی « وینهش بو نه مه یان وه کوو « بیرمه یرد » له باسی سه رچاوه ی  
« زه لم » دا به هونراو نه لێ :

ئاوه جوانه که ی سه رچاوه ی زه لم

بو گه لا ریزان سه ر به ته م و هه لم

نه لێ ی سه رچاوه ی به ختی کوردانی

سرموت نی به ، وێلی هه ردانی

تاقه که ت سه ر به رز سارده وه ک ته رزه

دانه ی مرواری له نه جی سه د ته رزه

له و ناسمانه وه نه ررژیته خواری



له چاوی گهردوون فرمیسک نه باری  
 وینهی عاشقی که ناله کار بن  
 سهرا نومرد بن ، به یجوری یار بن  
 ویل و سهره رۆ، به رۆ، رۆی پر دهر  
 له قهلبهزمه سهر نهدهی له بهرد  
 دهست له ملانی له گهل « تانجه رۆ »  
 به سهودای « سیروان » شهیدا و ره نجه رۆ  
 له « دواوان » دا که یه ک نه کهوی  
 دوو « مصرعی » بۆ بهیتی مهولهوی :  
 «سیروان»ی نهم چه، «تانجه رۆ»ی نهو چه  
 بدمن به یه ک دا نهم چه تا نهو چه  
 مهوهره پرۆ به لم و خاكا  
 بگری له بارگهی سهملانی پاكا  
 پیی بلنی قوربان تو نساوت پاكه  
 بهمانخه ره ری یه کیه تی و چاكه  
 له بهر ناودیری نهو خاكه دیمه  
 که پاراو نه بن به ناوی نیمه  
 با گول و نیرگس هر دوو پیکهوه  
 شاد بن به دلی ریک و پیکهوه

وه کوو سیر نه کهین هۆنهر باسیکی گرتوو به دهستهوه که  
 باسی دیمه نی « زه لم ، و « تانجه رۆ ، و « دواوان ، به رهوانی  
 هتاویه ته خوارهوه ، به بی نهوه هیچ گری و گوئیکی تیدا هه بی •  
 دیاره نهوه نهو « ئاشکرا - وضوح ، به که قوتابخانهی رهونیتری  
 لی ی دواوه و هه موو مهرجیکی نهو رهوانیتری ی تیدا هاتوته دی •

# زمانپاراو

نومو بوو و ترا که گری لې دان خوې له خويا ناکه وېته بهر زانپاری  
 ره وانیښی یوه ، بهلام باسکردنشی له بهر نهو شتانه که و تران بو  
 به پيوست . ههروها و ترا د زمانپارلو ، وه يا د زماندار ، يو فصاح ،  
 و د فصاحه ، نهگونجین . پيوسته بهو ناوومو که ټپه له دهنووری  
 ره وانیښی یوه قسه نه که ین نه بی توژی به درېتر بزاین که نوم  
 د زمانپاراوی ، به . وه يا د زمانداری ، به چی یو چوون دروست نه بی .  
 ههروها هم شته که لېرو دا باسی نه که ین زیاتر . يو دوان ، دخطابه ، به ،  
 بهلام هه بهو ناوومو که بابه ته که بابه تی ره وانیښی و زمانپاراوی به  
 پيوسته سهره ده زونکی لې بگرین به ده ستوه .

زمانپاراوی ، وه يا د فصاحه ، زیاتر روو له وشه نه کاتوه ،  
 چونکه نه گهر نهو وشه به ، وه يا رسته به پاراو بوو ، گوزاره به بی  
 گری و گول نه چته ناویه وه .

نم پاراوی وه يا د فصاحه ، ته چند مهرچیکي هه به ؛ نه بی  
 ره وینه ووی تدا نه بی ، هه له ی تدا نه بی ، له گهل ریزمانی نهو زمانه و  
 قسه ی زمانداره کانیا نا جووت بی . نهو وازه به مه عا که به بوختی  
 بگه یه نی . بیانی و غه رابه ی تدا نه بی . پیچو دهوره و گری لې دراوی  
 تدا نه بی .

که نه لې ره وینه ووی تدا نه بی ، واته وشو رسته که زېرو تفت  
 نه بن ، به ره وانی له دم بته دهوره و گوئی گوینگر نازار نه دل ، وشه ی

وای تیدا نه بی که گوئگره که دانی ئال بیتوه و مووچررگی پيدا  
بیت .

که شه لئی هه لئی تیدا نه بی و له گه ل ریزمانی نهو زمانه و قسه ی  
زمانداره کانیانا جووت بی . ئه مه ئه وه به که تاکه تاکه وشه کان دروست  
بن و له وانه نه بن که زماندارانی نهو زمانه به کاریان نه هتاین ، پیچه واته ی  
ریزمانه که نه بن . به لای منه وه ئه م به شه یان گرنگیه کی زیاتری هه به ،  
چونکه له م سه ردمه دا - به تایه تی - که تا نه ندازه به ک ده ست دراوه  
به نووسینی کوردی به وه ، وه یا له کورده کان نه چنه دهره وه ی ولاتی  
خویان و هندی له وشه ی نهو ولاتانه دینه وه ، تاکه تاکه ی نهو وشانه  
تیکلای زمانه که ی خویان نه کن ، به بی نه وه بیر له وه بکه نه وه که  
قسه کردنیان له شویتیکی ترایه و به رانه به که ی له وانه به له دوانه که ی  
تی ناگا ، نهو له سه ر قسه ی خوی هه ر دهرروا . ئه مه به پی راوتری  
زمانباراوی دووره له فسه حه ته وه به رانه به به و زمانه ، چونکه نهو زمانه  
که سه به ته کی خوی هه به ، نهو به خسته ناوه وه ی نهو وشانه که سه به تی  
زمانه که نه شکیتی ! .

ئه مه ئه مان وا ، ئه مجا نه وانesh که نه چوونه ته دهره وه ، به لام  
ده ستیان داوه به نووسینه وه ، نه وانesh وشه ی وا نه خه نه ناو رسته که وه ،  
که به رانه به به هیچ جوړ گوئی بو نازرنگینه وه و لئی تی ناگا . ئه مه ی  
دیسان پیچه وانه ی زمانباراوی به . ساده ترو باراوتر له زمانا نه وه به که  
نه هلی نهو زمانه به بی گیره و کینه لئی تی بگه ن . ئه مه ی وه کوو وترا  
بو کاتی وتاردانه ، نه گینا نووسین نه توانی وشه به ک تا نه ندازه به ک  
هوور نه بی بیخاته ناو نووسینه که به وه و له گه لیا مو توره ی بکا ، واته  
له گه ل زمانه ره وانه که دا .

که ئەلنی وازە که به بوختی مەعناکه بگەیهنێ ؟ واتە وشەکان لەوانە  
 نەبن - باھەر لە ئەسلی زمانە کەشا بن - وەکوو بێگانە و ابن • وەکوو  
 ئەو • ئەگەر دوو وشە هەبوو ، یەکیکیان لەبەر هەر شتێک بوو خەڵکە که  
 تێ نەئەگەشتن ، یەکیکیان به تەواوی به سەر زارەو بوو ، خەڵک به  
 بوختی لێی تێ نەگەشت • ئەو ئەمەیان به کار بێت ، نەجێ بۆ ئەویکەیان ،  
 مەگەر لە کاتێکا نەبێ که ئەمە ی باوە که یانی به کار هێناو ، که جسی  
 کۆتوهر رستە یەکی تر دێ به شوێن ئەو رستەیدا ، پێوستی بسە  
 وشە که ئەبێتەو • لێرەدا بۆ ئەو دوو وشە ی وەکوو یەک به شوێن  
 یەکا نەئێتەو ، ئەتوانی وشە که ی تر به کار بێت • بەم ئێشە ی ، نە خۆی ،  
 نە رستە که ی ، نە وتارە که ی لە پاراوی ناکەون •

که ئەلنی بیانی و غەرابە ی تێدا نەبێ ، ئەمەش ئەو یە که وشە که  
 به بوختی گوزارە که بدا به دەستەو ، چونکە ئاشکرایە هەر مەعنا یەک  
 تا ئەندازە یەک وشە یەکی هە یە • هەتا ئەتوانی ئەو وشە یە به کار بێت •  
 که ئەمە ی کرد ئەهلی زمانە که به بوختی و به بێ گێروگرتی لێی تێ  
 ئەگەن •

که ئەلنی بێجەو دەورە و گرتی لێ دراوی تێدا نەبێ • لێرەداو بۆ  
 ئەم بەشە ئەبێ چەند شتێک بێنە بەر چاو ؟ ئەبێ بێجەو دەورەو  
 کنا یاتی وا نەهێتە بەرچاو که زەمین تێک بدەن و گۆبگر نەتوانی زوو  
 مەعناکه وەر بگرتی • شتی وا ئەلنی که چەند مەعنا یەکی هەبێ و  
 شاکار بیکش نەبێ بۆ به دەستەو نە دانی مەبەستە که ی ئەو ، شتیش زۆر  
 دووبات نەکاتەو ، نە زۆریش درێژی کاتەو ، نە کورتیش •

لێرەدا هەر مەبەست ئەو بوو که باسی فەساحت بکرتی زیاتر  
 بۆ دۆان و وتار دان • ئەگینا ئەگەر بێجە سەر حەقیقەت ، هونەرە  
 قەسە یەکان ناچە ناو ئەم چەنەرەو ، چونکە ئەو هونەرانی بۆ باسی  
 زانیاری یە که ، که لە زمانە کەدا هە یەو به نووسینی بۆ عێلمە که ریز  
 ئەکرتی •

# گوزاره کاري

گوزاره کاري له سر ره وانکاري پيش نه که وئ چونکه هم  
گوزاره کاري به به چاو ره وانکاي يه وه وه کسو که رتيک وايه له  
ره وانکاري به که ، له بهر نه وه پويسته به پيشکه وتي .

نممه و له بهر نه وه که به تايه تي لهم گوزاره کاريه دا به رانه ري  
کردن له گهل . مقتضي حال ، به شيکي هره گه وره يه تي . نممه ش  
هويه کي تر بوو بو پيشکه وتنه که ي . نممه ش معنای واني به که له  
ره وانکاري دا هم به رانه ري کردنه ني به ، له وينا هيه ، به لام لهم دا  
توندو تيز تره و نه يي به کليکيش بو نه ، چونکه له ودا معنایه ک به  
گهل جور دته وه ، پويسته له وينا چاو وونه ک هه يت له باري  
مقتضي حال ، وه .

ديسان به کيکي تر له نيشي هم گوزاره کاري به نه وه به که  
ئاگاداريه ک به سر وشه دا به يدا بکري ؛ نه وشه به که له گهل مقتضي  
حاله که دا به رانه ري نه کا .

جا هم شتانه يوون به هو ي نه وه که بابه تي گوزاره کاري پيش  
بابه ته کاني تر بکه وئ .

باسي گوزاره کاري به چاو به شي تکرر اي به لاغوه . باسيکي  
خراوانه ، نيمه ليره دا چهند بابه تيکمان گرت به دهسته وه و نه واني ترمان  
براز لي هينا .

ئەم بابەتی گوزارە کاری یە لە راستی دا هەشت لقی لقی مەبێتەو ؟  
 ١. ئەحوالی ئێسنادی خەبەری ، ئەحوالی موسەندالیە ، ئەحوالی موسەند ،  
 ئەحوالی دەست و پێوەندی فعل ، قەسر ، ئینشا ، فەسل و وەسل ، ئیجاز و  
 ئیتاب و مساوات ، .

بەلاغەتی عەرەبی ئەمانە یە هەموو گرتۆتەو ، بەلام ئیمە لە پاش  
 لیکدانەو و وردبوونەو ئەومان بە لاو چاکتر بوو لەو ئەندازە یە کە  
 باسمان کردوو زیاتر باس نەکەین . ئەوەش راستە کە بەلاغە  
 زانیاری یە کە و چەمکی ئەو زانیاری یە لە هەموو زمانیکا هەیە ، و ئەبێ  
 لە زمانی کوردی ـ شدا هەبێ ، بەلام وەکوو وترا زیاد لەو بەزیاد  
 ئەزانم .

بەلێ ! هەندە شت لەو باسی گوزارە کاری یەدا هەیە ئەتوانرێ بە  
 مەفهۆوئێکی کەم هەمووی وەر بگیررێ ، وەکوو باسی خەبەر ، ئینشا ،  
 واقع ، جگە لە پێنج باسە سەرکێکە کە تا ئەندازە یە ک بە درێژی  
 باسکراون .

من بەلامو وایە پێویست ناکا لە شوئێکی وەکوو ئەم شوئە  
 ـ کە دەواتێژی یە ـ وەختێکی زۆر بەومو و خەریک بکری کە چۆن  
 موسەند نێبەت ئەوئێ لای موسەند الیە ؟ بە فعل ئەبێ یا بە حەرف ؟  
 بۆ ئەفی ئەبێ یا بۆ ئیسات .

بەلێ ! زانیی ئەمانە ئەبێ بزانین ، بەلام کتییە د نەحو ، والایە  
 بۆ ئەم زانیانە . راستە شتەکان هەن ، و ئەش هەیە ، ئەوەندە هەبێ  
 لەوانە گرنگتر هەیە ، من باسی گرنگەکانم کردوو .

وە یا لە باسی خەبەر و ئینشادا ئەمە زانیاری نەحو زیاتر چۆتە  
 ناویەو . بۆ و ئەبێ کێ کورت لێرەشا هەر ئەوەندە وەکوو حەتیک لە

خەروارنیک ئەلێ : « ئازاد کێشەکی هێنا ، »

ئەمە خەبەرینکە ئەیدا ، ئەم خەبەرە دوو لا هەڵە گرتی ؟ ئەو  
هەڵە گرتی کە راست بێ و هێنا بیتی ، ئەو ش هەڵە گرتی کە راست نەبێ و  
نەهێنایی . لە کاتیکا کە راست بێ ئەمە لە گەڵ واقع دا ئایا بەرامبەری  
کردوو ؟ . یا نەیکردوو . بەرامبەری کردوو . لە کاتیکا کەسی  
یە کەم - کە متکلم - چاوی بە کێشە کە وتوو و هێناویەتی ، کەسی  
دوو - کە مخاطبە - کە چاوی بە کێشە کە نەکو و بێ بەلای ئەو .  
لە گەڵ واقع دا یەکی نەگرتوو ، بەلکوو هەر خەبەرینک بوو و گوێ  
لێی بوو .

زیاد لەمەش واقع دوو جۆرە ؟ واقعیک هەیه لە گەڵ راستی و  
حەقیقەتی شتە کە ، یە کە ، واقعیکیش هەیه لە گەڵ دلی قە کەرە کە دا  
یە کیکە با لە راستی - شدا لە گەڵ حەقیقەتە کە یە ک نەبێ . وە کوو  
ئەو :

دوو کەس لە دوورەو . تاپۆیە ک ئەبینن ، یە کیکان ئەلێ ئەو .  
« دار ، » یە کیکان ئەلێ « گا ، » یە ، وە هەر دووکیان شیرگیرن لە  
سەر برروای خۆیان ، یە عنی هەر دووکیان بە هەموو قەناعەتیکانەو  
وا ئەلێن . ئەمجا ئەجە سەر تاپۆ کە بزانی چۆنە ؟ . ئەگۆنجی داو بێ ،  
ئەگۆنجی گایی ، ئەگۆنجی هێجیان نەبێ ، ناگۆنجی هەر دووکیان  
بێ .

کە چوون سەیریان کرد دارە و « گا ، » نەیه ، ئەو واقع  
بەدەرەتە کە لە گەڵ واقعی ئەو کە سەیانە کە وتووێ « دار ، » یە کە  
گرتوو . واقع بە چلو ئەو دوو باتە بوو وە و . بوو بە دوو واقع یە کە  
واقعی « نفس الامری ، » یە کە واقعی بررواکە ی خۆی .

بە چاۋ ئەۋىتىرلەنەۋە كە وتبۇۋى د گا ، يە ، تا نەچۈر بۇونە سەۋ :  
 ئاپۇكە خاۋەنى باۋەرىرى گا ھەر بە گاي زانىۋە ، ئەگەر تەلەقى لە مەر  
 بخوا تەلەقى ناكەۋى ، چونكە ھىشتا نەچۈۋە تا بۇى دەر كەۋى ئەمە  
 گايە يا گا نى يە . ۋاقى دلى ئەۋ و باۋەرىرى ئەۋ ھەر بە گاي دانائە ،  
 بەلكوۋ ئەۋ ئاپۇيە ھەر گايە تا ۋاقى راستەقىنە دەر ئەكەۋى .

ئەمە بەرانبەر بە راستى يە كىيان و نەھاتنى راستى بۇ  
 ئەۋىترىان . ئەۋە مايەۋە كە ئەۋ ئاپۇيە لە گەل باۋەرىرى ھىچانا يەك  
 نەگرتەۋە . واتە نە د دار ، بى و نە د گا ، . ئەۋە تا ئەۋ ساتە ۋاقى  
 ھەر دوۋكيان راست بوۋە ، ۋاقى بىنەررەتى لە پاش پەيچۆر بوۋنى ،  
 ۋاقەكەى ئەۋانى بە ھىچ دەر كرد .

ئەگەر خۇ جەۋھەرى ئاپۇ ھەروا بەۋ تارىكىيە مايەۋە و تەحقىق  
 نەكرا ئەۋە تا رۆزى قىامەت ۋاقى ھەر دوۋكيان ھەر راستە ، با  
 لەگەل ۋاقى راستەقىنەشتا يەك نەگرتەۋە .

ئەگەر ھى يە كىيان لەگەل راستەقىنەكەدا لە راستى دا يەكى  
 گرتبۇ ، با ئەمانىش ھەر لە سەر ئەۋ تاقى نەكردنەۋە يە مابوۋبەۋە ،  
 ئەۋە ۋاقى ئەۋ يەكەيان لەگەل ۋاقى راستى يەكى گىرتوۋە ،  
 ئەۋىكەشيان ھەر لەگەل دلى خۇيا يەكى گرتۆتەۋە .

\* \* \*

ئەمە قەسى خەبەر و ۋاقى ، ئىنجا ئىنشا .  
 ئىنشا ئەۋە يە كە تۆ ئاليت ۋا بوۋە و ۋا نەبوۋە ، بەلكوۋ ئەلى :  
 د ئازاد ئەۋ كىنە بىتە ، . ئەمە ئىتر راست و درۆنى لە قەسەكەدا  
 ھەلناگرى ، ھەر يەك قەسە يە ، فەرمانىكە و ئەلىت بىكە ، يەئىنى و  
 نەيەئىنى تۆ فەرمانى خۆت داۋە .



لێردا بوون و نهبووتیک به رانه به کهسی دوومه؟ واته ئیجابو  
 سهلیک به رانه به موخانهب ، پهیدا ئهیی ؟ ئهگەر هتای ،  
 ئهمره که به رانه بهو بوو به ئهمریکی ئیجابی ، ئهگەر نهیهتا  
 بوو به سهلی ، ههه چهنده به رانه به کهسی یه کهم ههه ئیجابه ،  
 بهلام ئهو دوو لهی به رانه به کهسی دوومه لێی ئهیهوه .

ئهگەر هات و فرمانه که به رانه به کهسی یه کهم سهلی بوو ،  
 دیسان ئیجابیهت و سهلیهت ههه روو ئهکاتهوه کهسی دوومه ، ئهوهنده  
 ههیه سهله کهی ئهیی به ئیجاب ئیجابیهته کهی ئهیی به سهلب ! . به  
 وینه ئهگەر :

کهسی یه کهم وتی : ئازاد کتیه که مهینه ، . ئهوه ههه ئینشایه  
 به چاو ئهوهوه ، چونکه مهنی کردووه له هتانه کهی ، سهلیهتیکی  
 تدایه . ئههجا ئهگەر ئازاد کتیه کهی نهیهتا ئهوا فرمانی سهلیهتی  
 کهسی یه کهم هاته دی ، بهلام به چاو کهسی دوومهوه - که ئازاده - ئهو  
 سهلیهته ئهیی به ئیجاب ، چونکه فرمانه کهی ئهمی بهجی هتاهه ؟  
 ئیجابیهتی به رانه به سهلیهتیک نواندووه . ئهگەر خو به گوئی  
 فرمانه کهی نهکرد و کتیه کهی هتا ، ئهو وهه سهلیهتیکی  
 نواندووه به رانه به ئیجابیک ، واته ئیجابی کهسی یه کهم ، چونکه  
 ئیجاب بو ئهمره کهی ئهه ئهوهیه که کتیه که نهیهتی .

کهوا بوو سهلی ئهه ئیجابی ئهوه ، ئیجابی ئهو سهلی ئهه . بهلاهی  
 زمانی عهههیی له سهه ئهه به هوێ ، قل ، و ، حههف ، ی نههوی بهوه  
 کهلی لئو بووی لئهی کردۆنهو ، بهلام من به لاهوه وایه که له  
 ، گوزاره کاری ، زمانی کوردی دا کورتهی درێزه پێدانه کهی عهههههه

دېته سەر ئىمە و لام واڭە بۆ كورد زمانىك ئىم كورته لەو درىزە بە  
كەلكتىرە .

\* \* \*

وە يا لە باسى جى گۆرركى - قەلب - لە گوزارە كارىدا - نەك  
لەبارى جوانكارىدا - كە روانەت بىرى بە پەنامەكى و پەنامەكى بىرى  
بە روانەت ھەنگەراندنەو ھەك پەيدا ئەيى . بە وىنە وەكوو «نورحى»  
ئەلنى :

جەنگى مەغلۇوبە لە دەشتى كەربە لا نەوعىكى واى لى ھات كەوا  
ئاسمان رەنگى زەوى بىرى و زەوى پرواتسەوە دارى لەنا  
رەنگى ئاسمان شىنە ، رەنگى زەوى تۆزكارە . رەنگى ئاسمانەكە  
بوو بە رەنگى زەوى ، واتە لە بەر زىرە سواران ئەوئەندە تۆز  
كەوتتە ئاسمان ، رەنگى ئەو وەكوو رەنگى زەوى لى ھاتسەو .  
ھوشەكارىكە بە جۆرىكە ، كە گوايە زەوى لە بەرچەبۆگاتى ئەسبى  
جەنگاۋەران ھىجى ئەماۋەتەو و لە نلو چوۋە !!  
ھەرۋەھا لە پەخشانىشا لە بەر مەبەستىك ئىم جى گۆرركى بە  
ھەيە . وەكوو ئەلنى :

دەۋارەكە ھەشت ھەستوونى ئەۋى بۆ ئەو لەنگەريان بىخاتە  
سەر ، لە ئەسلا ئەيى بووترى : . . . بۆ ئەو لەنگەر بىخاتە سەر  
سەريان ، ئەم رەستە بەجى ھىستەو - واتە زمان - چوۋە بۆ ئەو  
رەستە يىتسۇ ، ھىناى لە بەر ئەۋەكە ئەو ، سەر ، ھى لا بىردەو و  
رەستەكەى كورد كۆرۈنەو ، ئۇن ، جەمەكەى پىش خىجۋە . بىم  
ئىشەى ھەم رەستەى كورد كۆرۈمەو ، ھەم جەسەنكىسى دروست كۆر .  
ھەزرەكە ئەۋەيە ھەر جى گراتايەتى خۇى ھەيە بىخاتە سەر

ئەوان ، بەلەم ، بىخاتە سەريان ، يا ، سەر سەريان ، ئەو خەسرە نابىي  
 بەلكوو ئەتوانى بەشتىكى لەو لەنگەرە بىخاتە سەر شتىكى تىرىش ، تەنيا  
 سەرەكەى ئەوان لەم بارەدا شتى تىرى ناخىرەتە سەر و تەرخان ئەبىي بۆ  
 ئەو .

تا ئەم دەستورەش زمانەكە دروستى كردوو ، من و تۆ دروستمان  
 نەكردوو ، من و تۆ تەنيا ئەو بە لىي ئەكۆلنەو . دەستور لـە  
 سەر زمان دائەنرى ، زمان لە سەر دەستور دا نازى .

# تایبەتی

تایبەتی دوو جۆره ؟ حەقیقی و غەیری حەقیقی • تۆ که شتیک  
تایبەتی ئەکەمی بە شتیکێ تەرەوه • ئەمە یا لە راستی و « نفس الامر » دا  
واپە و تێی ناپەرری بۆ بیجگە لەو ، یا بە ھۆی ئیزافەوێ و تێی  
ئەپەرری بۆ شتیکێ تر • ئەمە بوو بە ئیزافی و غەیر حەقیقی • وەکوو  
ئەلێ : « ھوشیار ھەر دانیشووە ، مەبەست ئەوێ تێی ناپەرری بۆ  
وەستان • مەعناي ئەو نییە ئێتر تێی ناپەرری بۆ سەفەتیکێ تری  
غەیری راوەستان •

ھەر یەكە لە حەقیقی و غەیر حەقیقی دوو جۆره ؟ یەكەم تایبەتی  
مەوسووفە بە سەفەتەوه • دووهم تایبەتی سەفەتە بە مەوسووفەوه •  
مەبەستیش بە سەفەت مەعنايەكە كە لە شتیکێ ترا بێ ، مەبەست سەفەتی  
قوتابخانەیی « نەحۆ » نییە •

یەكەم كە تایبەتی مەوسووفە بە سەفەتەوه لە حەقیقی دا وەكوو  
ئەلێ : « ھوشیار تەنیا نووسەر » یا « ھوشیار ھەر نووسەر » • دووهم  
كە تایبەتی سەفەتە بە مەوسووفەوه ھەر لە حەقیقی دا • وەكوو ئەلێ :  
كەس لە مالانی یە تەنیا نەوزاد نەبێ ، یا « ھەر نەوزاد لە مالایە » •  
ئەمجا تایبەتی مەوسووف بە سەفەتەوه لە غەیری حەقیقی دا ؟ تایبەتی  
شتیکە بە سەفەتیکەوه لە باتی سەفەتیکێ تر •

باش ئومە تايبەتى سەتە بە مەوسووفەو لە غەیری حەقیقىدە  
تايبەتى سەتە بە شەتە مەنەو یەو ، نەك بە شەتە تروە ، یا  
جەنگای شەتەکی تروە .

جا هەر یەكە لە تايبەتى مەوسووف بە سەتەو و تايبەتى سەتە  
بە مەوسووفەو ئەین بە دوو بەشەو ؟ یەكەم تايبەتى شەتە بە  
شەتەو ، دووم تايبەتى سەتە ، یا شەتە بە سەتە ، یا  
شەتەکی تروە .



بۆ زیادە روونکردنەو ی بابەت دیسان ئەلین :

مەبەست بەم تايبەتى یەو کوو هەر لە داررشتی زمانی کوردی دا خۆی  
یشان ئەدا ، کردەو ، و یا سەتە هەر تايبەتى بی بە شەتە تروە ،  
و یا بە کەشەو و لە غەیری ئەو کەسەدا بەو سۆزەو پەیدا نەبێت .  
ئا ئەم ناساندنە بەم جۆرە یەكە لە هونەرەکانی رەوانبیزی و  
بەر گوزارەکاری ئەکەوێ . ئەمە لە دەستووری بەلاغە عەرەبی دا  
بە « قەسر » ناو براو .

ئەم تايبەتەش گەلێ چەشنی هەبە ؟ یا یەكە تايبەتى ئەکەوێ بە  
شەتەو ، و یا شەتە تايبەتى ئەکەوێ بە یەكەو ، و یا کۆمەلەك  
بە شەتەو ، و یا شەتە بە کۆمەلەك . دیارە ئەمە لە پەخشانیشا  
ئەبێ و لە هۆنراویشا ، ئەوەندە هەبە لە پەخشانا زیاتر بەکار هێنراو تا  
هۆنراو ، چونکە هۆنراو هەندە تايبەتەکی تری تەدایە لە پەخشانا نی یە .  
یە هۆی ئەو تايبەتیانە خۆیەو ئەوەندە یۆستی بەم تايبەتى بە  
ناکەوێ .

ئەمجا وئە بۆ ھەندىك لەمانە وە کوو ئەوە كە ئەلئى :

« ھۆنەر ئالىيە ، • لىرەدا خاسە وئىزىكك - كە ھۆنەرىيەنىيە -  
ھەر تايەتى كراو بە ئالىيەوۈ ؟ واتە ئەم سەتە لە كەسى ترا نىيە ،  
ھەر لە ئالىيەدا ھەيە و تايەتىيە بەمەوۈ ، • ئىتر مەرج نىيە كە ئالىي  
ئىشى تىرى نەبىت ، وە يا سەتەتى تىرى نەبىت • شتى تىرى ھەيئى ، يا نەبىئى ،  
سەتەتەك كە ھۆنەرىيەنىيە ھەر بۆ ئەوۈ و لە كەسى ترا نىيە •  
وە يا ئەلئى :

« ئالى ھۆنەر ، • ، وە يا ئالى ھەر ھۆنەر ، • ئەمە يىچەوانەي  
يىشووۈ • ئالى تايەتى كراو بە ھۆنەرىيەنىيەوۈ ، واتە ئىشكى تىرى  
نىيە تەنيا ھۆنەرى نەبىئى ، ئىتر مەرج نىيە كە ئەم ھۆنەرىيە لە كەسى ترا  
نەبىت ، بەلكو ھەر ئەو رىنگەيە گىراوۈ كە ئالى ئىشى تىرى نىيە تەنھا  
ھۆنەرى نەبىئى •

ئەمەندە ھەيە لە كاتىكا كە وشەي « ھەر » لە رستەكەدا نەبىت ،  
ئەو وشەيە تايەتىيەكە لە روالە تا تەوتر ئەكاتەوۈ ، ئەگەر وشەكەش  
نەبىئى - وشەي « ھەر » - تايەتىيەكە ھەر ھەيە ، بەلام لە  
رىنگايەكى دوورترەوۈ •

يائى وشەي « ھەر » لە ئەموزارى تايەتىيە ، كە لە رستەكەدا  
بوو ، زاناو نەزان بە زانبارى رەوانىتى چەمكە كە وە كوو يەك وەر  
ئەگرن ، بەلام كە نەبوو زاناكە تىئى ئەگاۈ نەزانكە بىئى ئەگا  
نەمىتتەوۈ •

ئەمە لە لايەكەوۈ ، لە لايەكى تىرشەوۈ ئەوۈش ھەيە كە ئەگەر  
رستەيەكى كورت و چەشنى رستە بە درىزتر بۆ يەك  
گوزارە بەكار ھىتران ، دىبارە ھى رستە كورتەكە باشترە تا  
درىزە كە •

لە سەر ئەم دەستوورە رەستەى ۋ نالى ھۆنەرە ، مادام لەگەل ۋ نالى  
 ھەر ھۆنەرە ، لە رووى رەوانىيەى يەوە يەك گوزارەيان ھەبە ، گومانى  
 تەدانى يە كورترە كە - كە ۋ نالى ھۆنەرە ، - چاكرە ، بەلام لەبەر  
 ئەوە كە ئەزانىك بە زانبارى رەوانىيەى درەنگر تەى ئەگا ، وە  
 بەلكوو وا ئەزانى كە رەستەى ۋ نالى ھەر ھۆنەرە ، زياتر لەوانەى  
 گونگر وريا كاتەو ، ئەو بەلايەو وايە كە ئەم بەھىزترە .

ۋ وەستا ئەحمەد خەياتە ، ھىچ ئىشكى تەى نەى ، بەلام رىگا  
 لە وەستا بەكر نەگىراوە كە ئەوئىش خەيات بى ۋ خەياتى بكا .  
 • پىرەمىرد ، ئەلى :

### من گولى سوورم بۆيە خوش ئەوئى

### مەدەى شەفەقى لى دەر ئەمەوئى

ھۆنەر خوشبەستى خۆى تايەتى كەدو بە گولى سوورەو ،  
 ئىر گولى سوور با يەككى تەىش خوشى بوئى مەبەست نەى  
 مەبەستە كە ھەر ئەو بە كە ئەم ھىچى تەى خوش ناوئى تەبا گولى  
 سوور نەبى .

وەكوو وئرا ئەم تايەتى بوونە گەلى جۆرى ھەبە ، بەلام بە  
 ھىنانەوئى ئەو چەند وئنانە ، با بۆ ئەواتەرى وئە نەھىزائەو رىگا كە  
 پاك كرايەو بۆ دەر كەوتى جۆرە كانى تەىشى ھەر لەم بابەتە .

# پیکه وه نان و دابرین

دابرین و پیکه وه نان نه وه یه که رسته یه ک بگیریته وه بو سر  
رسته یه کی تر ؟ واته عتفی بکه یته وه ، وه یا وشه یه ک بو سر  
وشه یه کی تر •

دابرین به پیچه وانهی نه مه یه ؟ واته دابر-ریت و عتفی  
نه که یته وه •

له کاتیکا که تو شتیک له شتیک دانه برری و عتفی نه که یته وه  
سهری، نه بی حوکمیک له به ینانا هه بی که یانگونجیتی به یه که وه ،  
واته تو که دووم عتف نه که یته وه بو سر یه که م نه بی شتیک هه بیت  
که کۆیان بکانه وه • وه کوو نه وه که تو نه لیت • بهختیار نه نووسی و  
هونراو دانه نی ، له نیوانی نووسین و هونراودا مونسه به یه کی ناشکرا  
هه یه • وه یا نه لئی : • بهختیار شت نه داو نایدا ، له به ینی دان ونه داندا  
دزیه که ک هه یه • به لام نه گهر نه و شته نه بوو، عتفه که و لیکدابر رینه که  
نابیت • وه کوو نه وه ی لئی دیته وه که مشک و ماسی پیگه وه بو حوکم  
کو بکه یته وه ، چونکه مشک به خه یته ناوه وه نه خکنی ، ماسی له ناو  
دهرچی نه وه به له ناو ده رجونه که نه مری •

نه گهر خو نه م هاو به شی کردنی یه که م و دووم نه بوو له حوکما ،  
نه وه لیکیان جیا نه که یته وه و دایان نه برری • دیسان نه مهش هه  
جیگای خوی هه یه • وینه ؟ له کاتیکا نه و لیت نه برسی : چویت بو  
بازار ؟ • یا نه چویت ؟ • تو نه لئی : • نه وه الله ، نه م عتف کردنه وه یه  
مه عای دابرینی نی یه ، به لکوو هه پیکه وه نانه که یه ، چونکه که وت  
• نه ، نه مه وه لایم برسیاره که یه که نه لئی • چویت ، ؟ • تویش نه لئی



« نه ، ، و ، ، كه له « و الله ، دايه ئه مه بۆ سوینده ، بۆ  
عه تف نى به .

ههروه ها له كاتىكا كه شتىكىش عه تف ئه كه يمه وه بۆ سهر  
شتىكى تر ئه بى ديسان ئاشنايه تيه ك ه بى ت ، ئه گه ر ئه و ئاشنايه تيه نه بوو  
عه تفه كه به هىچ دهر ئه چى . كاتى كه تۆ بلى ت « دانا هۆنه ره و دارا  
نووسه ره ، ئه گه ر موانسه به له نىوانى دانا و دارا دا نه بى له دۆستايه تيا ،  
وه يا له دوژمنايه تيا عه تفه كه هىچ په يوه نديه كى نابى ، با دانا هۆنه ر بى و  
داراش نووسه ر بى ، به چاو گونگره وه كه نه ياناسى و ئاگاي له موانسه به كه  
نه بى ، رسته كه به بى سوود دهر ئه چى و هىچ كه لكىكى نابى .

ئه گه ر بابته كه يكه وه نان بوو جواتر بۆ ئه و شوينه ئه وه به كه  
رسته ي ئىسمى بۆ ئىسم و فعلى بۆ سه ر فعل بگه ر رسته وه ، به وینه بلى :  
« نه وزاد ئه خوینى و ئازاد ئه نووسى » ئه مه جواتر له وه كه بلى : نه وزاد  
ئه خوینى و ئه نووسى ئازاد ، ههروه ها ئه گه ر رسته كه كرده وى بوو  
ئه مه باشته ره كه بلى : « هه ررا ئه كا شىرزاد و دائه نیشى بهزاد » تا بلى :  
« شىرزاد هه ررا ئه كا و دا ئه نیشى بهزاد » .

✱ ✱ ✱

بۆ زیاده روونكر دهنه وه :

وشه يه ك تاك بى ، يا رسته - كه ئه لىن تاك بى ، يا رسته ، واته ناو  
بى نه وه ك كرده وه ، چونكه كرده وه با ، له روا له تىشا يه ك وشه بى ،  
به لآم له راستى دا زياتر له وشه يه ك دهر ئه چى ، كه زياد بوو ئه بى  
به رسته -

يا ئه مه به له گوزاره دا ئه گىر رسته وه بۆ ئه وه ي پشه وه ي ، واته له  
حوكما عه تفى ئه كه يمه وه بۆ لای ئه و و ئه يانكه ي به هاوبه ش ، يا ئه م  
پشه ناكه ي .

ئەگەر کردت ئەمە پێکەوت نووساندن ، ئەگەر نەتکرد ئەمە لێکت دابەڕین ، واتە « وصل و فصل » ت کرد . ئەبێ ئەومش بزانسری که دابەڕین بناغەیی ترە تا پێکەوتن ، چونکە پێکەوت نەه که روو تووشیکە بە سەر دابەڕینە که دا دیت .

لە شیوەی هەموو زمانیکا ئەم دەستوورە باوە و هەیه . زمانسی کوردی-ش بە کێکە لەو زمانانە که ئەم تەحرە شتە یێدا ئەیت .  
رەوانبێژێ ئاشنایەتی لە گەڵ ئەم بابەتە دا بۆیه هەیه چونکە چەمکیکی زانیاری ئەو زمانە دەر ئەخا ، لە دەرخیستە که ی که سیه تی زمانە که ئەدا بە دەستەو .

ئەجە ديسان وینه بۆ هەندیک لەمانە وە کوو ئەلی :

« نەوزاد و بهزاد و تارا چون بۆ قوتابخانە ، ، ئەو سێ که سه هاوبەش بوون لە کردەو یە ک دا - که چوونیانە بۆ قوتابخانە و فێرگە - لەبەر ئەمە هەر سێ کیان پێکەوت ئەیت و پێکیانەو ئەبەستیت . بەلام لە کاتیکا که ئەیت : نەوزاد هەستا ، بهزاد دانیشیت ، تارا خوێندی ، . لەبەر ئەوە که هاوبەشیە ک نی یە لە نیوانی ئەو دەستەبەدا ؛ واتە حوکمیک لە ئارادا نی یە که پێکیانەو بیهستیت نایانگیریتەو بۆ سەر یە ک ، بەلکوو هەر یە که بە جیا حوکمی خۆی ئەدەیتی ، ئەمە بوو بە دابەڕین و ئاشنایەتی یان ئیتر پێکەوت نەبوو .

لە دەستووری پێکەوتن و دابەڕین دا گەلی لقی لی ئەیتەو ، سا ، یا بە هۆی راناو ، وە یا پاشکو ، وە یا سەفت ، وە یا یە ک بوونی مەوسووف که هەر یە ک لەمانە ئەگونجی هاوبەش وە یا سەر بەخۆ بن .

پاکړی بابته که دټه سهر ټوه که هر یه ک له شتانه ؛ واته  
 له دوو رسته ټه شتانه ، یا ټکه وه ټه بسترین ، یا لیک جیا  
 نه کرینه وه . وینه کانی سهر وه کلینکن بو خسته سهر گازی پستی  
 د روزه گشت بابته کانی ټکه وه نان و دابرین .

ټه که سانه ی که تا ټه شوینه سریان بردو ته ناو ټه نجومه نی  
 ره وانیږی یوه ، وه به تابه تی بابته تی ټکه وه نان و دابرین وه ، لام  
 وایه بابته ټه ونده ټاښکرایي ټدا هیه که زور کهم بو چه پاندن و  
 بته و کردنی ، پویست به زیاده وینه بن و وینه ی تریان بو به نریته وه .

# تیل نیگا

تیل نیگا یه کیکه له هونهره کانی ره وانیتزی و پاشان گوزاره کاری .  
تیل نیگا نه وه یه که به تیلی چاو سهیری شتیک بکړئ . نه م تیلش  
نه بئ ، چاو ، له ناو چاودانه که دا توژی بجوولئ و لا بکاته وه ، وه یا  
گهردن که میک لا بکاته وه بو نه وه بتوانئ نه تیل نیگایه دروست  
بکا .

نهم چه مکه له به لاغی عهره بی دا به « التفات » ناو بر او ،  
چونکه التفات لاکردنه وه به لای راست و چه پا . من لام وایه تیل نیگا  
نه مه عایه زوړتر پرر نه کاته وه ، چونکه له تیل نیگادا لاکردنه وه  
چاو و گهردن ههردو وکی تیدا هیه .

تیل نیگا له زانیاري ره وانیتزی دا نه وه یه که کسی یه که م و کسی  
دووم و که کسی سی یه م هیه ، واته « متکلم ، مخاطب ، غائب » .  
رسته یه ک دینه پښه وه . سهره تاي رسته - به وینه - بابه ته که ی ،  
کسی یه که م دانراوه ، به شوین نه ودا رسته وه یا شتیک تر دیت و  
به یوه ندی به رسته یی که م وه هیه ، له ودا که هه نه بئ گوزارشت  
بو که کسی یه که م بئ ، که چی له رسته دووم که دا گوزارشته که به  
کسی دووم ، وه یا سی یه م لی ی نه دریته وه . هه روه ها دووم به  
یه که م ، وه یا یه که م به سی یه م ، وه یا سی یه م به یه که م .

نهو هویش که نهم تیل نیگایه دروست نه کا نه وه یه که یساو نه گه  
له شیوه یه که وه چوو بو شیوه یه کی تر ، گه شه و خوښه کی زیاتر روو

نەكاته گونگره كه و زياتر تهتته هوئ شهوه كه گوئ بو قسه كه  
بگرئ .

جا وئمش بو تهمانه ، يه كه ميان وه كوو « نالئ » تهلئ :

« نالئ ناسووده نئيه توولئ نه مامي عومرت »

« به نه فەس دئت و ده چئت نه سئئ ته سهر باييكه »

له كه سئ سئيه مه وه هاتووه بو كه سئ يه كه م - له غائبه و هاتووه  
بو . تكلم - ته بوا بو تر ايه :

« نالئ ناسووده نئيه توولئ نه مامي عومري »

كه چئ لاي داوه و تهلئ « عومرت » .

تهمه به مهر چئك وايه كه سهره تاي رستهئ وشهئ « نالئ »  
نه بئت به بانگ كراو « منادا » و تهوزاري بانگ كردنه كهئ لئئ فررئ  
درا بئ ، واته نه بئ به « تهئ نالئ » ، وه وائئ لئ ناكه ين ، چونكه هئنائئ  
تهو تهوزاره « تاويل » ، تيل نئگا كه ، جواتره لهو تاويله .

وه يا وئنه بو شهوه كه له كه سئ يه كه مه وه بچئ بو كه سئ دووهم  
- له متكلمه وه بو مخاطب - وه كوو « مه حوئ » تهلئ :

زهمانهئ پرر تهعب ته تكاتيه تيروك

له تئ نانت دمداتئ دوو به شئئ نوك

هئناويه له خوئ ، نه فئئ خوئ جيا كردو ته وه و كردوويه به  
كه سئ دووهم - مخاطب - وائ پئئ تهلئ . تهمه له ته سلا ته بوايه وا  
بوايه كه بلئ :

« زهمانهئ پرر تهعب ته مكاتيه تيروك » له تئ نانت دمداتئ دوو  
به شئ نوك ، . له كه سئ يه كه مه وه چووه بو كه سئ دووهم . ته  
بازدانهش باقي هئزراوه كانئ دوايئ دهري تهخا ، به تايه تي ههر به شوئن  
تهوا تهلئ :

پیاڤه‌ی دیسه له بریزه دلا تۆش

بجۆشه ، سازی ناله هم بین کوک

وه یا وینه له کسی سێیه‌مه‌وه بۆ کسی دوومه – له غایه‌وه بۆ  
مخاطب – وه کوو « کوردی ، نه‌لێ :

پیم ده‌لێ کوردی وه کوو من ئاره‌زووی وه‌سلێ نی‌یه

بۆچی تۆ مانع ده‌بی ، ئهم به‌نده چۆن بیتجا نه‌کا

ئهمه له ئه‌سلا ئه‌بی وا بی که بلێ :

« پیم ده‌لێ کوردی وه کوو من ئاره‌زووی وه‌سلێ نی‌یه »

« بۆچی نه‌و مانع ده‌بی ، ئهم به‌نده چۆن بیتجا نه‌کا »

له « ئه‌و ، که غایه‌ بازی داوه بۆ « تۆ » که مخاطبه .

ئهمه له‌به‌ر تیل‌نیگا که‌یه . لادانه‌ که‌ش دیاره ، چونکه نالێ « پیت و تم »،

وه له رسته‌ی « کوردی » به دواوه قسه‌ که‌ی ئه‌وه .

ئه‌گه‌ر ئه‌و بیوتایه « پیت و تم » هیچ تیل‌نیگا یه‌ک له ئارادا نه‌ئهبوو ،

چونکه « پیت و تم » ، واته « تۆ » هه‌ر دوو کی بۆ کسی دوومه .

به‌لام رسته‌ی « پیم ده‌لێ » دیاره بۆ کسی سێیه‌م و غایه ، که‌چی له

نیسه هۆنراوه‌ی دوومه‌دا ئه‌لێ « تۆ » ئه‌وه ئیتر لای دا .

# کورت بڙي و دريژ بڙي

مه به ست به کورتبرري نهو به که کومه له گوزاره يه ک به چنه د  
وشه يه کی کهم دهر بربري • دريژبري بيچه وانه ی نه به •

نمه راسته که وشه ، وه يا کومه له وشه يه ک - با هر چنه د  
دريژيش بي - ناتواني به ته وای گوزارشت له گوزاره که بداته وه ، به لام  
نم ده ستوره که نه ترسي و دانه ري - ده ستوري کورتبرري و  
دريژبري - نه شتي کی نسي به و اعتبارات دروستي نه کا •

نممو ديان هممو زمانیک نهو ره خنه رووی تي نه کا که  
وشه ناتواني به رنگاري گوزاره بيته وه يو نهو به ته وای دهر برري •  
زمانی کوردی ش وه کوو نه وایتر ره خنه که رووی تي نه کا • به لام  
وه کوو نه مه رووی تي نه کا نه وش هر رووی تي نه کا ؛ بهو  
ناووه که زمانه نه بي کورتبرري و دريژ برري تدا هيت ، چونکه  
نمه ياسايه کی تيکرايي به به چاو هممو زمانیکه وه •

جا نهو کورتبرري به يا ته ماشای يته کانی نه کړي ؛ واته دوو  
رسته ه به يو دهربرري گوزاره يه ک ، بزاني کام له رسته کان  
يته کانی که مته ، دياره نه و ديان کورته •

وه يا ته ماشای وشه ي رسته کان نه کړي که کاميان وشه کانيان  
که مته ، دياره نه و ديان کورته •

وه يا ته ماشای فراواني گوزاره که و له چاو نه و زور که می ی  
وشه کان نه کړي ، دياره نه وش هر کورته •

کورتبرري له سهر دوو جوړه ؛ يا نه به هچ شتيک له  
رسته که دا لانه براوه ، وه يا لي لایراوه •

که ئەلێن لایراوە ، وە یا نەبڕاوە ، زمانە که خۆی ئەو داردرشتهی کردووە ، بانان ئەووە بسووە بە رێباز بۆ ههنگاو نانی رەوانبێژی بە سەریا .

ئەووی که لایەبڕاوە وەکوو ئەووە ، کابرا الێیان پرسی ، هەمەوێندەکان چییان کرد ؟ و تی :

« هاتن ، کوشتیان ، بڕدیان ، سووتاندیان ،

ئەمە رستهیه کی کورته ، بەلام گوزارهیه کی زۆری گرتۆته خۆی ، چونکه بێجگه لهو که کوشتن بۆ بیاوهکان و بڕدن بـسو مەردەمال و مالا ئەو سووتان بۆ دەغل و دانە • ئەگەر بێت و بوسترێ بە فراوانی قسە لێسو بەکرێ قسەیه کی زۆر و « رافین - شەرح ، بکی ئیجگار فراوانی ئەوێ •

ئەو رستهیه ش که لێی لایراوە ، ئەو بەگەلی چەشنە ، بەلام ئیمە لێردا که وێنهیه ک ، دوو وێنه مان هتایهوه ئەوانرێ دەستوووه گشتیه که به هۆی ئەوانهوه بێته دەست •

وەکوو ئەو که رێبوارێک بڕیاری شتی که له یهکیک ئەکا ، ئەویش بێی ئەلی : « من نایزانم بچۆ لهو دێیه بڕسه • مەبەست به « لهو دێیه بڕسه » ، واته له « خەلکی ، ئەو دێیه بڕسه •

وە یا کابرا ئەجێته لای زیندروو ئەلی « زینیکم بۆ دروست بکه ، واته زینیک بۆ « ئەسپه کهم » دروست بکه •

ئەویش که تەماشای پێتهکانی ئەکرێ ، وەکوو ئەلی :

« کهوا سووری بهر لهشکر ،

« بالآ بهزێ کلآو سووری پیش له شکر ،

دیاره پیتی وشهکانی رستهی یه کهم که متره له هی دووم ، له گەل ئەویشا که هەردوو رسته که یه ک گوزارەیان ههیه •



به رانبر به کورتبرری « درئزبرری » ههیه • ئهههش ئهوهیه ئهوه  
مه بهسته له باتی ئهوه به رستهیهکی کورت بدری به دهستهوه ، درئزی  
ئهکاتهوه به مهرجی له درئزکردنهوه که دا وه نه بی هونه ریکی  
دهوانیژی پهیدا بی •

وینه که وه کوو ئهوه : کابرا باسی زهویهکی به یاری ئهکا ، که  
به به یاری ماوه تهوه ، ئهلی :

« سهپان نه بوو بو شوو برین ، گا نه بوو جووتیار جووتی بی  
بکا ، باران نه بوو ئاوی بدا ، وا بهو جوړه به به یاری مایهوه • »  
کابرایه کی گوینگر گوئی لهم قسهیه ئه بی ئهلی :

ئهمی بی ناوی بلی « نه کیلراوه ! • • » دیاره قسهی  
کابرای یشوو به تهواوی به درئزبرری دهرجوو •

له گهل ئه مانه شا کورتبرری چهنده چاکه ، درئزبرریش تا  
ئهندازه که ئه چاکهیه تیدا ههیه ، چونکه شوینه که ئهیه وی • له پاشا  
ئهمه اعتباراته ؛ هی وا ههیه نه زانه تاشتیکی زوری بو نه لی لئی  
تی ناگا • به لام بابتهی کورتبرری و درئزبرری بو ئه هلی  
به لاغیه • یهک ، دووم بو درختنی قسه و گفت و گوئی ئهوه  
زمانهیه که تا چ ئهندازه له گهل به لاغه تا روشتوو ، وه تا چ ئهندازه  
هیزو پیژی ئهوه زمانه ههیه •

دیسان ئه بی ئهوهش بزانری که ئهم کورتبرری و درئزبرریه بو  
په خشانه و ههچی تر ، چونکه هونراو خوی به سروسنه ئه بی  
کورتبرری تیدا هه بی ، ئه گهر لهم رینگایه لای دا نه هونراوه ، وه نه به  
هونراو دائه نری •

# رەوانىكارى

## ھونەرە قسەيە ئاشىركان

وہ کوو و ترا رەوانىزى به تىكر رايى لەو ھونەرانە دروست  
ئەيى ، ئەوانىش لە ناو خۇيانا بوون بەو سى بابەتەي پىشوووہ ؟  
- گوزارە کارى ، رەوانىكارى ، جوانىكارى - • باسى گوزارە کارى پىش  
خرا و تا ئەندازە يەك قسەي لىوہ کرا • ئىستە دىنە سەر بابەتەي  
» رەوانىكارى » •

بۆيەش گوزارە کارى لە سەر رەوانىكارى پىش خرا ، چونکە  
گوزارە کارى وە کوو • پاژ ، نىکە لە رەوانىكارى ؟ لەوئى دا ئەيى ئەوہ  
بەتريتە بەر چاو کە شتە کە لە گەل چۆنەتەي وەختە کە « مقتضى حال » دا  
بەرانبەري بکا ، لە رەوانىكارى - شدا ئەوہ ھەر ھەيە و زياد لەوہش  
شتىكى تر ھەيە ؟ کە تۆ لىرە دا يەك گوزارە دىنى و ئەبىرى بە  
سەر گەلئ شت دا • لەمەوہ وەك يەك ، درکە ، خوازە ، خواستن و  
شتى تر دىتە کايەوہ •

ياسايەكى زانىارى « منطق » ھەيە کە لە ھەندى شوتنا « ھامو ، و  
» پاژ ، ؟ واتە « کلى و جزئى » باس ئەکا ، بوونى ھاموہ کە بە بوونى  
پاژە کەوہيە ، لە گشت پاژە کان ھاموہ کە دروست ئەيى • ئەم باسى  
رەوانىزى و بەشەکانى ، وە يا بلىن ھونەرە قسەيە ئاشىرکانىش  
واتە ؟ بوون و نەبوونى رەوانىزى يە کە بە بوون و نەبوونى  
بەشەکانىوہيە ، ھونەرە قسەيە ئاشىرکان تىکرا بەو بەشانەن •

ئەمەش مەرج نىيە كە ئەگەر بوتۇرى : ئەم رستەيە گوزارەي رستە  
عەرەبە كەيە - كە فزونى بىانيەيە - • فنوونى بەيانيەش ھەموو بەلاغە  
ئاگرىتەوۋە ، بەلكوو بەشى لە سى بەشە كەي ئەگرىتەوۋە •

ئەمە مەرج نىيە بوتۇرى ، چونكە ھەر زمانى كەسيەتى خۆي  
ھەيە ، ھەر وشە وە يا رستەيە ك لە زمانىكا گوزارەيەك ئەدا بە  
دەستەوۋە كە لە زمانىكى تردا دوور نىيە ئەو شتە بەو جورە  
نەبىست •

لە باوۋەرى منا ، لە زمانى كوردى دا رستەيە • ھونەرە قەسيە ئاشكراكان ،  
لە باتى ئەوۋە بەشىك لە سى بەشەي رەوانىيىزى بگرىتەوۋە - وە كوۋ لە  
عەرەبى دا • بەيان ، ھەر تەنيا يەككى لە سى بەشەي بەلاغەي گرتۆتەوۋە -  
ھەمووى گرتۆتەوۋە • بەو بۆنەوۋە ئەچىنە ناو جەرگەي باسەكانەوۋە و  
ئەلەين :

# وهك يهك

يهك يهك له هونه ره قسه يه ئاشكراكان « وهك يهك - ته شيه »  
كهك له وهك يهك دا نه وه يه كه شتيك هديه ، نهو شته به لاي  
تووه ئاشكرا ني يه و نايزاني ، نهو كه سه كه قسه له گه له كا ديني  
نهو شته نه چوئي به شتيك كه نهو يان به لاي تووه ناسراوه و  
نهيزاني •

كهوا بوو « وهك يهك » بو هه لدانه وه ي بهرده يه له سه شتيكي  
ناديار ، نه مهش بو نهو كه شتي ناديار له ئارادا نه ميني و ئاشكرايي  
بته مهيدانه وه •

وهك يهك چوار هستووني نهوي بو نهو له نگر يان بخانه  
سه • يه كه « لي ي چوون » • دووم « لهو چوون » • ستي يه  
« ليكچوون » • چواره « نهوزار » واته : « مشه ، مشه به ، وجه الشبه ،  
ادات » •

هه چهنده مه رج ني يه كه نه چواره هه موويان له رسته كه دا  
ههين ، به لام نابي خالي بي له هه موويان ، وه يا له ههنديكيان •  
بهلكوو وهك يهك يه كه هه لي ي چوون و لهو چووني تيدا هه بي نهو  
له هه موويان به هيز تره •

نهوزار كه « ادات » له زماني كورد ي دا نه مانه :

« وهك ، گوايه ، گويا ، چما ، ئاسا ، نه لي ي » • « جهشن ، وينه ،  
تهرز ، چون ، يش به كار نه هيزي » •

نه مجا نهو وهك يه كه ي كه هه چوار پايه كه ي تيدا هه بي وه كوو  
نه هه موويان « كورد ي » كه نه لي :

دئی به تاو نهشکی دووچاوم هر وه کوو دجله و فورات  
مهزدهعی غم سهوز و تیراوه له بهر نم دوو شته !

« دجله و فورات ، لهوچوونه ، « نهشکی دووچاو ، لیئی  
چوونه ، « تاو ، لیکچوونه ، « وه کوو ، نهوزاره .

وتنه بو وه کیشه کئی که سئی پایهی تیدا هه بی وه کوو نم  
هونراوهی « نهحمده موختار ، که نهائی :

هیلالی به کشه وم دی سهجده بهر بووم بنی تامل من

موباره ک بوو له لام چونکه نهائی تا قی برۆی یاره !

« برۆی یار ، لهوچوونه ، « هیلال ، لیئی چوونه . « نهائی ،  
نهوزاره .

وه یا هر نهو نهائی :

به خوا شیشهی دلم دایم له بارهی عشقی تو که یله

له داخی سهروی بالات نهشکی چاوم هر وه کوو سه یله

« سهیل ، لهوچوونه . « نهشکی چاو ، لیئی چوونه . « وه کوو ،  
نهوزاره .

نهودی که سئی ههستوونی هه بی و نهوزار نه بی وه کوو « نالی ،  
نهائی :

« عاشقی بنی دل ده نائی مه یلی گریانی ههیه »

« بنشکه ههوره تریشه تاوی بارانی ههیه »

« ههوره تریشه ، لهوچوونه . « گریان ، لیئی چوونه .  
« ده نائی » لیکچوونه .

وه ک یه کئی که هر لیئی چوون و نهوچوونی تیدا هه بی دیسان  
هر وه کوو « نالی » نهائی :

« سه می نگهت خست می ههستمهوه رامکرد »

« نه مریجه و زولفت به جفا هاتنه یاری »

« نگهت » له وچوونه • « سه می » لئی چوونه •

له هه دوو به شه کانی وه ک یه ک دا « لیکچوون » با راسته و راست  
له رسته که دا زهق نه بوو بتهوه له راستی دا هه هیه و ته بی هه بی ،  
چونکه هه نهوه که له وچوون و لئی چوونه که پیکهوه ته به ستیت •  
تهمه و هه چهنده و تراوه وه ک یه کتی که ته نیا هه له وچوون و  
لئی چوونی تیدا هه بی تهوه له هه موویان به هیزتره ، به لام ته به  
چاو چوار به شه که وهیه ، ته گینا وه ک یه کی هه له و گه رراوه ههیه  
که له وچوون نه کړی به لئی چوون و لئی چوون نه کړی به  
له چوون ته به له هه موو وه ک یه کتی به هیزتره ، با ته و زاریشی تیدا هه بی •  
وته وه کوو « مهولهوی » ته لئی :

« گول چون رووی نازیز نه زاکهت پویشان »

« وه فراوان چون سهیل دیلهی من جویشان »

له هه موو وه ک یه کیدا روومه تی نازیزو یار ته چوینرئ به  
گول ، وه فرمبکی خوښی و شادی - که سارده - ته چوینرئ به به فراو ،  
که چی ته هه لیگیراوه تهوه ته لئی : نه زاکهت و نازکی ی گول وه کوو  
رووی نازیزه ، هازهی به فراوان وه کوو لافاوی چاوی منه • ته مه لیره دا  
تهو به رری به لانهی نواند ! •

✱ ✱ ✱

ته نجام و روونکردنه وه یه ک

مه به ست به وه ک یه ک تهوه به که خواستی « تحقیقیه » مکنیه ،  
تجربیدیه « نه بی » چونکه له سئ یه دا هه به شی کردنی فرمانیکه له گه ل  
فرمانیکه ترا له گوزارده دا ، واته « لیکچوون » ، له گه ل تهوه شا ته مانه  
« بیجیان به وه ک یه ک دانه لاین » •

وه کوو و ترا له وه کښه ک دا چوار هستون ههيه ؛ لښی چوون ،  
نهوچوون ، لښکچوون ، نهوزار .

له کاتیکا که نه لښين : لښی چوون و لهوچوون - که شم دوو  
هر دوو سهری وه کښه که کن - « حسې » بن ، وه کوو : « روومعت ،  
گول ، پښتی نهرم و نښان ، شهرابی ټال و گمش ، وه یا « عهقلی » بن ،  
وه کوو « زانين ، ناسين ، ژيان ، ، وه یا جيا بن ؛ واته لښی چوونه که  
عهقلی بی و لهو چوونه که حسې بی وه کوو « مردن ، دررنده ، ،  
دیاره مردن عهقلی به و دررنده حسې به ، وه یا پیچهوانه ی نه بی ، واته  
لهو چوونه که عهقلی بی و لښی چوونکه حسې بی ، وه کوو « بون » و  
رووشتی چاک که نه مانه عهقلین .

مه به ست به « حسې » نهو به که خوی یا « مایه - مادد » که ی  
به چاو ، یا گوښی ، یا بونکردن ، یا چه شه ، یا دست لښی دان پهیدا  
بی . له بهر نه مه نهوی به نه ندیشه ش پهیدا بی هر له مانه به و ټیکلاویان  
نه بی .

به لښی راسته خه یال خوی بارساییکی نه یه و له مه حسووسات  
نه یه ، به لام ناو دروکی خه یاله که ؛ واته نهو شتانه که له خه یاله که دروست  
بوون له وانه که به « حسې » هست نه کرین .

وینه وه کوو هونه ریکی شاره زووری نه لښی :

« مولاله سووردهی دهشتی « بڼه شکه » (۱) »

« که « با » لښی نه دا نه کا که رویشکه »

« سووریه که ی نهوان بهو شه پو لمانه »

« نه لښی یاقووته و له ناو کهردانه ؟ »

سووریه که چوینراوه به یاقووت ، یاقووت ، لهو چوونه و مه حسووسه

---

(۱) - « بڼه شکه » دیځی که له شاره زوور .

– ئەسلى سوورىيەگە ، نەو ك گولەگە ، چونكى جەۋھەرى سوورى  
غەزەزىگە بە سەر ، مایە ، كەۋەيەگە ئەسلى گولەگە يە – ئەم ئەسلى  
سوورىيە خەيالىيە و غەير مەحسوسە و لىي چوونە ، تەماشائەگە  
غەير مەحسوسىك چوئىراۋە بە مەحسوسىك .

مەبەستىش بە عەقلى ئەۋەيەگە ۋە رىگرتەگە يان بەھۋى يىنج  
ھەستە رۋالەتەگە نەبى ، بەلكوۋ بەھۋى ھەۋاسە پۇشراۋەگە نەۋە  
بى . ئەۋەيەگە بە ۋەزدان ھەستى پىي بىرى ئىچىتە ناۋ عەقلىگە ۋە ،  
ۋەكوۋ خۇشى و ئىش و ئازار .

ئەمجا لىكچوون :

لىكچوون شىكەگە لىي چوون و لەۋچوون تايان ھاۋبەشەن ؟  
ۋاتە لەۋ مەغنايە دا كە ئەۋىستىرئ ھەر دوو تەرەفەگە تايان ھاۋ بەش  
بى . كە ئەللىن ھاۋ بەشەن ؟

يا ئەمەيە بە ھىچ جۆر لە ھەقىقەتە لىي چوون و لەۋ چوونەگە  
دەر نەچوون ، ۋەكوۋ كەۋايەك ئەچوئىنى بە كەۋايەكى تر لە تروم و  
رەگەزىيانا . بە ۋىنە ئەللى : ھەر دوو كيان فاسۇن .

ۋە يا دەرچوون ، ۋاتە دروستكردنەگە بە ئەندىشە دروستكراۋە .  
ۋەكوۋ لەم ۋىنەدا « نارى » ئەللى :

« جىۋەي ئەستىرەي ئاسمان لە شەۋىكى ساف و تارىكا »

« ئەللى رىبازى ئەھلى بدعەيە بە ناۋ رىگايكى بارىكا »

ئەمە ۋىنەيە بۇ ئەۋەگە لىي چوون و لەۋچوون لە شىكى  
خەيالىيە دا ھاۋبەشەن بى : يەغنى ئەم مەغنا خەيالىيە نە لە ھىچبەك  
لە دوو تەرەفەگە دا ھەيە ، ۋە نە لە ھەردوۋ كىشيانا ھەيە ، مەگەر  
بەۋە نەبى كە ئەندىشە دروستى بىكا .



لیردا جریووی تهستیره لئی چوونه ، د رباز ، لهوچوونه .  
 جریووی تهستیری چواندووه به ربازی تههلی بدعت ، لیکچوون ،  
 واته نهو شتهی که دوو تهرهفه که تهگه یه نی به یه ک ، رووناکی و  
 ری پشانسانی معنه وی به . ته مه له ربازه که دا خه یالی به ، چونکه  
 سیی و رووناکی و تاریکی چواندووه به داهینانی شنی نابهجی له  
 دینا - که نهو مش ریگی تههلی بدعت ته . لیکچوون - که کو  
 که ره ووی دوو تهرهفه که به - خه یالی به له داهینانه که دا .

وه یا به هوئی سفه تیکه وه لهو حقیقه ته دهرچوون ؛ واته سفه تیک  
 له لئی چوون و لهوچوونه که دا هه به ، پیوسته لیکچوونه که لهو  
 سفه ته دا له گال تهوانا هاوبهش بی .

جا تم سفه تهش یا حقیقی به ، یا ئیزافی به . حقیقه کهش یا  
 ته مه به حسی به ، ؛ واته به یه کئی له پینج ههسته ئاشکراکان دهر  
 ته که وئی و وهر ته گیرئی . وه یا عقلی به ، وه کوو : زیره کی و  
 زانیاری و لئی بوردن . نهو سفه تهش که ئیزافی به ؛ واته لیکچوونه که  
 سفه تیکی ئیزافی به و له ذاتی «بابهت - موضوع» که دا نی به ،  
 به لکوو معنایه که به ستر او به دور شته وه . وه کوو ته شینهی ده لیل  
 ته کړئی به روژ . ته مانا ته که ی تم لابردنی په رده به شتیک نی به  
 که له ذاتی ده لیله که ، وه یا روژه که دا بی ، به لکوو ته مه معنایه کی  
 ئیزافی به ؛ ئیزافه ته کړتسه لای ده لیله که ، وه یا روژه که ، وه یا  
 ته لای نه فسی په رده که .

به کورتی تم لابردنی په رده به له بهینی ده لیل و روژ و  
 په رده که دایه ، که تهوان نه بن تم نابی .

\* \* \*

ئەنجام ئەمەيە ؟ لىكچوون - وجە الشبە - يا يەككە لە جىگەي  
 يەككە دانراو وەكوو ئەو ئەلئە ئازاد وەكوو ئەوزاد وايە ، جواندنى  
 ئەم دوو بە يەك لەو دايە كە هەردوو كيان لە رەگەزەكانى ماددە  
 - ئاو و خاك و باو ئاگر - دروستكراون .

وە يا زياترە لە يەككە . ئەمەيە كە وا يەككە ، وە يا لە شوئى  
 يەككە دانراو ، يا ، ئەمەيە بە حەس و هەست وەر ئەگرى ،  
 وە يا بە عەقل مەرئوف هوشى بۆ ئەچى . واتە دەرەك ئەكرى . ئەمە  
 جوارلق .

ئەمەيە كە زياترە لە يەككە يا حەسەيە ، يا عەقلىيە ، يا  
 جياوازيان هەيە ، واتە اختلافان هەيە . ئەمە بوو بە حەوت ، سەيە  
 عەقلىيە كە دوو تەرفەكەي - لئى چوون و لەو چوونەكەيە - يا  
 حەسەيە ئەبن يا عەقلى ئەبن . يا لئى چوونەكە حەسەيە ئەبن و  
 لەو چوونەكە عەقلى ئەبن ، وە يا لئى چوونەكە عەقلى و لەو  
 چوونەكە حەسەيە ئەبن . ئەمە هەموو بوو بە شانزە بەشەو .

لەگەل ئەم هەموو شانزەدا و لەگەل ئەم هەموو بەشكرەدەدا كە  
 لە بابەتەي « وەك بەك » وە كران و دروست ئەبن ئەبن ئەو هەش بزانين  
 كە ئىشى وەك يەك زياتر بۆ بەخشەنە لە راستىدا ئەو كە بۆ  
 هۆنراو ، چونكە وەك يەك بۆ « ايضاح » و ئاشكرائىيە ، ، ئەم  
 ئاشكرائىيە و ئيزاحە فرمائىيە بەخشەنە ، ئەو ئەندە هەيە تۆكە لە هۆنراودا  
 « ايضاح » يەك دىنى بۆ ئەو ئەسە كە لە بەخشەنەي نەزىك  
 بەختەو .



# دروست و خوازه

زۆرتر له زاناياتى زانبارى به لاغه بابەتى دروست و خوازه يان پاش  
قسه كردن له « مجازە » وه كردوو . وه مه بهستيش لهم بابەته  
« خوازه » كه به ، چونكه ئهو وشه به كه راسته « حهقيقه ته » هيج قسه به كى  
تيدا نى به . كه ئهوترى زانبارى به لاغه ، زياتر ههر بۆ « مجازە »  
خزمه كانى مه جازە .

جا من له ره وانبيژى ئه ده بى كوردى دا ئه وهم به لاوه ره واتر و  
ره واتر بوو كه ئهم باسى دروست و خوازه به پيش مه جاز و خزمه كانى  
مه جاز بكه وى .

ئهمه و ديسان وه كوو و ترا زياتر له زانبارى به كانى ره وانبيژى  
لهم دروست و خوازه به وه بهيدا ئه بى . ئهمه ش مه رج نى به كه ههر  
وشه به ك به بى دانانه كهى دروست - حه قى - نه بوو ئتر ئه بى  
به خوازه و ده ست و پتوه ندى خوازه ، به لام زۆرتر له زمانا ههر وا  
بووه كه ئه گهر وشه كه دروست نه بى ؟ واته حه قى نه بى له گوزاره كه يا  
بووه به خوازه و به مالهى خوازه . كه وا بوو كارى گه رى دروست و  
خوازه به زانبارى خوشخوانى ده ستى كى بالاى هه به . ئتر به وه  
بۆنه وه ئه لىن :

وشه له ههر زمانى كا بى سه ره تا ، كه داها توه ، وه يا به كه م  
كه سى ئهو زمانه ئهو وشه به به سه ر زارا ها توه و بۆ شتى كى تا به نى  
دايناوه - كه به مه ئهوترى « دانانى زمانى » - له پاشا به ره به ره  
پتو بى ستى ئهو زمانه ، وه يا خاوه ن زمانه كه زياد بووه ، وشه كان به نى

ئەو پۈيىست و گوزارانه يان نه کردوو ، به ناجاري هيناويانه ئەو  
وشانه که سەرە تا بۆ شتيکی تايه تي دانراون له گوزاره ي ترا و بۆ  
شتي تريان به کار هيناو .

تەنانەت جاري واش هەبوو . که ئاشنايه تي وشە که له گەل گوزاره .  
بۆ دانراو . بناغه ي به که شيا برراو . - که ئەمەيان له کرده وە ي  
زەمان و چەرخ بوو . - ؛ واتە گەل ي جاري وا بوو ئەو گوزاره ي به که له  
سەر دەمی خۆيا بۆ وشە ي به کی تايه تي بوو ، ئەو گوزاره ي به له  
ناو چوو و وشە که کراو . به قالب بۆ گوزاره ي به کی تر ، به لام ئەمەيان .  
و ئەه ي زۆر بوو ي ، به لکوو زۆري هەر لە وە دا بوو . که وشە که  
پنجگە له گوزاره . رەسە ي به کی خۆي گونیزراو . ئەو بۆ گوزاره ي به کی تر و  
ئاشنايه تيشي له گەل گوزاره . بناغه ي به کی خۆيا هەر نه بچراو .

جا به هۆي ئەم تاوتو وە خوازە و خواستن و درکە و  
شتي تر به يدا بوو ، وشە دارر ي تراو . بناغه ي به کی پي ي و تراو «دروست» -  
حەقیقەت ، ، به وانيسر و تراون «خاوازە ، درکە ، خواستن» . به  
وتنە :

« سەر ، دەست ، راست ، ئازاد ، به راو ، رووت ، يانه ي .  
تاريک ، نه و باو ، روو پۆش ... هتد ، »

که له بناغه دا به دانانی زمان ي « سەر ، بۆ ئەو سەري مەرۆف و  
گيانله به رە يه . « دەست » بۆ ئەو دەستە ي به ديارە و به مەرۆفە و يه .  
« راست » پيچە وانه ي لاره « ئازاد » بۆ ریک و يیک و راستە .  
« به راو » بۆ به رە دەمی ئاو . « رووت » بۆ ئەو ي به که هيج ي له  
به را نه ي . « يانه ي تاريک » دانراو بۆ مالي تاريک . « نه و باو »  
مێو ي تازه ي ي گەشتوو . « روو پۆش » بۆ ئەو که سە ي به که روو ي  
خۆي دائه پۆش .

کهچی ئەمانە ھەموو گوێزراوەتەووە بۆ جینگایانی تر : « سەر ،  
بۆ سەردار ، وە کوو ئەلێ : ئەو خێزانە ، وە یا ئەو لەشکرە بێ سەردار  
مواوەتەووە ، وە یا وە کوو « شوکری فەزلی ، ئەلێ :

« قەومی بێ سەر نییە ئیمروێ لە ھەموو عەلەمدا »

« دەتەوێ تاجی سەری بی بە ھەوا گێژی نەکی »

« دەست ، ئەلێ : دەست درێژە ، واتە بە دەسلانە . وە یا وە کوو  
« بیرەمێرد ، ئەلێ :

« ئەو کەسە کەوا دەستی درێژە »

« لەگەڵ ئەو دەستە سەریشی گێژە »

« راست ، واتە پێچ و پەنای تێدا نییە . وە یا وە کوو شێخەرەزا  
ئەلێ :

« لە ھەرلایە کە راستی دی سەلامی ئێ بکە قوربان »

« گوریسی ناو ھەمانە پێم ئەلێ راستی منم قوربان ! »

« ئازاد ، بوو بە ناو بۆ مروۆفی تابەتی و بۆ سەر بەستی . وە کوو  
« چوررستانی ، ئەلێ :

« کە بۆ لاوانی ئازادی ، بە ئازادی ژیان ھەرمەت »

« ئەلێن ئەو رۆژە ھەورۆژە ، گولی دڵخوازی خۆیانە »

« بەراو ، ناو بۆ ئەو زەویە کە ئاویک ئاوی ئەدا . وە کوو  
« دلدەر ، ئەلێ :

« بەراوی مالی ناخایە بەراتم »

« ساوی مالی کۆنخایە خەلاتم »

« رووت ، بۆ ھەزار و نەدارا . وە کوو « نالێ ، ئەلێ :

« ھەرچەندە کە رووت بە خودا مانگی رووتم »

« بێ بەرگی عیقلەت کە ھەتیو ھەیلی ھەتاوہ »

« وە یا ، سانی ، ئەلێ :

« ئەگەر روۋىتىم ، ئەگەر قوۋىتىم ، ئەگەر دىۋانەمۇ پوۋىتىم  
 « نىيە چارەم ، نىيە چارەت ئەمەن ھەر مائىلى روۋىتىم »  
 « يانەي تارىك ، بۇ گۆرر ، ۋە كوو ، ھەماغاي دەربەن فەقرە »  
 ئەلنى :

« دىم دەنگى ناما نەتۋى خاكەۋە »

« نەو يانەي تارىك ھەسرەت ئاڭەۋە »

« نەۋباۋە ، بۇ يەكەم كۆرپەي ئافرەت ؟ واتە نۆسكە كە ئەمە  
 زۇر خۇشەۋىست و بەنمودە لە لای باۋك و دايك • لەم  
 روۋەۋە ۋە كوو ، ھەمدى ، ئەلنى :

« نەۋباۋەيە ئەۋ شاسۋارە ۋا لە مەيدانى جەنگا »

« شىرى نەرد ، پىلنگى نەبەز ، ئازا و چابوك ، سەف دەرە »

« روۋپۇش ، بەكار ئەھتىرى بۇ پەجەي ژان • ۋە كوو » نورى  
 شىخ سالىح ، ئەلنى :

« ئەپوت ئەۋ روۋپۇشە تەنھا روۋى نەپۇشىۋىن و بەس »

« روۋ بە روۋى خۇتان حقۇقى نايىنە ناۋ ئىمىيانەۋە »

سەير ئەكەين ئەمانە ھەموۋ لە گوزارە باغەيەكەي خۇيان  
 گۆيزراۋنەتەۋە و بۇ شىتى تر بەكار ھىتراۋن ؟ واتە لە دروستەۋە چوۋن  
 بۇ خۋازە •



# خـوازه

## درکه

خوازه :

خوازه وه یا خـوازمان له دهـستووری زمانی کوردی دا ناوـن بۆ  
ئهو واتایه که له زمانی عهـرهـبی دا بهـ دهـمـجاز ، گوزارشتی لئی  
دراوهـتهـوه .

ههـروهـها درکه ، وه یا دهـگۆشهـش دیسان له زمانی کوردی دا له  
باری دهـوانیـتـریـهـوه بهـکار نهـهـتـری بۆ ئهو چهـمکه که له زمـانی  
عهـرهـبی دا بهـ دهـکـنايه ، ناوی دهـر کردوه .

وشه ناتوانی به تهـواوی له دایهـخی گوزارهـ دهـر بیت ؛ واته  
گوزارهـ فرهـیه و وشه کهـمه . لهـبهـر نهـمه ، وه لهـبهـر نهـوه که وشه له  
کاتی دانایا بۆ بهـک شتی تابهـتی دانراوه ، پاشان پـتـیـست زۆر بووه ،  
وشه نهـبووه که بۆ ئهو پـتـیـسته دابـری ، بهـ ناچارهـ هـتـراوه ئهو وشهـیه که  
له کاتی خـۆیا بۆ شتیکی تابهـتی دانراوه گۆـزـراوهـتهـوه بۆ ئهـو  
شته پـتـیـسته که داهاتوه . لهـم گواستهـوهـیه خوازه و درکه بهـیدا  
بهـوه .

کهـوابـو خـوازه و درکه خـزمايهـته که یان لهـم شوئنهـوه دهـستی  
بهـ کرد ؛ واته له شـوئـنی کهـمی وشه و زۆـری گوزارهـوه شـتـاج  
بوون به وشه بهـیدا بووه .

نهـمـجا جـایـی له نـیـوانـشـیا نا نهـوهـیه که :

ئهو وشهـیه له کاتی خـۆیا بۆ گوزارهـیه کی تابهـتی دانراوه ، ئهو  
گوزارهـیه بووه به گوزارهـیه کی راسته و راستی وشه که ، تـیـسـته که

هينراوه و گويزراوه ته وه بۆ گوزاره يه کي تر ، نهو رسته يه که نهو وشه يه تيدا يه ، وا پشان نه دا که گوزاره بۆ گويزراوه که د لازم - پيوست ، ي وشه که يه ، وه دانهر ، وه يا توپش مهبستان گوزاره ي دوومه ؛ واته گوزاره بۆ گويزراوه که ، له گه ل نه ونا وشه که نه گونجی بۆ گوزاره ي يه که ميش ؛ واته گوزاره بناغيه که . ثم گونجانesh ، بهو جوړه که نيشانه يه کي تايه تي له ئارادا نه بی بۆ نهو که وشه که راسته و راست روو به رووي گوزاره نه سلېه که بکاته وه .

بهمه خوازه و درکه لیک جيا نه بنه وه ؛ جيا بوونه وه که نش بهو جوړه يه نه گهر له رسته که دا نيشانه هه بوو بۆ نهو گوزاره ره س نه که مهبستان نه بی ، واته هه روا وشه که به رووني له نيواني گوزاره ره س نه ي و بۆ گويزراوه که دا مابه وه ، نهو نهو وشه يه نه بی به خوازه . نه گهر نهو نيشانه يه نه بوو ؛ واته شتيک له ئارادا نه بوو که وشه که بهرری به سهر گوزاره ره س نه که دا و بېجه پيئي به وه وه ، نهو نه بی به درکه .

\* \* \*

باش نهو که خوازه و درکه لیک جيا بوونه وه نه بی نهو وش بزانری که خوازه له سهر دوو ، وه درکه له سهر سی جوړه .  
دوو جوړی خوازه يه کيکيان د ژيري - عه قلی ، به ، يه کيکيان د زماني - لوغه وی ، به .

ژيري يه که نهو يه که گرده وه يه ک بدريته لای شتيک ، وه يا يه کيک که له راستی دا ره وا نه بی بدريته لای نهو . وه کوو نهو که نه لی د زانکۆيکيم دانا ، نهو که سه که نهو نه لی نهه



شتیکی راسته که نهو بسوو به هوی دروستکردن و جی به جی بوونی  
زانکو که ، به لام له روویه کی راستیه و ریکخستن و یتکهینه که ی  
ماموستا و کرینکاره کان بوون و نهوان ئیشه که یان به تهواوی هیناوه ته  
نه انجام .

جا ئهم جوړه خوازه به پئی نهوتری خوازه ی زیری چونکه  
زیری به که ئهم جوړه ئیشکله ئمدا .

له گڼ ئه مه شا ئه پئی نهو بزانین که ئهم خوازه ی زیری به له  
راستی دا ئه پئی به جوار به شهووه ؟ له کاتیکا که وترا کرده وه که بدریته  
لای شتیک ، وه یا به کیک که له راستی دا ره وانه پئی بدریته لای  
نهو ، ئه مه ئهم به شکر دانه مان بو دروست نه کا ؟ چونکه کرده وه که که  
نه دریته لای شته که یا دروست حه قیقی ، به . که ئه لئین دروسته ،  
واته نهو نیسه ته ، که ئه دری « زمان ، هه ردوو سه ره که ی به حه قیقی  
دا ئه نئی ، وه کوو نهو . ئه لئی « به هار نیرگسی رواند ، .

لیره دا « به هار ، هه یه ، « نیرگس ، هه یه ، « رواند ، هه یه .  
به هار رواندی . چی رواند ؟ . نیرگس . که وا بوو لیره دا « رواندن  
موسنده ، به هار موسنده الیه . ئه مانه هه ر دووکیان حه قیقته تی زمانین  
چونکه چ رواند نه که یه ، چ به هاره که یه له شوینی خو یانا به پئی  
دانانی زمان به کار هینراون . نهو ند هه یه خوازه که له وه دایه که  
نیسه تی رواندن دراوته لای به هار ، که چی نهوایه بدرایه ته لای  
خوا .

وه یا نهو کرده وه به که ئه دریته لای شته که ، زمان هه ر  
دوو سه ره که ی - موسند و موسند الیه که - هه ر به خوازه دا ئه نئی ، واته  
« وضعی لئوی ، وه کوو نهو . ئه لئی : « بوو کی جوار وخته ئه رزی  
زیانده وه ، .

لیرەدا ، ژياندهوه ، ههيه ، ، بووکی چوار ومخته ، ههيه ،  
 هەر دوو لایان له غهیری شوتنی راستهقیهه و حهقیقهتی خۆيانا بهکار  
 هاتوون ، هەر دووکیان بوون به خوازه . ، ژياندهوه ، خوازهيه له  
 «رواندن» . ، بووکی چوار ومخته ، خوازهيه له « بههار ، ؟ واته  
 بههار ئه‌رزی رواندهوه ، بهلام ئه‌سلی ئه‌سناده که خوازهيه کی زیری به .  
 له گه‌ل ئه‌مه‌شا دیسان ئه‌م رستهيه هەر پرریهتی له خوازه ، وه‌لی  
 به‌هۆی لابر دنی وشه‌و دانی سغه‌تی ئه‌و وشه‌يه به وشه‌يه ک ، که  
 ماوه ؟ چونکه ئه‌سله که ئه‌بی وای لی بته‌وه . « بارانی به‌هار گیای ئه‌رزی  
 رواندهوه . ،

وه یا موسنده که حه‌قیقه‌ت بی و موسند الیه که مه‌جاز .  
 وه‌کوو ئه‌لی : « بووکی چوار ومخته ئه‌رگی رواند ، ، رواند ،  
 موسنده و حه‌قیقه‌ته ، « بووکی چوار ومخته ، موسند الیه و مه‌جازه ؟  
 واته حه‌قیقه‌تیکی لوغه‌وی به ، چونکه « رواندن ، کاتی که دانه‌ری  
 زمان دایناوه هەر بۆ ئه‌و مه‌عایه داناوه که هه‌يه و به مه‌عنا « شین ،  
 بوونه . ، بووکی چوار ومخته ، موسند الیه و خوازهيه له « به‌هار ، ،  
 چونکه دانه‌ری زمان ئه‌و وشه‌يه بۆ « به‌هار ، دانه‌ناوه ، به‌لکوو  
 بۆ « وموی ، به‌کی داناوه که له هه‌موو ده‌میکا هەر بووک بی ؟ یا  
 له به‌هار و هاوین و پایزو زستان ، یا له به‌یانی و نیوه‌رۆ و ئه‌سواره و  
 شه‌وانا ، ئه‌گونجی بۆ هه‌مووی .

وه یا به‌ پهنجه‌وانه‌وه ، ئه‌لی « به‌هار ئه‌رزی ژياندهوه ، ،  
 «ژياندهوه» موسنده و مه‌جازه ، « به‌هار ، موسند الیه و حه‌قیقه‌ته .  
 ژياندهوه نیه‌ت دراوه‌ته لای به‌هار ، به‌هار حه‌قیقه‌ته بۆ ئه‌و کۆری  
 که کۆتۆنه تیوانی زستان و هاوینه‌وه ، دانه‌ری زمان وای داناوه .  
 « ژياندهوه ، « واضعی ، زمان دایناوه بۆ زیندوو بوونه‌وه .

گیانله بهر ، ئیسته له غهیری شوینی خۆی دا به کار هاتوو ، نیسهتی  
 ئهم زیندوو بوونهوه به بۆ لای به هار ونه بێ حهقیقهت بێ . به هار  
 له راستی دا خوانی به که شت زیندوو بکاتهوه ، به لگوو شه بارانه  
 که له و کاته دا نه بێ ، نه بێ به هۆی شه که رووه کی زمو  
 نه بووژیتهوه .

\* \* \*

زمانی به کهش - که لوغهوی به که به - مه به ست بهم گوزارشته  
 نهوه به ونه له کاتی خۆیا که دانراوه بۆ شتیکی تایهتی دانراوه ،  
 پاشان گوێزراوه نهوه بۆ گوزاره به کی تر ، وه نه بێ به یوه ندی له نیوانی  
 ههردوو گوزاره که دا هه بێ ، ئهم به یوه ندی ههش به یوه ندیک بێ  
 ههست بۆی بجیت و بیدۆزیتهوه ، نهوه ک به یوه ندی راسته قینه  
 که جیانه بوونهوه به .

به وینه باسی خوشی و سازگاری شویتیک نه کا نه لێ : «چوومه  
 ناو به ههشتیکه وه ، دیاره گوزاره راسته قینه به ههشت ئهو شوینه  
 تایهتی به که خوا به لێنی داوه بیدا به چاکان و بارێز گاران .  
 له وینه کی تیمدا به یوه ندی ههستی ههست بێی کراو هه به له  
 نیوانی گوزاره ره سه نه که و گوزاره بۆ گوێزراوه که دا - که  
 خوشی ههردوو لایه - نیشانهش هه به که نایه لێ گوزاره ره سه نه که  
 بگریتهوه ، شه نیشانه ههش باسکردنی شوینه تایهتی به خوشه که و  
 نه بوونی به ههشتی راسته قینه له بهر دهست دا .

دیشان نه وهش ههردو بێ بزانی که زیاتر «خوازه» به سهرد  
 «خوازه» به ره لآ - مجازی مرسل «دا سهرد و نخوون نه کرتنه وه» ئهم  
 خوازه به ره لآیهش جیا کردنه وه له گه ل خواستن دا شه وه به که  
 نه گهر به یوه ندی له نیوانی دوو شته که دا ؛ واته لێی خواستراو و

بۇ خواستراو لىكچوون بوو ، ئەوۋە خواستە • وئەنە وەككودا «تەربەگ»  
ئەلنى :

« لە رووى ئەو ماھەدا وىستام بە ئومىسىلى ھەياتى قر »  
« كەچى دەردى «پوان» لىنى دام، ئەما بۆم ئەو ھەياتەش بووم »

لىرەدا • مەنبە • ھەيە كە • كەتان • • و نەوتراو • • مەنبە •  
ھەيە – كە خۆيەتى و بە • وىستام • گوزارشتى لىنى داوۋەتەو • –  
لە مائىماتى • مەنبە • كە ھەيە – كە • رزان • • كەتان كە • لەبەر  
مانگ دا رابگىردى ئەرزى •

ئەگەر لىكچوون نەبوو ئەوۋە خوازەيە ، خوازەي بەرەلەش ئەوۋەيە  
كە نەبەستراپنى بە ھىچ پەيۋەندىيەكەو •

لە وئەيەكى وەككودا كاپرا دەستىكى درىزى ھەيە • ، لىرەدا  
دەست بۇ دەسەلات بەكار ئەھتىرى • لە ئىۋانى دەست و دەسەلات دا  
و نەبى پەيۋەندىيەكە لىكچوۋاندنى دەست بىنى بە دەسەلات ، بەلكو  
دەستەكە • بايسىكى ھۆى – عىللەتتىكى سەبەبى • يە بۇ دەسەلات و  
زەبەر بە دەستى ، چۈنكە بە ھۆى دەستەوۋەيەكە ھەموو جۆرە فرمان و  
بەلكوۋ فەرمانىك دىتە ئەنجام •

ئەگەر خۇ مەبەستىش ئەوۋە بىنى كە • دەست • وەر بگىردى بۇ  
دەسەلات و مەبەست بە دەسەلات زەبەر بە دەستى بىنى ، ئەوۋە لىكچوون  
ھەيە – كە ھىزو توانايە لە ھەر دوو لايانا – لىرەدا ئەبىنى بە  
خواستەن •

لە سەر ئەم ناساندە و بەم جۆرە ، ھەر يەك وشە ئەتۋانرى  
كەلنى جىار بە خواستەن و بە خوازەش داۋىرى ، ديارە ئەمە نيازەكە  
ئەيانگۈردى و اعتبارات دروستى ئەكا •

# درک

وترا نه گهر شتيك له نارادا نه بوو كه وشه كه بېرې به سهر  
گوزاره رهنه نې و نه زاده كېدا نه وو دركېه • وه دركش له سهر  
سې جوړ بوو ؛ جوړنكيان مه به ست ذاتي شته كېه ، جوړنكيان مه به ست  
بهو سفته تي شته ، جوړي سې بهم دركېه له هاوگري - نېسبت •  
نه وېان كه خودي شته كېه وه كوو • موخلسي سقزي ،  
نه لې :

« له نجهي كوتر و له رهي مامزو بوني وه نه وشه و رهيحانه و شمو بو »  
« ناوازي بولبول ، نهرمي پهرې قوو ، شيريني نه بات گشت هاتن بو تو »  
شم هموو شتانه دركېه لهو كه سه تايه تي به كه هوندر باسي  
كردوو و خوي نه يزاني ! • چوند سفته كي هتاوه كه هدر به كه له وانه جيا  
جيا خاوه نكي تايه تيان هديه ، به لام به هموو يانه وه شتي تر و كه سي تر  
ني به بېگرنه وه ته نيا مه وسووفه كي هوندر نه بې •

هرو وها • بالايه كي راست و هوشنكي ته واوي هديه ، نه مهش  
دركېه له ناده ميزاد ، چونكه هيچ شتي كي تر ني به كه هر دوو  
وه سفته كي پيكه وه تېدا بته دي جگه له ناده ميزاد نه بې •

جوړي دووم كه مه به ست سفته تي شته كېه ، نه ميش نه بې  
به دوو به شه وه ، چونكه سفته ته كه يا نه مه به گوينگر زوو بوي نه چي و  
وه ري نه گري ، يا درنگ ، واته يويسي به بېر كردنه وه به كي  
زياد هديه •

ئەوئى كە زوو بۆي بچىي وەككولە وەسنى يەككە ئەلئى :  
 • كاپرايەكى هەلەشەيە ، ، ئەمە دركەيە لە زۆر بۆلئى كاپراو  
 بېرنەكردنەوئى لە قەدا •

ئەوئىيان كە رېگا دوورە كە بۆت و پۆيىست بە يىر كەردنەوئى و  
 ورد كەردنەوئى بۆت وەككولە ئەوئى باسى مائىك ئەكەرى كە ئازۆخەيەكى  
 زۆريان خستوئى ، كەچى زوو دوایی هاتوئى ، دەربارەيا ئەلئىن : • مائىكى  
 بە ئەركن ، •

ئەمە دركەيە لەوئى ، كە ، مائىكى ميوئىدارن ، چونكە لە ميانەي  
 قەدا ئەوئى دەر ئەكەوئى كە ئەو ئازۆخەيە زوو دوایی هاتوئى ، ئەم  
 زوو دوایی هاتە لەبەر ئەوئى بووئى كە زۆرى لئى خواروئى ، زۆر لئى  
 خواردەكە لە بەر زۆر ميوئى هاتن بووئى و ميوئىدارىيان بۆ  
 كەردون •

جۆرى سئەم دركەيە لە • هاوگرى - نېسەت ، ؟ واتە كۆمەلە  
 سەفەت و گوزارەيەك ئەدەيتە پال يەككە ، بەلام ئەوئى راستە و  
 راست ، بەلكوئى لە رېگايەكى بەنامەكى و دوورەوئى ، بە جۆرى كە  
 ناوى كەسەكە ناھەيتىي ، دىنى كۆمەلە سەفەتەكە ئەدەي بە شېك كە  
 شتەكە تايبەتەيە بەسەو كەسەوئى كە ناوئى كەي راستە و خۆ لە رستەكەدا  
 نەيە • ئەم ئىشەش بۆ زياتر بەرزبوونەوئى كەسەكەيە ، چونكە لەمەدا  
 ھووشە و موبالغە زۆرتەر ئەيئ و نەفس زياتر پى خۆشە •

جيا بوونەوئى ئەم بەشەشيان لە دوو بەشەكەيتر ؟ واتە لە  
 دركە لە خودى شتەكە و لە سەفەتەكەي ئەوئى كە لەماندا دركەيە  
 لە تاكە تاكەي گوزارەكە ، بەلام لەودا دركەيە لە ھەموو گوزارە

کۆمەلە ئىدەكە • وىنە بۇ ئەم جۆرە شىيان وەكۈر ئەلنى :

« پىاۋەتى و نان بىلىمى و ئازايەتى بوون بە مەشخەلىك و وان بە  
سەر كۆشكەكەي سەردارى بۆكەنەۋە » •

خاۋەنى ئەم رستەيە مەبەستى ئەۋەيەكە ئەم ھەموو سەفەتەنە  
بدا بە يەكەك ، بەلام لەبەر زىادە ۋەسفى تر ناۋى كەسەكە ناھىتى •  
ئەمانە ئەكا بە مەشخەلىك و دايانەتنى بە سەر كۆشكى ئەو  
كەسەۋە • لەمەۋە ئەۋە دەرئەكەۋى : مادام ئەم شتانە بە سەر كۆشكى ئەو  
كەسەۋە بوون ئەيى ھەموۋيان لە كەسەكە دا ھەبن • ئەو كەسەش  
« عەزىزخاننى گەۋرە » و ھەر ئەو بوۋەكە بە سەردارى « بۆكان »  
ناۋبانگى دەر كەردۋە •



# خواستن

ناساندنی خواستن نه‌وه‌یه که وشه‌یه‌ک له شتی‌کا به‌کار هینراوه  
که نه‌و شته چوینراوه به‌گوزاره ره‌سه‌نی وشه‌که له‌به‌ر په‌یوه‌ندیه‌کی  
لیک‌چوون - مشابه .

جا له‌به‌ر نه‌مه ناشنایه‌تی له نیوانی « وه‌ک‌یه‌ک - تشیه ، و  
« خواستن - ئیستاره » دا ناشنایه‌تیه‌کی به‌هیزه ، چونکه خواستن له  
وه‌ک‌یه‌که به‌هیزه‌که‌وه دروست نه‌بی ؟ واته نه‌و وه‌ک‌یه‌که که  
هر « له‌وچوون - مشبهه ، که و « لی‌ی‌چوون - مشبهه ، که‌ی تیدایه ،  
که نه‌مه « لی‌ی‌خواسترا و - مستعار منه ، و « بو‌خواسترا و - مستعار  
له ، نه‌گریته‌وه .

لیره‌دا نه‌گر هات و « لی‌ی‌چوون - مشبهه ، که نه‌وترا ، وه یا  
له دلا نه‌بو ، به‌لکوو هر « له‌وچوون - مشبهه ، که وترا ، وه یا نه‌گر  
« له‌وچوون ، نه‌وترا « لی‌ی‌چوون ، نه‌وتری ، نه‌ونده هیه په‌یوه‌ندیه‌کی  
له‌وچوونه‌که‌ی نه‌دریتی . نه‌مه نه‌بی به « خواستن » . وه‌کوو « نالی ،  
نه‌لی :

« ده‌ست به‌ندیانه دین و ده‌چن سه‌رو و ناره‌وه‌ن »

« یا حه‌لقه‌یانه سو‌فی مل‌خوار و مه‌نده‌بوور »

هات و چو‌کردن و گه‌رران ئیشی مرو‌فه ، هی دارو ده‌وه‌ن نی‌یه ،  
هونه‌ر هیناویه سه‌رو و ناره‌وه‌نی چواندووه به‌و مرو‌ف و کوررانه که  
سه‌ما نه‌کن و دین و ده‌چن . هات و چو‌کردن له ئیشی له‌و  
چوونه‌که‌یه ، نه‌و نه‌م سغه‌ته‌ی هیناوه داویه به‌لی‌ی‌چوونه‌که ، به‌م  
جو‌ره کردوویه به‌خواستن .



ئەمە لە لایەكەو ، لە لایەكی تریشەو خواستن لەگەڵ ، خوازە -  
 مجاز ، ئەین بە خزم ، چونكە خوازە كە دوو بەشی هەبێ ؟ خوازەى  
 زمانى - لوغەوى ، خوازەى ژیرى - عەقلى • زمانى یەكە دوو لقى  
 لێئەبێتەو ؟ یەكێ خواستن ، یەكێ خوازەى بەرەل - مجازى مرسل -  
 كە وا بوو خواستن و خوازە لە خێزانى بنەمالە یەك بوون • جگە  
 لەمەش ، خواستن لە راستى دا ، خوازە یەكە زمانى - مجازى لغوى - یە ،  
 چونكە لە خواستن دا ، لەو چوون - مشبەبە ، ئەوترى و بۆ ئەم  
 لەوچوونە دانراوە ، نەك بۆ لێى چوونەكە كە مشبە ، كە یە •  
 پیش ئەو كە بە درێژى باسى جیاوازی خوازە و خواستن  
 بکەین لەبەر ئەوە كە دۆستایەتیهكەى وەك یەك و خواستن توندو  
 تیزە ، باسى ئەو هەنگاوانە ئەكەین كە شا هەنگاون بۆ جیاپوونەو  
 ئەو دوو :

۱ - وەك یەك دوو پایەى بناغەیی هەیه ؟ لەوچوون و  
 لێى چوون ، خواستن هەر یەكێكى هەیه •

۲ - لە وەك یەك دا ئەگونجێ لێكچوونەكە بوترى ، بەلام لە  
 خواستن دا بەهیچ جۆر نابێ بوترى •

۳ - لە وەك یەك دا شتىكى ئاشكرا یە كە لەوچوونەكە -  
 مشبەبە - زەقرە ، بەلام لە خواستن دا ئەو زەقیە نامىتى ، بەلكو  
 تىكلایى پەیدا ئەبێ ، لەم تىكلایى یە ئەم سەر و ئەوسەرى دوو  
 شتەكە زیاتر لێك نزیك ئەبنەو •

۴ - وەك یەك و خواستن هەردوو لایان روو و مەلەندىك  
 ئەررۆن بۆ ئەوە هەر دوو كیان تیا هاوبەش بن ، ئەوەندە هەیه لەجۆرى  
 وێگانایان جیا ئەبنەو •

له خواستن دا لټی خواستراو - مستار منه ، واته منښه به ، بو خواستراو - مستار له ، واته منښه ، هه به ، وه کوو له وچوون و لټی چوون - منښه به و منښه له وک یه کدا هه به . ثم لټی خواستراو و بو خواستراو من هه یه کیکیان له رسته کدا ته بن . نه وه نده هه به ناو نه بردنه کي وه نه بی کوسپ بی بوی و له پایه به تی بخا ، هه روو ها ته بی نیشانه به کي دیار له رسته کدا هه بی بو نه وه گوزاره راسته فیه ی وشه که مه به ست نه بی .

دیان به هیچ جوړ نابی نه وزار و لیکچوون له رسته کدا هه بیت ، په یوه ندي له نیوانی لټی خواستراو و بو خواستراو دا هه به ، نه وه له بیر نه برته وه که لیکچواندنې معنوی له نیسوانی لټی خواستراو و بو خواستراو دا هه به ، چونکه نه ویستری نه دوو له یه ک بښته دا قال بگرینه وه ، نه ک بچوینرین به یه ک و وک یه ک په یدا بی .

دوور نی په بوتری تم ناساندنه بو خواستن بهم جوړه له وانه به وای لټی بکا له گڼ دروډا جیا نه کرینه وه و یه ک بگرنه وه !  
ته لټن نه رسته به که خواستی تډایه ، وه یا بلین «خواستنه» به دوو شت له درو جیا ته بیته وه ، یه کم به «تویل» و بهر په رچ دانه وه ، واته داوای نه وه نه کړی «منښه» که - که بو خواستراو مستار له - که یه له ره گزی «منښه به» که یه ، واته له جنسی لټی خواستراو - مستار منه - که یه . دیاره درو ثم داخوازیه ی تډا ناکړی . دوو هم نیشانه به ک هه به له بستماره کدا که تو داوای زاهره که ناکه ی ، له دروډا ثم شته نی په .

★ ★ ★

به شه کانی خواستن زوړن ، به لام له هه موویان به دیمه تر  
ته مانه ن :

« مصرحة ، مكنية ، مجردة ، مرشحة ، » به اعتبار يكي تر هه  
 له ناو ته ماندها سق بهش دانراوه : « مطلقة ، مجردة ، مرشحة ، »  
 بابه تي هه ره باوي ته مانده « مصرحة ، و « مكنية ، به » لسه وه دوا به  
 دريژي قسه يان ليوه ته كه ين .

« خواستني مصرحة ، - كه من به لاهوه « خواستني بتي به نا ، وه  
 يا « ئاشكرا ، به - . له هه مانكا تا ئهم « مصرحة ، به « تحقيقيه ، نسي يئي  
 ته وتري ، ته وه به : ته وه ي كه ته وتري « له وچوون - مشبه به ، « واتسه  
 « لئي خواستراو - مستعار منه ، كه يئي ، وه له ملائماتي « لئي چوون -  
 مشبه ، واتسه « بو خواستراو - مستعار له ، كه له رسته كه دا هه بيت  
 ويته كه وه كوو « وفايي ، ته لئي :

« چاوه كه قيمرو له گولشه ن گول به عيشوه خوي نوانده ،  
 « نه كه نه كه گير بم ، به مهرگي تو قهسم هيچ نه منوانده ،

ليره دا « لئي خواستراو - له وچوون ، هه به - كه « گول هه -  
 « لئي چوون - بو خواستراو ، هه به - كه « يسه ، و نساوي  
 نه هتاوه - . له ملائماتي بو خواستراو - كه ياره - عيشوه و خو  
 نوانده . ئهم ملائماتي داوه به لئي خواستراوه كه - كه گوله كه به  
 له گولشه ن دا - بو ته وه به وچوره خوي بنويئي .

« ئيستاره ي مكنية ، - كه من به لاهوه « خواستني به به نا ، وه يا  
 « به دركه ، به - له هه مانكا تا ئهم « مكنية ، به « تخيلية ، نسي يئي ته لئي .  
 ته وه به : ته وه ي كه ته وتري « لئي چوون - مشبه ، « واتسه « بو خواستراو -  
 مستعار له ، كه بتي ، وه له ملائماتي « له وچوون - مشبه به ، « واتسه  
 « لئي خواستراو - مستعار منه ، كه له رسته كه دا هه بيت . ويته وه كوو  
 « نالي ، ته لئي :

« گول که یاخی و دم درراو بوو کهوته لافی رهنګ و بوی »

باغبان گویي گرت و دایهینا به دهستی بهسته بوی »

یاخی بوون و دم درراوي له وسفي مروځه - که هم مروځه  
« لئی خواستراو - مستعار منه ، که به - هونه لئی خواستراو که ی  
نه هیناوه ، به لیکو و سغه که ی هیناوه و داویه به بو خواستراو  
- « مستعار له ، که - که « گول » ، - ، واته خواستویه بو نه و .  
هرومه ها « گویي ، و « دهستی بهسته ش » .

دیسان « سجادی ، نه لئی :

« شنه ی نه گریجه ی نازدارانی کورد »

« له شکری گولی به تالانی برد »

له شکر وشه به که تنیا بو ئاده میزاد دانراوه ، هونه ر  
هیناویه داویه به « گول » ، له ولاشه و تالان کردن « کرده و به » ، له کاتی  
دانانی زمانا هر بو ئاده میزاد دانراوه ، نه و هیناویه داویه به « شنه ی  
نه گریجه » ، که هم شنه ی له نازدارانا هیه و نازدارانیش ئاده میزاد .  
واته ئاده میزاد تالان نه کا . له هر دوو بارا وسفي لئی خواستراو -  
مستعار منه دراوه به بو خواستراو - مستعار له .

« ینجا » ئیستعاره ی مجردة ، و یا تجریدیه ، که به لای منه و  
« خواستی رووت » ، بو هم به شه نه شیت .

نهمه ش نه و به : که خواسته که به رانبه ری بکا به شتیک که  
نه و شته له ملائمتی مستعار له که به ، واته بو خواستراو که به .  
و « کوو نه لئی » : « دهستی بلاوه » ، واته به خشنده ی و شت زور نه دا به .  
خه لک « بلاوی ی » ، خواستوو بو به خشنده یی ، پاشان بلاوی بکه بوو  
به سغه تی « دهست » ، که - که هم دهسته مونسبه له گه ل به خشنده یی دل .  
و یا و « کوو » مخلص ، نه لئی :

« بارانی خوانی نه‌رژیتسه نلو دهشت »

« ینکه‌نینی خوی دهشتی گرد به وهشت »

مه‌به‌ست نه‌و‌یه که به‌خشنده‌یه • « خوان » ی خواستوو به‌سو  
به‌خشنده‌یی ، پاشا وه‌سفی کردوو به « باران » ، که نه‌م بارانسه  
ماشنایه‌تی هه‌یه له‌گه‌ل به‌خشنده‌یی دا •

« ئیستاره‌ی مرشحه » که به لای منه‌وه « خواستی بالآوته » بوی  
به‌کاره •

نه‌میش که : خواسته‌که به‌رانبه‌ری ی بکا به شتیک که نه‌و شته  
له ملائماتی « لئی‌خواستراو – مستار منه » که بی • وه‌کوو نه‌لی :  
« دینی فروشت به دینا ، به‌لام بازرگانیه‌کی ده‌نجه‌روؤ بوو »

فروشتی خواستوو بو گورینه‌وه ، ئینجا له فروشته‌که شتیکی  
هتیاوه که له‌گه‌ل فروشتا ینکه‌وه بیانکری ، شته‌کش سه‌وود و  
تجاره‌ته‌که‌یه •

به کورتی له‌م چوار به‌شه‌دا نه‌وه‌ی که زیاده بووه له ملائماتی  
« مصرحه و مکینه » ، نه‌گه‌ر زیاده‌که له ملائماتی « لئی‌چوون –  
مشبه » که بوو نه‌وه نه‌بی به خواستی رووت – ئیستاره‌ی تجریدیة – •  
نه‌گه‌ر زیاده‌که له ملائماتی « له‌وچوون – مشبه به » که بوو نه‌بی به  
خواستنی بالآوته – ئیستاره‌ی ترشیحیه – • نه‌گه‌ر به‌رانبه‌ری نه‌کرد  
له‌گه‌ل هیچ یه‌ک له ملائماتی لئی‌خواستراو و بو خواستراودا نه‌بی  
به خواستی ئازاد – ئیستاره‌ی مطلقه – •

وا نه‌بی خواستی رووت و بالآوته ینکه‌وه کو نه‌بنه‌وه • وه‌کوو  
« غه‌رقی ، نه‌لی :

« غه‌رقی سلاحه نه‌و به‌چکه شیری ئیمه‌یه گه‌ر سه‌یری کی »

« مووی سەر ملو کەللی وەها دژاوە تەواو وەسلی شۆردە بێ .  
ئەکا .»

ئەم مۆزراوە گەلێ شتی لە رووی خواستەووە تێدا هەیە ، بەلام  
ئەوێ مەبەستی تێمەیه « غەرقی — سلاحه ، — کە هێ رووت ، .  
تەجریدیه کەیه — ، چونکە لە مائەتاتی بۆ خواستراوە کەیه ، ئەو بـۆ  
خواستراوەش « بەچکە شیر» کەیه . « مووی سەر و مل و کەللی ، هێ  
بـالۆتە کەیه ، چونکە لە مائەتاتی لێی خواستراوە کەیه ، ئەو لێی  
خواستراوەش شیرێ راستەقینەیه .

ئەبێ ئەوێش بزانێ کە خواستنی بالۆتە پاراوتر و تەوترە لە  
هێ ئازاد و رووت — لە مطلقە و مجردە — ، وە یـا لە رووت و بالۆتە  
— تەجرید و ترشیح — ، چونکە ئەم بالۆتەیه بە تەواوی هوشه کاری و  
موبالەغە کە دروست ئەکا .

★ ★ ★

پاکزێه ک لە بارە ی خواستەووە :

خواستن ئەبێ بە گەلێ بەشەووە :

بە اعتباری هەر دوو سەرە کە ی — لێی خواستراو و بۆ خواستراو —  
ئەبێ بە دوو بەشەووە .

بە چار. ئەو شتەووە کە لێی خواستراو و بۆ خواستراوە کە تـایـا  
هاوبەشتن — کە ئەو شتە بەلای ئەهلی وە کێیه کەووە بە « وجه الشبه ، ناو  
ئەبرێ — ئەبێ بە دوو بەشەووە .

بە چار لێی خواستراو و بۆ خواستراو و کۆ کەرەمە کە یان ؟ واتە .  
بە اعتباری ئەم سێ یە ئەبێ بە شەش بەشەووە .

بە اعتباری وشە ی « مستعار » کە ئەبێ بە دوو بەشەووە ، واتە .  
ئەسلی و تەبەعی .

دیسان خواستن به اعتباریکې تر ؟ جگه له اعتباری تم سهر و  
تموسر و کۆکه روه و وشه که ، ته یې به سې به شه و ؟ « نازاد ، روت ،  
بالوته - مطلقه ، مجردة ، مرئحة ، »

تهوې که به اعتباری دوو سهره که ی ته یې به دوو به شه و ،  
تهوې به که دوو لایه که ، یا ته گونجی له شتیکا کۆ بښه و . وه کوو  
تهو که سهرداریک ته لې :

« گومراکانمان هینایه وه سهر ریگای راست » واته له ریگا لایاندا  
بوو ، ری به دیی مان بو کردن بو تهوې بښه و سهر ریگا راسته که .  
تهوېش که ناگونجی کۆ بښه و ، وه کوو شتیکی نه بوو و یا  
نه بوونیک بخوازی بوو بوونیک ؟ واته ئیستاره ی « معدوم ، بکه ی  
بوو ، موجود ، » دپاره هیچ که لکیک له ئیستاره دا نی به و نابې .

تهوې که به چاو « جامع - کۆکه روه ، که ؟ واته تهو شته ی  
که هر دوو لای خواسته که تیایا هاو به شن . تهوېش یا کۆ که رموه که  
له چه مکی لئی خواستراو و بو خواستراودا هیه و داخله ، یا  
نی به .

تهوې که هیه وه کوو تهو وینه به که ته لې : « هر ده نکتیک  
ته بیستی بوی بال نه گرته وه ! » . بال گرته وه ی خواستوه بو  
هررا کردن . « کۆکه روه - جامع ، له تیوانی بال گرته وه و هررا  
کردنا « غاردانه ، » تم غاردانه له مفهوم ی بال گرته وه و هررا کردنا  
هیه .

تهوې که نی به و داخل نی به ، وه کوو خواستی « پلنگ ، بو  
پیای نازا و بالهوان ، چونکه بالهوانی شتیکی عه رزی به بو پلنگ ،  
پلنگ خوی درنده به که ، بالهوانی له خارجی تهوایه .

ئەمەش كە بە چاۋ لى خواستراۋ بۆ خواستراۋ و كۆ كەرەۋە كەيە ،  
ئەبىي بە شەش بەشەۋە • روونكر دىنەۋە كەي بەم جۆرەيە •

دووسەرە كە ئەگەر • حسى ، بوون ؟ واتە قەبارەيە كيان ھەبوو •  
كۆ كەرەۋە كە يا حسىيە ۋە كوو ئەلى : « كەلەشتىرە زىروينى سەو  
خەنزە كە ئەيخويند » • لى خواستراۋ - مستار مە - كە مەشەبە كەيە -  
كەلەشتىرە راستەقەيە • بۆ خواستراۋ - مستار لە - كە مەشەبە كەيە -  
كەلەشتىرە زىررىنە كەيە • كۆ كەرەۋەي ھەردوۋى كيان شەككە كەيە •  
ئەمانە حسىن •

يا ئەۋ كۆكەرەۋەيە • زىرىيە ۋە كوو كابرۋتى : « كىچ  
نەيىشت بىخوم ھەتا رۆژم لە شەۋ سەنمەۋە ! » • مەبەستى ئەۋەيە ئەۋ  
شەۋ ھەر لە سەريۋارەۋە كىچ نەيىشتوۋە بنوئ ھەتا كەۋتە رۆژ •  
لىرەدا لى خواستراۋ - مستار مە ، شەۋە كەيە ، بۆ خواستراۋ  
مستار لە - كە ، دەر كەۋتى رۆژە كەيە • ئەم دوۋە ھەر دوۋى كيان  
حسىن ، كۆكەرەۋە كەيان ؟ واتە جامع لە نيۋانى ئەم دوۋ حسىيەدا ،  
ھەسانەۋەيە ، چۈنكە كە رۆژ بوۋەۋە كىچ ۋازى لى ھىتىا و  
ھەسايەۋە •

ئەگەر خۆ دوۋ لايەكە و كۆكەرەۋە كە ھەموۋ • زىرىيە ، بوون  
ۋە كوو ئەلى :

« من چورتەم دا بوۋ لە ژىر خاكا ، گى منى ھىتا بۆ تىرە ۰۰ ؟ »  
لى خواستراۋ نوستە ، بۆ خواستراۋ مردنە ، كۆكەرەۋە كە بى ئاگايىيە  
لە ھەردوۋى كيانا نوستىن و مردن لە بى ئاگايىيەدا ۋە كوو يەك ۋانە •

يا ئەگەر دوۋ لايەكە يىككىيان حسى و ئەۋىكەيان • عەقلى ،  
بوۋ • ھەسبەكە لى خواستراۋ - مستار مە - كە بو • ۋە كوو



ټلټي : « شه گريک بشکينه » . لټي خواستراوه که شکاندني شه کړه ،  
 نه وه حسټي به ، يو خواستراو - مستعار له - که قسه کړدنه ، کړکه روه  
 له بهيني نهو دوو شته دا گه شه به کي روحي به يو گوڼگران . نه م دوو يان  
 عه قلي -ن .

وه يا به پنجه وانه وه بوو ؟ واته دوو سهره که حسټه که يان يو  
 خواستراو - مستعار له - که بوو . لټي خواستراو - مستعار منه - که  
 له گټل کړ که روه که دا ، جامع ، عه قلي بوون . وه کوو نه لټي : ټاو  
 به ټاو مداني ټاوروا ، ټاو ، يو خواستراوه که به « حسټي به ، ټاو مداني ،  
 لټي خواستراوه که به ، کړکه روه که ، تيري به ، نه م دوو ههر  
 دوو کيان عه قلي -ن له فهورم دا ، چونکه مه به ست به ټاو مداني غه يري  
 برستې به .

وه يا کړکه روه که هه نديکي « حسټي ، و هه نديکي « عه قلي ، بوو .  
 وه کوو نه لټي : « مانگيک دهر کهوت » ، مه به ست ټينسان بن له  
 جوانيه که ياو له دلگيريه که ياو . دوو سهره که - که ټينسان و مانگه که به -  
 حسټي -ن ، کړکه روه که هه نديکي جواني به - که حسټي به - م  
 هه نديکي دلگيري به - ، که عه قلي به - .

ټهو « ټيستماره ، يه نش که و ترا به چاو وشه که « مستعار ، که ټه يټي  
 به دوو به شه وه . ټه مېش ټه وه به : که ټه گهر وشه که ټي سمي جنس بوو  
 وه کوو ټه ناوانه که ناوون يو شت ، خواسته که ټه يټي به ټه سټلي و  
 ره گزي ، وه کوو « شير ، ټه خوازي يو پياوي ټازا . « تر سټوگ ،  
 ټه خوازي يو پياوي نه ترس و يټي باک .

ټه گهر وا نه بوو ټه يټي به ته به عي و ره دوو . ټه مانه نش به هوي

کردموه و موشتەقانی کردموه و پنهوه . بۆ ئەم جوۆره یان من پێویست بە  
درێژه یی دان نابینم .

★ ★ ★

بەهۆی دوا یی هاتی دوو بابەتە ی گوزارە کاری و ره وانسکازی هوه  
شتیکی تر ماوه پێم وایه باسی ئەوه ش بکری :

به لای هه موو زانایانی به لاغه وه وایه که خوازه و درکه پاراو تر و  
به هیز ترن له دروست و دان یانان ؟ واته « مجاز و کنایه » . به لێخ ترن  
له « حقیقه و تصریح » . ئەمەش بۆیه وایه چونکه وه کوو ئەوه وایه  
که تۆ له « ملزووم » . وه بجیت بۆ « لازم » ، هه موو دهم که مه لزووم  
هه بوو لازم - یش هه یه ، که ئاگر هه بوو گه رمایی هه یه ؟ که مه جاز و  
درکه هه بوو دروست و دان یانانی هه یه . ئەمه وه کوو ئەوه وایه که  
تۆ داوا ی شتیک بکه یه له گه ل ئیسات و گه واهی دا . یی گومان  
داوا کردن له گه ل « بینه » دا به هیز تره له داوا یه ک که ئەوی له گه ل  
نه یی .

هه روه ها « خواستن » یش به هیز تره له وه ک یه ک ، چونکه ئەم  
خواسته - وه کوو وترا - به شیکه له خوازه ، خوازه ش به ییز تر بوو  
له « دروست » . له باسی « خواستن » دا قسه له خزمایه تی وه ک یه ک و  
خواستن ، وه ک یه ک و خوازه ، خوازه و خواستن کرا ، له ئەنجامی  
ئەو باسانه دا دینه سه ر ئەوه که خواستن به هیز تره له وه ک یه ک .

# جوانکاری

بەننى سىيەم لە زانىبارى رەوانىيىزى • جوانكاري ، يە تىستە  
ئەجىنە ناو ئەو بەشەو • زانىبارى ئەم بەشەش ئەو يە كە بەهۆى ئەو •  
جوانى و رىك و پىكى قسە دەر ئەكەوئى • ديارە ئەم دەر كەوتەش  
وختى ئەبى كە ئەو قسە يە لە گەل چۆنەنى كاتە كە • مقتضى الحال ، دا  
بەرانبەرى بكا ، و ئەبى ئەو ش بەتريته بەر چاو كە ئەو وشە ، وە يا  
رستە يە بە جۆرىكى ئاشكرا و بى گرى و قورت لە گەل گوزارە كە دا  
جووت ئەبى و يەك بۆ يەك ئەنبن • ئەم جووت بسوون و يەك  
گرتەش ، وە يا زانىنى ئەم رىگە يە بە هۆى زانىنى زانىبارى جوانكاري يەو •  
ئەبى •

كەوابو زانىبارى • جوانكاري • تايەتى ژر بوو لە زانىبارى  
گوزارە كارى و رەوانكاري • لە بەر ئەمە بوو ، بۆ يە ئەم بابەتى جوانكاري يە  
كەوتە دواى ئەوانەو •

ئەم جوانى و رىك و پىكى قسە يەش دوو جۆرە ؛ جۆرىكيان روو  
لە وشە ئەكەتەو ، جۆرىكيان روو لە گوزارە ئەكەتەو • لە يىتسا  
باسى گوزارە يە كە ئەكەين ، چونكە مەبەستى بناغەيى لە هەمسو  
نتىكا گوزارە يە ، وشە قالىكە بۆ ئەو گوزارە يە •  
جا يە كىك لەو گوزارە يانە :

# جواني بايس.

جواني بايس واته «حسن التعليل» يه كيكه له بابته كاني  
«ره وانيزي» و له بهشي «جوانكاري» ؛ لهو بهشه كه جوانكر دني وتو  
رسته نه گريته وه ، كه نه يگرته وه له لايه نني روخسار و ناواخن و  
ناوه رو كيه وه .

جواني بايس له خودي خويا نه وه يه كه «سه باره تـعليلت» يكي  
به ري و جي بهتري بو «خاسه ويژي» وه سفي ، شتيك كه نه وه  
خاسه ويژي يه له بناغه دا خاسه ويژي شته كه نه بيت ؛ واته غير حقيقي  
بي ، به لام نه و داوا كرده و نه بو هينانه به شيوه يه كي جوان و شايدان  
بيت .

كر دني نه نيشهش بو نه وه يه كه پاراوي و جوانه كي تر بدا به  
رسته و هوزراوه كه ؛ دانيكي وا كه دل و ميشك زياتر بي بگه شيته وه و  
بووژيته وه .

نه جواني بايسهش نه كرتي به جوار به شه وه ؛ چونكه نه وه  
خاسه ويژي يه كه نه ويستري بكرتي به سه باره ت ، يا هديه و گومانتيك  
له بوونه كه يدا ني يه و مهبهست نه وه يه باسي سه باره تيه كه ي بكرتي ، وه  
يسا ني يه و شوني گومانه و نه ويستري بوونه تيه كي بو دروستبكرتي و  
بهتريته ناره وه و بكرتي به چه خماخه ي شته كه .

نهو به شيه يان كه وا هديه و گوماني تيدا ني يه و مهبهست نه وه يه  
باسي سه باره تيه كه ي بكرتي ، يا نه مديه به ره وشت و به عاده تي نابي  
به سه باره ت هه رچهنده له راستي دا خالي ني يه له سه باره تيه تي -  
عليلت . وه يا نه يي به سه باره ت به لام مهبهست نه وه يه كه سه باره ته  
ره گزي و نه زادي سه كه ي بي به سه بارتيكي دوو مين ، وه يا به  
واته يه كي تر بي به غير حقيقي به بي نه وه شويته .

ئەو بەشەنجان كە نىيە و ئەويسرى بونىسەتەكى بۆ دروست.  
بكرى ، ئەمىش واتە خاسە وئىزىيە كە يەئەنى و ئەگونجى ، يە.  
ئەگونجى نەئى .



ئەمجا بەئىيە كەم ؟ واتە ئەو بەشەنجان كە وا خاسە وئىزىيە كە.  
هەيە و گومانى تەدا نىيە و مەبەست ئەو يە باسى سەبارەتە كەى بكرى .  
وہ بە رەوشت و بە عادەتى نابى بە سەبارەت ، وہ يا ناويسرى بكرى بە  
سەبارەت ، ھەر چەندە لە راستى - شەدا خالى نىيە لە سەبارەتە نى .  
وئەكەى وەكوو ، نالى ، ئەلى :

« لە ترسى تەلەتت رۆژ ھەر وەكوو شىت »  
« بە روو زەردى ھەلات و كەوتە كىوان ! »

ھالەتن و ئاوا بوون بۆ رۆژ خاسە وئىزىيە كە و ھەيە . بەلام لە  
روالەتا سەبارەتە كەى بۆدەر ناكەوئى ، ھەر چەندە لە راستى دا خالى.  
نىيە لە سەبارەت ، ھۆنەر ھىناو يە سەبارەتە كەى بەو ھىناو تەوہ كە  
ھەلەتن و زەرد بوونە كەى لە ترسى پررتەوى روومەتى دۆستە كەيە نى .  
سەبارەتى راستەقەنى ئەم خاسە وئىزىيە - كە ئاوا بوونە كەيە نى -  
لەبەر سووررەنەوى نەرزە ، بەلام ئەو ھەنرىتە بەر چاۋ ، بەلكوو.  
سەبارەتە كەى ئەكرى بە ترسى زۆر پررتەوى روومەتى دۆستى.  
ئەم .

بەئىيە دووم ؟ واتە ئەو بەشەنجان كە خاسە وئىزىيە كە ھەيە و ئەبى  
بە سەبارەت ، وەلى مەبەست ئەو يە كە شىكى تر بكرى بە سەبارەت  
بۆ ئەو سەبارەتە بناغەيە كە بىي بە سەبارەتە كى دوومەن ، وہ يا غەير  
راستەقەنى و غەير ھەقىقى .

وئەنى ئەمەش وەكوو ، سالم ، ئەلى :

« لە سەر سەبزی چەمەن يارى سۇھا قەدەم كە جىلەوى كرد »

« لە سەجەدى خالى لا لىوى بئەوشە مەردنى خەم بوو ! »

گەردن خەم بوون و چەمانەوى وئەوشە خاسە وئىزىيە كە بىي .

گومانه و بۆی ههیه ، که سه باره ته راسته قینه که ی قورس بوونیسی  
سه ره که ی و بێ هیزێ قهفه که یه تی . هۆنهر جاو له وه ته پۆشسی ،  
خاسه وێزه کی تر ته کا به سه باره ت که کر رنووش بر دینه تی بۆ خالی  
لا لئوی دۆست ، خاسه وێزی به بناغه یه که چوو به پله ی دووه مین و بوو  
به خاسه وێزه کی غهیر راسته قینه و غهیر حهقیقی .

بهشی سێ یه م ؟ واته ئه به شه یان که خاسه وێزی یه که نی به و  
گومانی تیدا ههیه و تهوسترێ بوونه ته کی بۆ دروست بکری و بکری  
به خاسه وێزی . وه ئه م به خاسه وێزی کردنه شی ته گونجی و ته شی .  
وینه که ی وه کوو ، مه جدی ، ته لێ :

« مینه ته ئیحسانێ واشی م وا له سه ره تهی تهعلی شهرق »

ترسی تهو بوو دستگار بوو چاوه کانی من له غهرق ،

« واشی ، که سیکه قه دینی و ته با ، واته « قه چن ، . قه چن  
هوا ی چاکه ی لێ ناکری ، به لام ههچ دووریش نی به که چاکه به کیش  
بکا . چ قهیدی ههیه با بیکا ! . تهیکا به خاسه وێزی و به پهنجه وانیه  
مهردمی تر ته بزویه وه و ته لێ :

خه لکینه ! . بزانی که من چاکه ی قه چنم له سه ره ، چونکه من  
له بهر دووری یارم ته بوا به بگریامایه ، له ترسی تهو که نه وه ک تهو  
من لهو جۆشی گریان هه بیست و بچیت ته م گریان به بار سکی ترا  
بگری رته وه بۆ خۆ شه ویسته که م ههچ نه گریام ، له نه گریان که م چاوه کانم  
بۆ مایه وه ، چونکه ته گه ر بگریامایه ته وه نده ته گریام تا چاوه کانم  
له ناو ده ریسای فرمیسک دا نقوم ته بوون و ته خنکام .

لیره دا هۆنهر خاسه وێزه کی دوور له راسته قینه ی داوه تی - که  
چاکه کردنی قه چنه - وه ته گونجی و ته شی .

وه یا له م رسته یه دا که ته لێ :

## « دۆڭمەن چاڭتر مامۇستايە ! »

چەننى شەو و خاسەوئىزىيە دور لە راستەقەنەكەي  
ئەدرىتى ، چۈنكى لە ترسى ئەو ، يايۇ ئەكەوتە خۇي و بى وەي  
ئەبى لە خرابەي .

بەشى چوارەم ؟ واتە ئەو بەنەيان كە خاسەوئىزىيەكە نىيە و  
بە تەواۋى گومانى تېدا ھەيە ، وە ئەوئىترى بوۋىيەتەكى بۆ  
دروست بىكرى و بىكرى بە خاسەوئىزىيە ، لەگەل ئەوئىنا كە  
ئاگونجى بەلام ھەر ئەكرى . وئەننى بۆ ئەمەيان وەكۈر « بىخود ،  
ئەلى :

« ئەگەر جەوزا نىيازى بەندەكى شۇخى لە سەر نەبۋاي ،  
« نەدەبىنرا كەمەر بەستە لە سەر ئەو ئەوجى ئەللاھ ! »

« جەوزا ، - كە دوۋبەيكەرەيە - چەند ئەستىرەيەكن لە وئەي  
دوۋ مائى رووت دا ، شۈتەكەي شۈتەي ئەستىرەيە « ئەتارد ، » ، وە  
ئاۋى مانگى سىيەمى دوانزە بوۋرجەكەشە . بە ھەر چىوار دەۋرى  
ئەم جەوزايەدا چەند ئەستىرەيەك ئاخلىيان داۋە بە دەۋرىا و بوۋ  
بە وەكۈر بىشتىن بۆي - كە بەمانەننى ئەلەين « نطق الجوزاء ، - »

جا ئەلەي ئەگەر ئەستىرەيە جەوزا مەبەستى بەندەكى ئەو  
شۇخە - كە يارەكەمە - سى لە سەرا نەبۋايە ، بەو جۆرە بىشتىن بەندەكى  
لەو سەرۋە نەئەبەست ، بە چەشتىكى وا كە ھەموو كەس بىيىنى ! »

ئىرەدا خاسەوئىزىيەك - كە خىزمەتكردى ئەستىرەيە جەوزايە  
بە يار - نە ، شىكە بىيىت ، وە نە ، ئەشگونجىت . ھۆنەر وەكۈر چۈن  
ئەيەۋى بوۋنەتەكەكى بۆ دروست بىكا ، بەو جۆرە ئەشەۋى بلىسى  
ئەشگونجى ! » بوۋىيەتەكەي بەۋە يىك دىنى كە ئەلەي :

تایینی وایه جوړه لهه بهسته و به بڼ ههست بو خوی لهو  
سهرمه راوه ستاوه ، ثم راوه ستانه ی بهو دیمه نه نهوه بو نهو  
خزمه ته یه ! .

وه یاسا د تاهربه گك ، نه لږی :

« فله گك زانی كه ده شكی رمونه قی بازاردی مانگ و روژ »  
« شكاندی په نجه كه م تا من نه نووسم و هسفی روخساری ! »

تاهربه گك له « راو » دا بووه ، دهمانچه یه کی ته فاندوه ، به  
رڼی كه وت داویه له په نجه یه کی خوی برینداری كردووه و به لكوو  
سهری په نجه كه ی بهر ریوه . شكانی په نجه كه ی به هوی گولله ی نهو  
دهمانچه یه وه بووه . كه چی هیناویه خاسه و نژی به کی تری بو دروست  
كردوه نه لږی :

گهردوون بویه په نجه ی منی شكاند بو نهوه بوو كه وهسفی  
روخساری یار نه نووسم ! . چونكه نه گه بهم نووسیا به مانگ و روژ ټیر نهو  
ده واجه یان بو نه نه مایه وه كه م مردم باسی جوانیان بكن ! .

\* \* \*

شیکتی تر هه یه به ته وای وه نه بڼ جوانی بایس بڼ ، وه وه نه بڼ  
تهویش نه بڼ ؛ جوانی بایس نی به به ته وای ، چونكه بهر نهو به شانه  
ناکه وږی ، تهویش نی به چونكه لهو نه کا .

هوی به كمش نه وده كه نهو نی به و لهو نه کا نه وده كه له مه دا  
گومانیک هه ی و نه سهر نهو گومانه دارنیز راوه . لیرمه دا شیر گیره له  
سهر نهوه كه بیخاته بهر نهو بابه تی جوانی بایسه وه ، گومانه كمش  
پیچه وانهی نهو داواکاری به یه . كه نه مه هه بوو به ناچاری نه وتری نه مه  
وه كوو پاشكو یه بوی ؛ واته پیوه لكیتر اوه .

جا وینه ی نه مه وه كوو د پیرمه برد ، نه لږی :



هموری به هاران نه مری به تاو

بویه وا نه کا به دمردو زووخواو ؟ •

له یلی شاردوتهو له لای « شندروی »

دلی پر نه بی و بوی نه مری له نوی !

نه لئی هموری به هاران بویه به تاو ، تاو دینئی و دمرد و زووخواو  
هه لئه رر یژی ، چونکه له یلی - دوستی له سر شندروی لای عه بابا یله  
شاردوتهو ؟ واته مه زاره که ی له وی دایه ، جار جار دلی پر  
نه بی له قولی گریان و بوی نه مری ! •

بارانی هور له بهر نه وه نی یه ، که دوستی له یل ، له یلی له  
کتیوی شندروی یه ، به لکوو له بهر ته بیعتی هورده که یه ، به لام ثم  
نه یکا به وه که دوستی له وی یه • ثم داوا کردنه شی به و جوړه گومانی  
تیدا هیه ، به لام له سهری هه رروا بو نه وه بیکا به راست و له و  
گومانه ده رچی ! •



## ( دژیه ک )

یه کیکی تر له هونهره کانی جوانکاری « دژیه ک » . . له م دژیه که دا  
دووشتی نه گونجاو نه هتیزین له رسته دا بهرانبهری یه ک نه وه ستیزین  
بو نه وه نهوس به تاسه وه بوی بشنیه وه .

وه کوو نه وه رووناکی بهرانبهر به تاریکی ، چاکه بهرانبهر به  
خراپه ، بهرزي بهرانبهر به نرمي ، جواني بهرانبهر به ناشیريني  
راښه گیرين . نم دژیه کهش وا نه بی دوو « ناو » ، نه بن ، وه کوو « خادم »  
نه لنی : « ماسی له خا کا مردوه ، سونه له ناوا زینلوه » . ماسی و  
سونه ی بهرانبهر به یه ک داناوه و ، هردوو کیان « ناو » ن .  
وه یا دوو سفت ، وه یا ناو و سفتیک . وه کوو « سجادی »  
نه لنی :

« بهرانبهر داد ستم رابوو ، له رووی چاکه خراب وهستا »  
« له لای پاک پیس سهری هه لدا ، له رووی راستی درو ههستا »  
« چ رووناکی ، چ تاریکی ، چ نرمي بی وه یا بهرزي »  
« به خوشتی بی وه یا تالی ، هه موو نهروا له سهر نه رزي »

ته ماشا نه که یڼ خاوه ن دهق بهرانبهر به « داد » ، « ستم » ی داناوه ،  
بهرانبهر به چاکه « خراپه » ، بهرانبهر به پاک « پیس » ی داناوه . که  
نه مانه هه موو « ناو » - اسم « ن » بهرانبهر به « راستی » ، « درو » ی داناوه  
- که « راستی » ، ئیسمی مه غنا و له حوکمی سفت دایه ، « درو » ، ئیسمه .  
« رووناکی و تاریکی » ، « نرمي و بهرزي » ، « خوشتی و تالی » ، نه مانه  
هه موو ئیسمی مه غان و بهرانبهری له بهینی یه کا بی کردون .  
مه بهسته که نه وه یه دوو شتی وا که هه رگیز نه شین بڼ به یه ک و

بجرتنه رستمه و بهرانبهر به يهك دابرنين ؟ واته كه يهكيان  
هيترا نهويزيشيان هدر له رسته كه دا دابرنی . رستش هونراو بی ، يا  
پهخشان .

هدروها له م بابتهی « دزیهك » دا بهرانبهری نهكړی له نیوانی  
« وەرگرتن و ورنهگرتن ، ئیجاب و سلب » ، و « چهسپاندن و  
نهچهسپاندن - ئیسات و نهفی » ، و « دوو كردهوه - فعل » ، و « كوو  
نډيسان » خادم ، نهآلی :

« وتم بهو شوخی چاو مهستی دلارا »

« نهچم بۆ چین ، نهچووم ، چووم بوخارا ! »

به راستی تم هونراوه بۆ ههموو وینهكانی دهست تهدا ؟ «چین» و  
« بوخارا » بۆ دووئیسیم . « نهچم » و « نهچووم » بۆ ئیجاب و سلب .  
« نهچووم » و « چووم » بۆ ئیسات و نهفی . « نهچم » و « نهچووم » بۆ دوو  
فعلهكه .

وه یا هدر بۆ ئیجاب و سلبی تنها . و « كوو نهآلی :

« نازانن دیواخانن پاشا ، نهزانن ناشخانهی پاشا ! » .

وه یا دوو معنا له رستهیهك كۆ بكریتهوه . و « كوو » رمزی  
نهآلی :

« له گریهی زۆری من ، خه نلمی كهمی تو »

« ههموو دنیا بوته شین و رۆ رۆ ! »

دوو معناكه لێرهدا له راستیدا نهبی به جوار ؟ زۆر و كهم ،  
گریان و ینكهنین ؟ جوانیهكه له وه دایه كه « گریان » و « زۆری » بهرانبهر  
به ینكهنین و كهمی داناوه . تهمه بهو ناو شهوه ناو نهبرئ كه بۆنی  
دزیهکی لێ دیت .

وه یا بۆ بهرانبهری يهك شت بهرانبهر به دووشت نهآلی :

« پیری به تهنیا زهجه ته »

« پیری و فهقیری زهجه ته »

★ ★ ★

هەر لهما بابەتی « دژیه ک » دا شتیکی تر ههیه که به لای زانایانی  
به لاغهو به « ته دبج » واته « نهخس و جوانی » ناو براوه • وینهی  
ئهمه وه کوو « گوران » ئه لای :

« خهلات کرا لهو رۆژه دا به بهرگی سووری مهخه لێ »

« دهنگ هات شهوێ به شوێن ئهوا که بۆی کرا به ئه تلەسی ! »

ئهمه هه لێ گری که دژیه که که بێ « طباق » ، چونکه دوو دژیه کی  
کو کردۆتهوه ، واته دوو مهعناي بهرانهر له رستهیه ک دا • وه کوو  
ئهمه ههیه ئه وهش هەر ههیه که ئهم جۆره دژیه که به نهخس و  
جوانی ش ناو ئه نرێ ؟ واته له شتیکا ئه بێ که وهسپ یا خوسپی تیدا  
هه بێ ، رەنگ و رەنگامه ی تیدا به کار بهتری به نیازی « درکه » یا  
« توانج پۆشی » •

« هه لۆ » به گ یه کیك بوو که له رۆزی شهشی ئه یلـوولی  
« ۱۹۳۰ » له بهر ده رکێ سه رای سوله یمانی دا کوژرا • عبدالله « گوران »  
لاوانه وهیه کی بۆ دانا • ئهم هۆنراوه یه یه کیکه لهو پارچه یه •

لێره دا ئهمه هه لێ گری - بێجگه له دژیه کیه کی - که « ته دبجی  
درکه » بێ ، چونکه ئه لای :

ئهو رۆژه که هه لۆ به گ کوژرا بهرگی سوور کرا به خه لانی.  
- که خوینه که یه تی و شه هید بوو - • هه رکه که وته شهوێ چوم  
به هه شته وه و بهرگی سه وزی ئه تلەسی کرا به بهرا • ئه تلەس سه وزه •  
لێره دا سوور و سه وزی کو کردۆتهوه • مه بهستی له « سوور » درکه یه  
له کوشتی • مه بهستی له « سه وز » درکه یه له چوونه به هه شت •  
چونکه جل و بهرگی ئه هلی به هه شت سه وزه •

• دركه ،ش ئەوە بوو : كه گوزارە يەك ھەيە ، وشە كه لە گوزارە  
ئەسڵە كەى خۆى گونزراوە تەوە بوو گوزارە يەكى تر ، لە گەل ئەوەشا  
ئە گونجى بۆ ئەسڵە كەش ؟ واتە نیشانە يەك لە ئارادا نى يە بۆ ئەوە  
گوزارە ئەسڵە كە مە بەست بى .

• سوور ، رەنگى سوورە • قرمز ، • سەوز ، رەنگى سەوزە  
• كەسك ، • خوين رەنگى سوورە ، بەرگى ئەھلى بە ھەشت رەنگى  
سەوزە • لێرەدا نیشانە نى يە كه سوور ھەر ئەبى سوورى «مصلح»  
بى ، وە يا • سەوز ، ئەو سەوزە بى كه لە ناو زمانا باوہ .

وہ يا ھەر لەم بەشدا • رەنگامە ، بە جۆرى • توانج پۆشى ، بێتە  
بێشەوہ • وەكوو لەم رستە يەدا ئەلئى :

« لەو رۆژەوہ كە گىاى سەوزى ژيانم زەرد ھەلگەرا ، خۆشەويستى  
زەردم پششى تى كسردم ، رۆژى رووناكم پەردەى رەشى بەسەردا  
ھاتووە ، رەشى مووہ كانم روو بە رووى سىتتى بوونەوہ ، كەوتە  
حائىكەوہ كە دوژمن بەزەبى پياما ئەھاتەوہ • لەو رۆژەوہ كە وام لى  
ھاتووە ، ئىتر خوزگە بە مردن ئەخوازم ! » •

لێرەدا رەنگە كان ؟ سەوزى ، زەردى ، رەشى ، سىتتى ھەمووى  
ھىناوہ • • توانج پۆشى ، يەكە لەم شوئەدا لە • زەردى ، يەكە داہە ؟  
• خۆشەويستى زەرد ، دوو مەعناى ھەيە ؟ يەكئى نزىكە كە كە دۆستە  
گەنم رەنگە زەرد بادامى كە يەتى ، يەكئى دوورە كە – كە زىررە – •  
مە بەستە كە لێرەدا دوورە كە يە •

ھەر لە بابەتى • نەخش و جوانى ، يە ، دوو مەعنا كۆ بگرىنەوہ و بە  
دوو وشە گوزارشت لى بدەينەوہ كە مەعنا راستە قىنەى وشە كان  
يە رانبەرى بكن • وىنەى ئەمە وەكوو • پىرەمىرد ، ئەلئى :

« بزەى پىرى به سه‌روريشم »

« گريانى خۆمه به دهورى ئيشم ! »

هەر چه‌نده پىرى به‌رانبه‌رى گريان نى‌يه ، به‌لام له مه‌عنادا به‌رانبه‌ره ، چونكه گوزارشتى به « بزە » لى‌ى داوه‌ته‌وه . كه بزە به مه‌عنا پىكه‌نينه ، پىكه‌نين له راستى‌دا به‌رانبه‌ره به گريان . جگه له‌مه‌ش گه‌لى پىكه‌نين روو ئه‌دا به‌رانبه‌ر به گريانى كه‌سيك ، چونكه ئه‌م به‌ته‌سه‌وه به گريانه‌كه‌ى ئه‌و پى‌ى ئه‌كه‌نى ! . ئه‌مه به « ابه‌امى تضاد » يش ناو ئه‌برئ .

\* \* \*

به‌شكى‌تر له جوانكاري گوزاره‌ى له لای زاماني به‌لاغه له سه‌ر گوزارشتى ئه‌وان « مراعات النظر » . ئه‌م رسته به لای منه‌وه له ره‌وانبى‌زى كوردى دا « چاوله‌يه‌ك » جىگای خۆيه‌تى ، وه نابى واش يزاني كه رسته‌ى « چاوله‌يه‌ك » وه‌رگى‌رراوى « مراعات النظر » . وه‌رگى‌رراو نى‌يه ، چونكه مه‌عناى حه‌رفى « مراعات النظر » شتى‌تره . به‌لكوو من ئه‌و چه‌مكه‌م گرتوو كه زمانى‌ى وه‌كوو عه‌ده‌ى به‌پى كه‌سيه‌تى خۆى « مراعات النظر » ى بو داناو ، زمانى كوردى‌ش كه‌سيه‌ته‌كى بو خۆى هه‌يه ، به پى‌ى ئه‌و كه‌سيه‌ته‌ى چه‌مكى « مراعات النظر » ى به « چاوله‌يه‌ك » گوزارشت لى‌ى داوه‌ته‌وه . كه وا بوو ئه‌مه ئاشنايه‌تى به وه‌رگى‌رراوه‌ نى‌يه .

ئه‌م « چاوله‌يه‌ك » ، ش چه‌ند شتىكه ، يه‌كيك له‌وانه « گونجاو بو يه‌ك » ، واته « تناسب و توفيق » .

ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌يه كه دوو مه‌عناى نه‌گونجاو كو بگرينه‌وه له دوو رسته‌دا ، ئه‌مه‌ش به‌رئ كه‌وتى شوينه‌كه بى ، نه‌وه‌ك به هۆى دزايه‌ته‌وه بى . كه كو كرانه‌وه له دوو وشه‌كه‌دا ، گوزارى وشه‌كان له‌گه‌ل يه‌كا بگونجى . وه‌كوو وینه‌كه ئه‌لى :

« رۆز له رۆژدا و مانگ له مانگ دا له گهرانا بوون »

« گهلوتیر له مانگدا و ژین له ههفتهدا له سهامادا بوون »

وتنهكه له رۆژ و مانگ و گهلوتیر دایه ؛ رۆژ كووهری رۆژ مه بهسته ، ههر چهنده به رۆژی بهرانهر به شهویش تهوتری . مانگ تهو مانگهیه كه له شهوا ههلدیت ، ههر چهنده به « ۳۰ » رۆژه كهش ههر تهلین مانگ . « گهلوتیر » تهو تهستیره رووناكهیه كه له شهوی « ۴۶ » ی هاوین دا له نوونی خۆی تهكهترتی ، وه گۆفاریکی كوردی تهدهبی-ش بووه كه ههر به مانگی جارتی له بهغدا دهرچووه .

گهلوتیری تهستیره رتی كهوتی له گهل مانگ و رۆژ دا ههیه چونكه ههموویان رووناكن ، بهلام گهلوتیری گۆفار تهو رتی كهوتی له گهلانا نییه ، چونكه تهوان له ئاسمان و تهم له تهرز ، تهوان تهو رووناکییه روالهتیهیان ههیه تهم نییهتی . وه یسا ههر لهم رووهوه « نالی » تهلتی :

« گریانی من و خهندی تو ئیسته نهشوبهین »

« بهو مهوسمی بارانه كه وا خونه نهشكوت »

تهم هۆنراوه بو گهللی له هونهره كانی رهواتیری دهست تهدا ، ههر یهكه به پیتی جینگای خۆی .



جۆریکی تر لهم « چاولهیهك » تهوهیه كه رستهكه به جۆری دابررتیری دوایهكهی له گهل سهره تاكهیا گونجایشیک له بهینانا ههبتی . تهمه « تشابهی تهتراف »یشی پیتی تهلین . وینه وه كوو « نالی » تهلتی :

« فهرشی پلاسه ، دۆشهکی خاكه ، سههرینی بهرد »

« بێ تووك و رووت و قووت و فهقرو قهلهنده »

سهیر تهكهی فهقیر و قهلهندهر له بهر بێ نهوایان فهرشیان ههر

پلاسه .



يەككىسى تر لە جوانكارى گوزارەيى « چاۋەروانى » يە . ئىم  
گوزارشتە لە عەرەبىدا « ارصاد » يى پىي ئىلن ، ھەرۋەھا « تىھىم » يى  
پىي ئىلن ، ئىمەش لەبەر ئىۋە يە كە گوايە رستەكان لە رىكىدا بە  
ئەندازەي يەكن .

جا ئىم « چاۋەروانى » يە ئىۋە يە بە جۆرى رستەكان دا برىزىن  
كە بە ھۆيەۋە چاۋەروانى دوايەكەشى بىرى ، واتە لە پىش دوايى ھاتى  
رستەكەدا شىك ھەيى كە پەيۋەندى لەگەل ئاخىرەكەدا ھەيى ، ۋەكوو  
بلىت شاترىكە بۆ ئىۋە و تروسكەيەكە بۆ ئىۋە ئىشان بىدا . بە  
ۋىنە ۋەكوو ئىلن :

« لە سايەقەي سامالى ئاسمانى مەريواندا گولۆپىكى كارەبا . لە  
لالەزاري پىرىنگارى دەۋرى زىياردا بولبولىكى خوش نەوا ! »

تەماشائەكەي لە پىش « كارەبا » و « خوش نەوا » - كە ئاخىرى  
رستەكانى - « گولۆپىكى » و « بولبولىكى » دانائە ، كە ئاخىرەكان ئىۋان  
ئەدەن بە دەستەۋە و ئەۋائىش رىگايەك روون ئەكەنەۋە بۆ پىشاندانى  
ئاخىرەكە .

ۋە يا ئىلن :

« لە دىمەنى بەھارە رەشمالى كۆچەرى كۆچەران و چوۋزە  
دېۋاسى ناۋكەما و لۆي كۆسەران » - كۆسەران كورتىراۋەي  
« كۆساران » .

ھەر لە سەرتاۋە گولۆ بۆ رائەگرى و لە ھەر وشەيەكيا  
چاۋەروانى وشەكەي دوايى ئىكا . ئىمە بە چاۋ گولگرەۋە . بە چاۋ  
رستەكەشەۋە كۆچەرى بۆ كۆچەران و كەما و لۆ بۆ كۆسەران  
پىرەۋىكن .

★ ★ ★



یه کیکی تر له هونەری جوانکاری گوزارمی د کۆلهوانە ، یه •  
 بۆ ئەم بابەتە ئەهلی بەلاغی عەرمی به د مشاکله ، ناوی ئەبەن ، بەلام  
 من به پتی چەشە کوردی به د کۆلهوانە ، ناوی ئەبەم •  
 ئەم کۆلهوانەیش ئەو یه که تۆ ناوی شتیک بەری به غەیری  
 ئەو وشە یه که بۆ ئەو دانراوه ، ئەمەش لەبەر ئەو یه چونکه شتە که  
 لە گەڵ غەیرە که دایه • وێنە ی ئەمە وه کوو ئەلی :  
 جارێک مەحمود پاشای جاف به فەقی شتە ئەلی :

« چیت ئەوی تا بۆت لی نین » ئەویش ئەلی : « پاشا ! کەواو  
 سەلتە یەکم بۆ لی نن ! » • واتە • بۆم بدروون ، • ناوی کەوا و سەلتە ی  
 هیناوه بە ناوی • لی نانهوه ، لەبەر دراوسیتی • ویستوو یه بلی کەوا و  
 سەلتەم بۆ بدروون • • لی نان ، بۆ خواردنە • • دروون ، بۆ لەبەر کردنە •  
 ناوی دروونی به ناوی لی نانهوه هیناوه ، چونکه دروونە که لە گەڵ  
 خواردنە که دایه •

★ ★ ★

یه کیکی تر لهو هونەرانه د کۆکردنەوه ، یه • ئەمە له گوزارشتی  
 عەرمی دا به د مزاجه ، ناوی دەرکردوو •  
 ئەم کۆکردنەوش ئەو یه که دوو مەعنا له نیوانی ئەو رستە یه دا که  
 شەرت و جەزای تێدا یه کۆ بکریتهوه • به وێنە د عارف سائب ،  
 ئەلی :

« ئەمەر مەنەم بکەن لهو ، عەشقه کم زیاتر ئەبێ بێ شک »  
 « ئەمەر مووی با به «واشی» ئەو ، رمی زیاتر ئەبێ بێ شک »

گوزارە کە ی ئەلی : ئەگەر خەلکی مەن و لۆمەم بکەن بۆ ، وه  
 له سەر ئەوه که من شەیدای ئەو دۆستم و له رینگای ئەوا وه کوو دیوانەم

لې ھاتووه ، بې گومان ھەتا زياتر رېم لې بگرن ، عەشقه كەم بەرانبەر بەو  
 ھەر زياتر ئەبى . ئەگەر خۆ ئەویش گوئى بدا بە قسەى قسەچن ،  
 سەل كەردنەو ھەر دوور كەوتنەو ھەر لە من زياتر ئەبى و فرەنر دوور  
 ئە كەوتنەو ! .

لېرەدا دوو شتى كۆكردۆتەو ؛ يەكئى مەنەى كەردنى لە دۆستى -  
 مەعشوقى - ، يەكئى گوئى راگرتنى مەعشوقەكەى بۆ قسەى قسەچن .  
 لە نيوانى شەرت و جەزاكەدا لەم مەنەى ئەو و گوئى راگرتنى  
 يارەكەى يەك شت روو ئەدا ؛ يەك شتەكەش سوور بوونى  
 ھەر دوو كيانە ؛ واتە ئەو سوورە لە سەر عەشقه كەى و دۆستەكەشى  
 سوورە لە سەر دوور كەوتنەو ھەر لەو . شەرت و جەزاكەش مەنەى كەردن و  
 عەشقه زىادەكە ، وە گوئى گرتن و سەل كەردنەو كەى .

بەگورتى ھەر دوو كيان يەك رېنگايان گرتووە كە « زياتر » كەى ؟  
 ئەويان زياتر لە ديوانىيەدا ، ئەمیان زياتر لە دوور كەوتنەو ھەر ! .

★ ★ ★

يەكئى تر لە ھونەرى جوانكارى گوزارەى « جى گۆرركى » يە .  
 ئەمە بەلای ئەربابى بەلاغى عەرەبى يەو بە « عكس » ناو ئەبرئى ، بەلام  
 من بەلامەو « جى گۆرركى » ئەو چەمكە زياتر ئەدا بە دەستەو ؛ چونكە  
 لەم جى گۆرركى يەدا ئەو يە كە تۆ بەشېك لە رستەكە پېش خەى ،  
 پاشان ھەر ئەو بەنشە ھەلگريت و پاشى خەى . ئەمەش دوور نى يە لە  
 چەند رېنگابە كەو . بگرتى .

وەكوو ئەو رستەكە دوو لای ھەى تۆ جى گۆرركى كە لەبەنى  
 يەكئى لە لاىە كانيا بەكەى . وینەى ئەمە « شېخ محمدى مەردوخ - ثابت .

الله - ، پشيله يه كي كه لله زلي نه بئ ، لئى نه برسن : ئايت الله ! •  
 ثم پشيله كه لله زله چي يه ؟ • نه ویش نه لئى : « كتكى ئايت الله »  
 ئايت الله كتكى كه له ! • « كتك به مه عنا پشيله يه • نه مه وينه بوو  
 بو د ناو ، نه گونجی كرده وه له ناو ددر بهتري • وه كوو نه لئى :

« هيلكه له مريشكه و مريشك له هيلكه يه » • نه مه جگه له وه  
 كه يه كه م وشه ي رسته ي گواستوته وه و خستويه ته دواى دواوه ،  
 كرده وه به كيش له ناوا هه يه - كه پهيدا بوونه - ؛ هيلكه و مريشكه كه  
 به ستراون به وه وه ، يه كه م جار هيلكه كه ي پيش مريشكه كه خستوه ،  
 دوو م جار مريشكه كه ي پيش هيلكه كه خستوه •  
 وه يا د حريق ، نه لئى :

« حوبابى نه شك و حه سرت بووته فنجانى سه ر و سينه م »  
 « له جي دهسته گولا لئهن ، نه لئى گولده سته ي تويه ! »  
 جي گورر كئى يه كه له نيوانى د دهسته گول ، وه گولده سته ، -  
 دايسه •

★ ★ ★

يه كيكي تر له وه هونه رانه د گهر رانه وه ، يه ، به لاغى عه رهبى  
 نه لئى د رجوع ، • واته نه گهر رته وه بو قسه ي پيشوو به لام به كورتى و  
 ناتمه واوى يه وه • ثم گهر رانه وشه له بهر دهرده دليكه ، ثم دهرده دل  
 نه كرتى به هوئى نهو گهر رانه وه يه ، نه گهر وانه بئ شه كه به درؤ دهرمه چي •  
 وينه ش بو نه مه وه كوو د حه ممين ، به گى جاف نه لئى :

« جي بگره له شوين نهو ماله گهوره »

« جينگاي به گزاده و پياوانى گهوره »

« واز بينه مهرؤ ، دنياي چه واشه »

« نه ويشى كرده شوين بووم و واشه ! »

ته مانا نه كه ي سه ر تا به دليكي خوشه وه نه لئى بجؤ بو شوين

هه‌واری ماله‌گه‌وره که جینگای به‌گزارده‌کانی جافه و جینگایه‌کی تا نه‌و  
په‌رری خۆشی خۆشه • « ماله‌گه‌وره » ناو بووه بۆ ده‌واری مه‌حموو  
پاشای جاف •

پاشان به‌شیمان ته‌بته‌وه و ته‌لی : مه‌چوو چونکه چه‌رخێ چه‌واشه  
ته‌و شوتنه‌شی کوێر کرده‌وه و کردی به‌جینگای واشه و کونته به‌بوو !  
له‌به‌ر ته‌م ده‌رده ده‌له قسه‌ی یتشوی خۆی هه‌له‌وه‌شیتته‌وه و لسی  
په‌شیمان ته‌بته‌وه •

★ ★ ★

په‌کیکی تر له هه‌نه‌ری جوانکاری گوزاره‌یی « توانج‌پۆشی » یه •  
که ته‌مه له به‌لاغه‌ی عه‌مه‌بی‌دا به « ته‌وره ناو ته‌بری • له کورده‌دا  
به « پۆشین » یش هه‌ر ناو براوه ، به‌لام به لیک‌دانه‌وی من  
« توانج‌پۆشی » یه‌که له بارتیه ، چونکه « پۆشین » که زیاتر رووی  
ره‌خنه‌ی ته‌چته‌ سه‌ر •

جا ته‌م « توانج‌پۆشی » یه ته‌وه‌یه که وشه‌یه‌ک هه‌یت دوو گوزاره‌ی  
هه‌بی - که زۆتر له وشه‌کانیش هه‌ر وانه - ؛ یه‌کی دوور ، یه‌کی  
نزیک • تۆ به‌هۆی نیشانه‌یه‌کی پۆشراوه‌وه دوورده‌که‌ت مه‌به‌ست بی •  
ته‌نانه‌ت له‌وانه‌یه ته‌گه‌ر زیسه‌کیه‌ک و ته‌دیه‌ک له ئارادا نه‌بی  
گوێگر هه‌ر نه‌چی بۆ گوزاره‌ دووره‌که • وه یا جاری وا ته‌بی ته‌گه‌ر  
سه‌ر گوزه‌شتی گوزاره‌ دووره‌که نه‌زانری ، پیاو هه‌ر بۆ گوزاره‌ نزیکه‌که  
ته‌چی •

ته‌م « توانج‌پۆشی » یه هه‌ندێ جار به « ایهام » یش ناو ته‌بری ،  
چونکه پۆشراویه‌کی ته‌دایه و له‌وانه‌یه بیره‌که بۆ شتی تر بر روا •

« توانج پۆشی ، ئەبێ بە دوو بەشەوه ؟ » رووت - مەجرە ،  
« پالۆتە - مرشح ، :

« رووت »، کە ئەوێه ئەگەر نیشانەش هەبێ هەر لە گەڵا کۆ  
نابێتەوه و هەر مەعنا دوورە کە ئەگرێتەوه • وە کوو ئەلێ :

« ئەرز لە سەر شاخی گایە ، گا لە سەر ماسی یە ، ماسی لە سەر  
ناو ، ناو لە سەر بایە ! »

ئەمانە دوو گوزارەیان هەیە ؟ یەکی ئەو بەچاو بێنرێن ، یەکی  
ئەو کە هەر ئەفسانە بێ و نەبێنرێن • مەعنا نزیکە کە نی یە چونکە ئەو تە  
بەر چاوامان ناکەوێ کە ئەرز لە سەر شاخی گا • • هتد بێ • کەواتە چار  
نی یە هەر ئەبێ مەعنا دوورە کە بێ ، ئەو نابێنرێ ، ئێر بابەتە کە واقە ،  
یا واقە نی یە ئەمە شتێکی ترە •

« پالۆتە ، کەش وە کوو » نالی ، ئەلێ :

« دنیا کە گولگولی بوو قوربان ئەتۆش وەر »

« تالب بە گول بە ، قەیدی چێه گول گولی بوێ ! »

تەماش ئەکەین کە ئەلێ « گول گولی بوێ ، ، ئەو گولە گولی  
باخە و « زمان » بە گولی ناو ئەبا ، کەچی مەبەستیش دۆستە کە یەتی کە  
ناوی بە گول بردوو •

وێ یا « شێخ رەزا ، ئەلێ :

« گەرچی فەقیر و فەلسە شێخ مامە سالحەم »

« نەم دی کەسێ وە کوو ئەو ساجی کەرەم »

« میوانی بووم نان و کەرە نایە بەر دەم »

« ئێستەش بە بێ موداهەنە مەمنوونی ئەو کەرەم ! »

« وشە » کەرە ، دیارە چێه و ئەوێه کە مەشکە زەنرا لە ناو

مەشكەكەى دەر ئەكەن ، كەچى گوزارەيەكى دووريش ھەتھەگرتى لە  
كاتىكا كە ئەلنى ، ئەو كەرەم ، مەبەستى مامە شىنخ سألحى بىي و بە «كەرەى  
دا نابىي ! • ئەمە گوايە مامە شىنخ سألحى بياوۋەتى لەگەل كەرد ! ••

★ ★ ★

يەككىكى تر لە ھونەرەكانى جوانكارى « پچىران » ئەم ھونەرە لە  
لاى بەلاغەى عەرەبى « استخدام »ى بىي ئەلنى ، بەلام من ئەگەررئەمەو  
سەر بناغەكەى و بە « پچىران » ناوى ئەبەم • چونكە :

ئەم ھونەرە برىتىيە لەو كە وشەيەك لە رستەيەكدا بوترى ،  
ئەو وشەيە دوو گوزارەى ھەبى ، پاشان راناوئىكى بۆ بگىر-رئەو ،  
مەبەست بە ئەسلنى وشەكە گوزارەيەك بىي ، وە بە راناو كە گوزارەكەى  
ترى • ئەمە لە راستىدا بە راناو كە ئەپچىرى لە ئەسلەكە • كەوا بوو  
« پچىران » دروستىر بوو لە « استخدام » ، چونكە « استخدام » بە  
خوازەيەكى تەواو بۆى دانراو •

جا وئە بۆ ئەم « پچىران » ە وەكوو « شەيدا » ئەلنى :

« لە شەمەدا مەن ئاگرم نابىي »

« چونكە ئاگردان لەوئىدا نابىي »

« شەمە » ناوى دىي كە لە ولانى سولەيمانى ، وە ناوى يەكئى لە  
روژەكانى ھەفتەشە • كە ئەلنى « ئاگردان لەوئىدا » راناوى « لەوئى »  
بۆ شەمە ئەگەررئەو •

لە كاتى خۆيا « شەلمۆ » ھەبوو جوولەكە بوو ، لە دىي شەمە  
دائەنىشت • ئەگونجى « لەوئىدا » دىي شەمە بىي ، وە ئەگونجى ئەو •

بئی که له روژی شه مووانا نه و ناگری نابئی چونکه جووله که یه و جوومه که  
له شه و روژی شه مه دا ناگر ناکاته وه ! •

★ ★ ★

یه کیکی تر له هونه ری جوانکاری گوزاره بی « پیچه و پهخشه » یه •  
ثم هونه ره تا ئسته هه به ناوی « لف و نشر » وه ناو براوه ، به لام  
به لای منه وه له بهر نه وه که قسه له ره وانیژی کوردی یه وه نه که یه ،  
رسته ی « پیچه و پهخشه » به ته وای پرر به بیستی نه و چه مکه یه که  
« لف و نشر » ی بو دانراوه •

هه ندی له زانایان به لایانه وه وایه که « پیچه و پهخشه » نه بی  
له ناو بابه تی « وه ک یه ک » دا بی • به لام برروای من جایه ، راسته  
گه لی له وینه کانی « پچه و پهخشه » نه گهر له باری « وه ک یه ک » وه  
سه بر بکری نه گونجی بو نه وی • به لام ئیمه نه بی ته ماشای بابه ته کان  
بکه یه ؛ بابه تی « وه ک یه ک » له بهشی « ره وانکاری » به یان « دایه » ،  
بابه تی « پیچه و پهخشه » له بهشی « جوانکاری گوزاره بی » دایه • که  
وابوو شوینه که ی هه ر ثم شوینه یه •

ئهمه و دیسان نه گهر شتیک یه کیکی له هونه ره کانی ره وانیژی  
به سه را سه ره و نखوون کرایه وه ، مه عای ئهمه نه وه نه یه که ئیر نابئی  
به ره هونه ریکی تر نه که وی ! • هه رچه نده نه گهر سه بری گه لی له  
بابه ته کانی « ره وانکاری » یه بکری ، سه بر نه که ی له هونه ری  
« جوانکاری » تدایه ، وه نه بی تیشا بی چونکه هه موویان به لاغن ،  
به لام نه بی اعتباراتیک هه ر هه بی بو جیا کردنه وه یان •

جا ثم هونه ری « پیچه و پهخشه » یه نه وه یه که خاوه ن ده ق له  
رسته که یا • دوو ، وه یا زیاتر له دوو شت ته ئیت ، پاشان به شوین

ئەوانا بە ئەندازەى زمارەى ئەوان چەند وشە يەككى تر دېئىتەو ، كە ئەم  
وشانەى دوايى لە رووى گوزارەو ھەر يەكەيان روو ئەكەنەو لەوانەى  
پېشوو وە بۆ ئەوان ئەگەررېتەو .

ئەمانەش وا رى ئەكەوئ بە رېك و پېكى ئەبىت ؟ واتە يەكەم  
وشەى رستەى دووم روو لە يەكەم وشەى رستەى يەكەم ئەكەتەو ،  
دوومەى دووم بۆ دوومەى يەكەم و ھەرۈھا .

وە يا ناررېك ئەبىت ؟ واتە وشەى يەكەمەى رستەى دووم بۆ  
وشەى دوومەى رستەى يەكەم ، وە دوومەى دووم بۆ يەكەمەى يەكەم  
ئەگەررېتەو ، ھەرۈھا رى ئەكەوئ سى يەم بو دووم بچىتەو . بەلاى  
ھەندى لە زانا يانى رەوانىزى يەو ئەم « پىچە و پەخشەى ، ناررېكە  
باراوترە لە رېكەكە ، چونكە دل ، بۆ زانېنەكەى ، زوو روو بە رووى  
ئەبىتەو .

وتەى رېك و پېكەكە وەكوو « ئەدەب ، ئەلى :

« بە زولف و ئەبرۆ و موژگان ، بە خەت و پەرچەم و بالا »

« كەمەند و تىغ و تىرو جەوشەن و خەفتان والايى »

ھەموو وشەكانى نېو ھۆنراوەى دووم بە رىزە ئەچنەو بۆ ھەموو

وشەكانى نېو ھۆنراوەى يەكەم ؟ واتە پىنج بە پىنج .

وە يا « زېوەر ، ئەلى :

« تەكا ، شەكا بە جارى شەراب و شىشەى دل »

« ئەسراى مەخفياىم كەوتۆتە سەر زبانىم »

تەكا بۆ شەراب و شەكا بۆ شىشە بە رېكى بەرانبەرى يەك

وەستان .

بۆ ناررېكەكەش وەكوو « تەھر بەگ ، ئەلى :



« برۆ و روخسار و زولف و لیوی ئالست »

« شهو و روژ و هیلال و لهعل و مهرجان »

له نیوه هۆنراوهی دوومه « شهو » که له پلهی یه کهمایه بۆ « زولف »  
ئهچتهوه ، که ئهم زولفه له نیوه هۆنراوهی یه کهما له پلهی سی هه می  
ریزی وشه کانه • « هیلال » له نیوهی دوومه له پلهی سی هه ما به بۆ  
« برۆ » نه گهریتهوه ، که ئهم برۆیه له پلهی یه کهمایه له نیوه هۆنراوهی  
یه کهم دا •

و ما ئهم رستهیه که ئه لێ :

« پاوون و مال و پیاوانمان »

« کوشتیان ، بردیان ، سووتانیان »

« کوشتن » بۆ پیاوان ، « بردن » بۆ مال ، « سووتان » بۆ پاوون  
نه گهریتهوه •

وشه کانی رستهی دووم به نارێکی ههر یه که ئه چنهوه بۆ ئهو  
وشانهی که له رستهی یه کهم دان •



له هونهری جوانکارییه « کۆکردنهوه - جمع » •

ئهمهش ئهوهیه که چهند شیک کۆ بکریتهوه بۆ ئهوه یه ک حوکم  
به سهر هه موویانا بدری ؟ واته هه موویان ئهو خێوته دایان بگریتهوه •  
وه کوو « شاهۆ » ئه لێ :

« گول و ره یعانه و به ررمزا و نیرمس »

« بوونیان بۆ بۆنه ، نه وه ک بۆیکس »

واته دروستبوون و پهیدا بوونی ئهم شتانه بۆ ئهوهیه بۆنیان بکری ،  
ئهوه ک بکری به چه بک و بهرین بۆ « بیکس » که ئنگلیزیک بووه له  
عراق دا •

وہ یا « ودفایی » تھلّی :

« سف بہستہ ہموو مونتمزری تھمرو نگاہن »

« قوللابی موژہ و چاوی دہش و مژوشی تہ برۆت »

• موژہ و چاو و تہ برۆ ہموو چاوہ زرّی حوکمیک تہ کەن کە

فەرمان و سہیر کردنی یارہ فەرمانیان پیی بکا •

لہ وینہی یە کەما حوکم لہ دواوہ وەہ ، لہ ہی دووہ ما لہ

پیشەوہ •



• ہونہرنیکی تری جوانکاری گوزارہ پی • بلاو کردنہوہ - تفریق • •

تہمەش تہوہیہ کە سفەتیک ہەہ دوو شت تیاہا ہاوبەشن ، تو دینی

تہو سفەتہ بہ جوړتیک جیا تہ کەیتہوہ و بەشیان تہ کەہی وەکوو دزایہ تی

لہ بەینانان پی وای لی دئی • وینہ وەکوو « زیوہر » تھلّی :

« تہلّین شەجیع بووہ تہ فراسیابی تورکی قەدیم »

« نہ گەبوہ تہ قولی تہ فراسیابی ہورامی »

« ہەمیشہ تہو نہ دەس ئیرانی ہەر فرادی تہ کرد »

« وەلّی تہم ئیستہ کە ئیران تہ خاتہ سەر سامی ! »

سفەتیک ہەہ کە شەجاعت و ئازایہ تی یە ، تہ فراسیابی توورانی و

تہ فراسیابی ہورامی ہەر دووکیان تیاہا ہاوبەشن بوون • ہات تہم

جایہ کی تہواوی خستہ بہینی تہم دوو ئازایہ تیہوہ ؛ تھلّی شەجاعت و

ئازایہ تی تہ فراسیابی ہورامی تہوہ ندہ لہ پیشەوہ بوو ، تہ فراسیابی

توورانی بہ توۆزی قولیشیا ہەر نہ تہ گەشت ! •



یە کیکێ تر لہ ہونہری جوانکاری گوزارہ پی • بەشکردن -

تقسیم • •

تہم بەشکردنەش تہوہیہ کە چەند شتیک بوترّی ، پاشان بہ تہندازہی

زمارەى ئەوان شتى تر بوترى و ھەر يەكە لەمانەى دوايى روو بە رووى  
ئەوى پىشوو بکرتەو، بە مەرجى کە « دەست نیشان - تەين » ی تىدا  
دەرکەوئ . وئە وەکوو « قانع ، ئەلى :

« دووشت دەر ناچن لە ژێر زىللەتا »

« کەرى قەجەرى و مینجى سەر سەختا »

« ئەویان رەشمەکەى دايم لە سەردا »

« ئەمیان سەر کوتراو لە دەشت و دەردا ! »

« سى ھەمیش ھەيە بەلام من نایلىم »

« ھەموو ئەزانن لە بۆجى بىلىم ! »

سەرھى دوو شتەکەى بە کەرى قەجەرى و سنگ کردوو، پاشان دوو  
شتى روو بەروو کردوو نەتەو و دەست نیشانى تىدايە؛ ئەویان کە کەرەکەيە  
ھەموو دەم رەشمەکەى بە سەرودەيە ، ئەمیشیان کە سنگەکەيە ھەو جار  
بە بەرد و مئى کوت ئەدەن بە سەريا بۆ ئەو بچى بە ئەرزەکەدا . دەست  
نیشانەکەش ئەودە کە رەشمە بۆ کەرە ، ئەو کت بۆ سنگ ، ئەمیشیان  
سەرکوتان ، سەرکوتان بۆ کەر نى يە بەلکوو لێردا ھەر بۆ سنگەکەيە .  
سنگ رەشمەى بە سەرودە ناکرى بەلکوو پێو ئەبەستري .

دوور نى يە وا بچیتە دلەو کە ئەم وئەيە بەر « پىچەو پەخشە ،  
بکەوئ ، بەلام لەبەر ئەم دەست نیشانە سەر بەخۆيىک پەيدا ئەکا و ئەبى  
بە بابەتیکى سەر بەخۆ لە ھونەرەکانى جوانکاری .

ئەو نەدە ھەيە بە بى رێزمان ئەبوايە ئاخري نيو ھۆنراو  
دووم وشەى « سەختە ، بوايە ئەو کت » سەختا ، ! .

ئەتوانن بۆين « سەختە » ی کە کردوو بە « سەختا ، لەبەر  
« سەروا ، کەيە ، ئەم جۆرد شتانە بۆ ھۆنەر ئەشتى و بۆ ھۆنراو  
ئەگونجى ، چۆنکە ماو دەراو بە ھۆنەر کە دەستکاری وشە بکا لە  
بەر رى کەوتنى ھۆنراو و سەرواکەى .

وہ یا « پیرہ میرد » ئەلێ :

« دار و گیاو گیاندار پرر نشنەو دل خوۆش »

« من و وەنەوشە مل گەچ و شین پۆش »

« ئەو بابەندی خاک کۆنسە ھەواران »

« من زینەوانی مەزاری یاران ! »

ئەم بەشکردنە دەست نیشانی تێدا ھەیە ، چونکە ھێمای « ئەو »  
لە سەرەتای یەکەم نیوە ھۆنراوەی دووھما بۆ « وەنەوشە »  
ئەگەر ڕیتەوہ • « من » لە سەرەتای یەکەم نیوە ھۆنراوەی دووھما ئێو  
« من » ھەیە کە لە پێشەوہ و تەوویەتی •

لە راستی دا جیاکردنەوہی « پێچەو پەخشە » لە گەڵ « بەشکردن » دا  
تۆزە بێرکردنەوہ و ورد کردنەوہیەکی ئەوێ •



لەم بابەتی جوانکاری یەدا بەم جۆرە دوو جۆرە بەشکردنی تر  
ھەیە کە نزیکن بەمەوہ • یەکی ئەوہیە کە :

چەند سەفەتێک بۆ شتێک دروست ئەکەیت ، وە ئەو شتە ھەر جارە  
نێسبەت ئەدەیتە لای یەکی ئێو سەفەتانە بە جۆریکی وا وەکوو چۆن  
ھەموویان لە گەڵا ئەگونجین ، یەکە یەکەن ھەر بگونجین • وێنە  
وہ کوو « ھەمدی » ئەلێ :

« خۆم و خزم ئەسێنم ھەق لەوانە ی ناھەقن ئەمرۆ »

« چلۆن خزمی ؟ ؛ بە جەرگن ، شیری شەرزەن ، عارفن »

« ئەمرۆ »

« کە بانگیان کەم ھەموو چوستن ، کە یەک بگرن گەلێ زۆرن »

« لە رووی دوشمەن ئەلێ ئاسکن ، کە بێنە عدد کەمن ئەمرۆ »

لێرە دا بای خزمەکانی کردووە ، وە ھەر جارە نێسبەتی داوئەتە  
لای سەفەتێک ، کە ئەو سەفەتە لەو جارە دا بۆیان ئەگونجی • وە کوو  
چۆن خزمیکن ؟ • بە جەرگن ، شیری تووررەن ، تی گەشتوون ،

ئەگەر بانگیان بىكەم بۇ ئەوۋە يېنى بە دەنگەۋە زوۋ راتىپەردىن .  
 يەككىلى تر لە سەتەكەيان ئەوۋە : كە يېكەۋە يەك بىگرن زۆر  
 زۆرن ، چونكە ھەر يەكەيان لە جىڭاي چەند كەيىكە .  
 سەتەككى ترىان ئەوۋە : بەخىرايى ۋەكوۋ ئاسك چۆن خىرايە بەۋ  
 جۆرە خىرايە روۋ بە روۋى دوزىن ئەررۆن ، سىل ئاكەنەۋە ،  
 ئەگەر خۆ بە زەردەش بىانزىمىرى ، زۆر نىن ، كەن ! .

دوۋەمىيان ئەوۋە يەكە رستەيەك بەتتەتەۋ بۇ شىتەك ، چى لە  
 زىر ئەۋ رستەيەدا بى ، رستەكە ھەۋو بىگىتەۋە . ۋەكوۋ ئەۋە كە  
 ئەلچ :

« ئەۋ تارمايە يە شىرە ، يە پىلنگە ، يە ھىچيان نىيە »  
 ئىرەدا : « تارمايەكە ھەۋو لەۋ سى بەشە دەر ئاچى . ۋە يە  
 ئەلچ : « يىۋى فەقىر چى ئەبى ؟ ئاشوكرى ئەبى ، يە كوردى ئەبى ،  
 يە كچى ئەبى ! » . بەلام ئەمە بەگائەۋە ئەلچى . يىۋى فەقىر ، ئەگىنا  
 فەقىر ۋە دەۋلەمەند ھەر ۋەكوۋ يەكە واتە .

نوكەيەكى تر كە ھەر بۇ زىمانى كوردىيە ؟ لەم زەمانەدا مەبەست  
 بە يىۋە « ئاسان » . ئاسان يىۋە ۋەزىن ئەگىتەۋە ، كە ۋا بوۋ مەبەست بە « يىۋە »  
 لە مەسەلەكەدا « زىن » ۋە لە سەش شىۋە رەۋانئىزى شىتەكى لى لىبراۋە ،  
 واتە « زىنى يىۋى فەقىر » نوكەكە بوۋ بە دوۋ ! .

تەماشە ئەكەي ئەم رستانە ھەۋو بەشەكانى بەشەكردن  
 گرتوۋىيەتەۋە .



يەككىلى تر لە ھونەرى جوانكاي گوزارەيى « كۆكردنەۋە لەگەل  
 بىۋە كوردنەۋەدا « الجمع مع التفریق » . ئەمەش ئەۋە يەكە دوۋ شت بىخىتە  
 زىر خىۋەتى يەك مەنەۋە ، لە پاشا جىا بىگىتەۋە لەۋ ھۆبەدا كە  
 يەكى خستوۋ . ۋەنە ۋەكوۋ « زىۋە » ئەلچى :

« دلی زارم وه تروو ناگر به دایم کاری سووتانه »

« کهچی رووی یار وه کوو ناگر هه موو دم وا به تابانه » .

لیرم دا دلی خوی و روومه تی یاری جواندوه به ناگر ، له پاشا  
جایانی کردوتهوه بهوه که ؛ لیکچوونه که له روومه تی یارا شهوق و  
بریسکه که یه ، وه له دلی خویسیا کلّه و بلنسه که یه ! .

وه یا ، نالی ، نه لئی :

« مه که لۆمه ی بهشتیوی دل که نه مشمو »

« بهشتیواوه له بهر په رچهم بهشتیوان ! »

هتاویه دلی خوی و په رچهمی یاری خستونه ناو بهشتیواویهوه ،  
پاشان جای نه کاتهوه بهوه نه لئی لیکچوونه که یان نهو یسه که  
بهشتیواویه که له دلا نارمه تی یه ، له په رچه ما جوانی یه !

\* \* \*

بهشتیکی تر هه ر له بابه ته له جوانکاری گوزارهیی « کۆ کردنهوه » ،  
له گه ل بهشکردنا - الجمع مع التقسیم .

نه مهش نهو یه که چند شتیک له ژیر حوکمیکا کۆ بکریتهوه و  
پاشان بهشکرین . وینه که وه کوو نهو : ساییکی زۆر تووش بوو ،  
کابرایه کی کورد لی یان برسی ئیمسال چۆن بوون ؟ و تی :

« چۆن بووین ؟ . لهو بۆژمهوه که زستان دهستی خوی و هشان ،  
زینده مال و مهردمه مال گولۆله یان کهوته لیزی ؛ مهروو مالآت قوری تی  
کهوت ، گزروه پاوان خورا ، گهورر و کادان چۆل بوو ، دار و پهردوو  
سوتا ، گاو گۆتال قهوتا ، چی ما ؟ ! » .

لیرم دا چند شتیک به دوو رسته ی کورت کۆ کردوتهوه - که  
زینده مال و مهردمه مال - ؛ کۆی کردوونه تهوه له ژیر یه ک حوکم دا  
- که فهوتان و تیاچوونه - پاشان نهو تیاچوونه - که حوکمه که یه - بهشی  
کردوو و نه لئی : زینده مال - که مهروو مالآت و گاو گۆتانه - فهوتان و

قرريان كرد به هوى به فرو سرماي نهو زستانهوه . مهردمهال - كه دار و پهردووه - ههه له بهر ساردى زستانهكه هه مووى سووتتيرا ، كاو گرزره ترا به مالات ههه كه لكى نه بوو ! .

\* \* \*

نههجا پيچهوانهى نهههش ههه له جوانكاري گوزارهيى به ؛ واته بهشكردنى چهند شتيك و له پاشا له ژير يهك حوكمدا كو بكرينهوه .  
وينه وه كوو ، شينخ رهزا ، نه لى :

« ومختى شهرد شيرن له بو دوژمن ، له سيلما شيرى پاكى بو  
خويان »

« وا بووه عاداتى نهجلادى گراميان ، ماوهته و بهم جوړه بويان »  
باسى يهكئ له عهشرهتهكانى كوردى كردووه نه لى :

سفتهى نهوانه له كاتى شهرا وه كوو شير وانه بهلامارى دوژمن نهههه هيجيان نههههه ، له كاتى ناسايشنا شيريكى پاك و خاوئى بوو خويان ، واته به رحهه و به هارى كارى-ن بوو خويان ، نههه رهوشته ههه له باو و باپيريانهوه ماوهتهوه بويان .

يهكههجار سفتههكانى بهشكردووه كه ؛ نازايهتيانه بهرانبهه بهه دوژمن و بهزهيى و دلاكيى به بو خويان له بهيى يهكا ، پاشان كووى كردوونهتهوه له ژير يهك حوكمدا - كه رهوشته و عادهته - ؛ واته نهه رهوشتهيان ههه له باو و باپيرهوه ههبووه .

\* \* \*

له هونههري جوانكاري گوزارهيى يهكئى تر « كوكردنه و بلاو كردنهوه و دابهشكردنه - الجمع والتفريق والتقسيم » ؛ واته كو كردينهوى دهستهيهك ، نههجا بلاو نهكرينهوه و پاشان دابهش نهكرين .  
وينهكه وه كوو لهه پارچهيهدههه :

« زستان دريژمى كيشا ، ناليك نههه ، بهرخه جوانهكه له بههه برسيتى خهوى لئ كهوت ، له خهويا وا :

« بهار هات ، بهرغل له کۆز دەرچوو ، له بهر برستی و خوشی هاتی به هاره که کهسیان ، کهسیان نادوینن . له ناو نهو بهرغه له دا هندیکیان گهمه و یاری نه کهن ، هندیکیان له بهر بی هیزی شله په ته بوون .

نهوانه ی گهمه یان نه کرد کهوتنه ناو نهو قهرسیل و سینه دردی به هاره وه ، ژیا نیان بوو به ژیا نیکی شادمانی ، نهوانه شی که بی هیز و لاواز بوون نه یان توانی خو یان به به هه شتی نهو به هاره شاد بکه نه وه ، به ناچار ی قهساب هات و سه ری برین ، کهوتنه دۆزه خی به ته وای له ناو چوونه وه ! نه مجا رچه نی چ له ترسا ، چ له خوشیا ! »

ته ماشا نه که یین بهرغل له کۆز دەرچوون ، بوون به دوو دمه ته وه ؛ دمه ته یه کیان کهوتنه یاری ، دمه ته یه کیان کهوتن ، نهوانه یان که هیزیان تیدا هه بوو کهوتنه ناو به هه شتی ژیا نه وه و مانه وه ، نهوانه یان که لاواز بوون کهوتنه بهر دمه تی قهساب و چوونه دۆزه خی نه مانه وه !

\* \* \*

یه کیکی تر له هونه ری جوانکاری گوزاره یی « ته جرید » . نه م ته جریده به لای منه وه و له م بابه ته دا به « رووته وه کردن » چاکتر دیت هه تا ته جرید .

دووو نی یه نهو ره خه یه بگیری که له باسی « خواستن » دا . « ته جرید » به « رووت » گوزارشتی لئی درایه وه ، بۆچ لیره دا نه بی « روته وه کردن » بی ؟ « خو بانیک نی یه و دوو هه وا ! »

ئه لێن نه م ته جریده ی که لیره دا هه یه غه ری ته جریده که ی نهو نی یه ؟ نهو له وێ دا رووت بوو له هه وو نیتیک ، به لām نه می ئیره – وه کوو باسی نه که یین – رووتی نه که ینه وه له و شانه ی که هه یه تی ، نهو بهرگه ی لئی دائه که یین و بهرگیکی تری نه که یین به به را . که وا بوو بۆ نه م شوینه « رووته وه کردن » زیاتر جیگای خو ی بوو تا « رووت » . نه توانم بلێم گوزارشتی کوردی یه که ره واتر بوو تا



گوزارشتی عهه بی به که ، که له ههه دوولا ههه به « تهجرید » ناوی  
بردووه ! •

جا ئهم « رووتهوه کرنه »ش ئهوه به که :

شتیک ههیه سفهتیکى ههیه ، تۆ لهو شته مهوسوفه بهو  
سفهتهوه شتیکى تری لى وەر ئهگرى ، که وه گراوه کهش • ههه  
وه کوو ئهوه مهوسوف به سفهتهوه ئههیش سفهتیکى وه کوو سفهته کهى  
ئهو ی تیدا بى • ئهم ئههیش که ئهیکه ی بۆ هووشه کارى و موباله غهیه •  
ئهم « رووتکردنهوه » به بهم ناساندنه ئه بى به چهند بهشتیکهوه •  
بهشتیکى ئهوه به که بههوى « هۆ » به کهوه بى • وه کوو ئهوه که  
ئهلئى :

« من بههوى تۆوه دۆستیکى تری گیانی به گیانیم ههیه » •  
ئهمه ئهوه ئهگهیه نى که « تۆ » به رانه به من سفهتیکت ههیه که  
دۆستایه ته کى گیانی به گیانته له گهڵ منا ، ئهوهنده ئهم سفهته توند و  
تیزه له گهڵما ئهتوانم ههه به هوى تۆى مهوسوف بهو سفهتهوه  
دۆستیکى تری وه کوو تۆم هه بى :

بهشتیکى تر لهم « رووتکردنهوه » به ئهوه به که دینى « لهوچوون –  
مشه به » و « لى چوون – مشه » ئک دروست ئه کهى ، به تهواوى  
بۆنى لى چوونه که ئه نى به لهوچوونه کهوه • به وینه وه کوو « حه ربق »  
ئهلئى :

« ئه ههه رووت نا له شتخ تۆ له بۆ نهو مه تله بهت گیانا »  
« ئه بى وا بزانی پرست رووى له بههرى قولز مه جانسا »

ئهمه موباله غهیه له شتخه که یا ، که پرره له ههموو مهغه و یا ئیک •  
واته : تۆ ، که پرسیارت لهوه ، ئه بى وا بزانی که پرسیاره کهت رووى  
له ده ریارى قولز مه ، چونکه ده ریاى قولزم شه بۆل ئه دا ، ئههیش  
وا به ! •

ئەم جۆرە شتانه لە زمانى كوردى دا زۆر . جا ، سا بە كورتى ،  
يا بە درىزى . كابرا وەسفى مەلايەتى مەلايەك ئەكا ئەلئى : « ماشەالله  
بررە ، شەپۆل ئەدا » مەبەستى ئەو ئەوەيە كە زۆر عاڵە ، وەكوو بەحر  
شەپۆل ئەدا .

بەشتىكى تر لەم بابەتى « رووتەووە كردنە » ئەوەيە كە شتىك هەيە  
مەوسووفە بە سفاتى گەلئى شەووە ، تۆ دىنى ئەو سەفەتانه – كە هەر  
يەكە هى شتىكن – هەموويان ئەدەى بەو تاقە مەوسووفە – كە تۆ  
ئەتەوى – . لە دانسى ئەم هەموو سەفەتانه بەو ، شتىكى تر دىتە ناووەوە كە  
هەرگىز نابى شتى وا هەبى ، بەلام تۆ مەوسووفىكى وا دروست  
ئەكەى لە نەبوون ، بە مەرجىكىش مەوسووفەكەى تۆ ئەگەر رووتى  
بەكەيتەووە لەو هەموو سەفەتانه ، خۆى شتىكى زۆر بى نموود و اعتيادي  
دەر ئەچى . وىنەى ئەمە وەكوو ئەو بررە ھۆنراوە كە « نالئى ، بە  
سەرو گونىلاكى كەرەكەيا وتوويەتى . ئەلئى :

« من كەرىكم بوو ، چ پەيكەر ، تەى كەرى ھەورازو لىز »  
« سىنە پان و مووچە كورت و شانە بەرزو گوئى درىز »

« بن زك و جەبەت سپى ، كللك ئىسترو دامەن سىا »  
« يەككە تازو سى پررو دوو باد و شەش دانگ و درىز »

« كەللە وەك جەررەى شەرابى پررر نشات و تەرر دەماغ »  
« شىرى نەرر ، ناھووى بەرر ، گورگى سەفەر ، قەمچى  
نەچىز »

« مل عەلەم ، شىرىن قەلەم ، ناھوو شكەم ، مەيموون قەدەم »  
« سەم خررو كللك ھەلگەر و مەنزەل برر و عارمق نەرىز »  
... ..  
... ..

تەماشە ئەكەين لەم ھۆنراوانەدا گەلئى وەسفى ھىناو ، كە ھەر يەكە  
بەجيا هى مەوسووفىكە ، ئەم هەموويانى ھىناو داويە بە يەك مەوسووف

– که کهره که یه تسی – • دیاره که ریکی وا هدر نی یه و نه بووه • نه گهر  
نهم سه تانه ی لئی لابه ری که ریکی قورر به سه ری لاواز نه مینته ووه ،  
که کهره ! • نه مانه ی که کردووه بو هوشه کاری و موباله غه یه •

به شیکی تر له « روو تکر دنه ووه ، نه و به که تو بینی له جیگایه کی  
تایه تی دا شوینیکی تایه تی تر دروست بکه ی و بیده ی به و که سه ی که  
نه ته وی • وه کوو نه لئی :

« له ناو سینه ری کوشکی نازادی دا به دنیایی دانیشته ووه »  
نه ماشا نه که یین له ناو نه و کوشکه دا – که کوشکی نازادی به –  
شوینیکی تری ته رخا ن کردووه • نه مه بو زور هووشه کاری به له  
نازادی و کامه رانی ، مه عای نه و به که له هیچ روویه که وه ناتسه وای  
نی به ، وه کوو نه ووه وایه که تو به شیک له کروکی شتیک وهر  
بگری •

دیسان ههر به شیکه له « روو تکر دنه ووه ، که له رینگای دره که وه  
بو مه به سه که بیجت • وه کوو له م وینه یه دا که « بیخود ، نه لئی :

« نه ی شوخ و شهنکی سه راپه رده که ی جه مال »

« نه ی وهرگری کاسی مه لاحت له دهستی نه هلی که مال »

« نه یدیه کهس له تو زیاتر له م دهره کونه دا »

« لابن له ناوی دهستی به خیل و ناوابن دهستی به مال »

ته ماشا نه که یین له م وینه دا نه لئی :

تو نه و که سه ی که ناوت له دهستی چرووک وهر نه گرتووه ،  
دهستی خوت هه ووه دم ناوه دانه به مال بو نه ووه بیده ی به خه لک •  
مه عای وایه : ناوی ، که له دهستی چرووک وهر نه گرتی ، نه بی ههر  
له دهستی ئینسانی به خشنده ی وهر گرتی •

به خشنده یه کی له دۆسته که ی داتاشیه و ناوی به خشنده یی له  
دهستی نه و که سی دووه مه وهر گرتووه • نه مه شی که کردووه له

رینگای درکەوێه ؟ چونکە ئەو کە ئەوەی بۆ چەسپاند کە ئاوی لە دەستی چرووکت وەر نەگرتوووە ئەمە ی بۆ ساغ کردووە کە ئاوی لە دەستی بەخشنده وەرگرتوووە ، ئەمەش ئاشکرایە کە لەو بەخشنده یە وەرگرتوووە ، کەوا بوو ئەو ئاوی وەرگیراوە بوو بە بەخشنده کە .

لێرەدا کەشیکێ تر دروست بوو - جگە لە دۆستەکە ی - بۆ موبالەغە . کە وردیشی ئەکەیتەووە هەر دوو کەسە کە هە دۆستەکە یەتی ؟ یەکیکی لە راستی دا هەر ئەووە ، یەکیکی تری ئەوێه کە لەم رینگایەووە دایتاشیووە ! . وەکوو وێرا ئەمە هەر بۆ هووشەکاری یە لە ناساندنسی دۆستیا .

\* \* \*

هەر لەم بەنی جوانسکاری « رووتکردنەووە ، یەدا یەکیکی تر ئەوێه کە قسە لە گەڵ ئەفسی خۆیا بکا ؛ واتە خۆی بکا بە یەکیک و لە گەڵیا دەست بکا بە ئاخاوتن . وێنەکە ی وەکوو « سەلام ، ئەلێ :

« دڵە ! کوورە ی خەم کۆمەلێ نووخاوە سادە ی خوێشێ »

« مووشە دەمەکە ی هەناسە ی پەرتاوە دەخیلە جۆشێ »

ئەمە لێرەدا هەرچەندە وتووێه « دڵە ، ، بەلام ئەم دڵە دلی خۆیەتی و قسە ی لە گەڵ خۆی کردوووە . وە یا هەر لەم وێنە یە یەکیکی تر ئەلێ :

« ئەمەر ئەتەوێ دڵست رەحەت بێ »

« نانت جۆیین بێ و خولقت مەنمێن بێ »

ئەمەش هەر قسە کردنە لە گەڵ ئەفسی خۆیا .

\* \* \*

بەشیکێ تر لەم « رووتەووە کردن » ئەوێه کە شتیک هە یە سەفەتیکێ خۆی هە یە ، تۆ دینی ئەو سەفەتە لەو وەر ئەگری و ئەیکە ی بە سەفەت بۆ شتیکێ تر . وێنە ی ئەو وەکوو « مفتی زەهاوی » لە بارە ی « مەلا عبداللە ی جەلێ زاده » وە وتووێه :

« کاکهوالله گوئی ختله بۆ قسه کانی من ! » •

ئەمە لە منتهی یان پرسیوه که مه لاء عبدالله گوئی بۆ قسه کانی تۆ  
راسته گری؟ • ئەویش ئەو وەلامە ی داوه ئەوه ! •

« خێل » ی شتی که بۆ « چاو » ئەوتری و سفته ی ئەوه و شتی که به  
دووشته ئەینی • ئەم سفته به بۆ چاو و نه بی زۆر جوان بی • که چسی  
ئەو هاتوه ئەم سفته ی داوه به گوئی ، که ئەوپه رری جوانی لیره دا  
دهر ئەکه وی • مه عانی وایه که ئەو ئەوه نده به ئاره زووه بۆ وەرگرتن و  
بیستی قسه کانی من ، هەر قسه یه کم که کرد دهنگ ئەداته وه • له  
گوئی دا و بیسته که ی بۆی له باتی یه کجار ئەبی به دووجار ! •



یه کێکی تر له هونه ری جوانکاری گوزاره یی « هوشه کاری » یه •  
ئەم بابته له به لاغی عه ره بی دا به « مبالغه » ناو براوه •

ناساندنی ئەم بابته ش ئەوه یه که سفته ی بۆ شتی که بووتری  
بیجه وانه ی راستی بی ، به لام ئەبی نه ختیکش به ری و جی بی ،  
له وانه ئەبی که به ته وای درۆ بی • جا له بهر ئەمه ئەبی به سی به شه وه ؛  
یه کم « تبلیغ » ، دووم « اغراق » ، سی یه « غلو » • ئەمانه له  
گوزارشی عه ربی دا وا ناو براون •

یه کم ، که « تبلیغ » • من لیره دا ئەوه نده له سه ر ئەمانه نارۆم  
که ئاشنایه تی یان به چه مکه کانیانه وه چوونه ، به لکو وه ره له سه ر  
وه رگیراوی حه رفی ئه ررۆم و ئەمه یان به « راگه یان » ناو ئەبه م •

ئەم سی یه ش ئەگه ر ئەو سفته به ئەقل و به عاده تی ری ئەکه وت و  
ئەشیا ، ئەوه « راگه باندن » ، ئەگه ر به ئەقل ئەبوو به لام به عاده ت ری  
نه ئەکه وت ئەوه « اغراق » • — که من به « رۆ چوون » ناوی ئەبه م • ئەم

دووه به لای ته مملی به لاغوه - به تایه تی جوانکاری - وەر ته گیرین .  
 ته گهر خو نه به عقل و نه به عادت له وانه نه بوون ری کهون نهوه  
 « غلو » ، - که من به « له ری دهرچوون » ناوی ته بهم - .

لیره دا ته بی نه ویش بزاین : مه به ست بهوه که نهو شته ته چیتسه  
 د نهوه ، یا ناچیت . و ه یسا عقل و عادت وهری ته گری یا نایگری ،  
 ته به به چاو زانیاری جوانکاری و اعتباراتی هونه رانه ویه ، به لای زانیاری  
 « ره وانکاری » بهوه هه موویان دروستن ، چونکه ته جوره شتانه به  
 لای ره وانکاری بهوه له بهر معای حه ققی ناروون ، به لکوو له بهر  
 خوازه و درکه و خواستن و نهو جوره شتانه نه روون . که ته وانه تی دا  
 هه بوو یتیر هونه رانه که به چیته ژیر خپوه تی عقل و عاده توه ، یا نه چیت  
 زانیاری ره وانکاری هه وهری ته گری ، چونکه نهو تهو جوره شتانه تی  
 نهوی . له بهر ته مه گهلئ شت ته بی « جوانکاری » وهری ناگری ، که چی  
 « ره وانکاری » باوه شی بو ته گه ریته وه .

ته مچا به شی به کهم - که « راگه یاندن » . و ه کوو نهوه که  
 « شینخه رزا » ته لی :

« که له شیرتی به رمزا لازمه کرماشانی »

« زیره ک و چابوک و دهم مگرم و درو شهردانی »

« که له شیرتی که قه پی گرت له بناکوئی که له شیر »

« پر به دهم بی پچرری وه ک سه می هه ورامانی »

به لی لیره دا ته سغه نانه بو نهو که له شیر و تراوه له وانه به توژی  
 دوور بن له حه ققه توه ، له گهل نه ویشا ری یان تی ته چیت ، چونکه  
 ته و سغه نه هه موویان عقل و عادت وهریان ته گری . له ناو کورددا  
 نهو که له شیرانه که شهرانین بی یان ته لین که له شیر کرماشانی . جا  
 ته جوره که له شیرانه که بو شهره که له شیر رانه گیرین راسته

زیردکن ، خیران ، دەمیان گەرمە ، چونکە لە مەیدانە کەدا هاتو چۆی  
زۆر ئەکەن . راستە لە کاتی شەڕە کە لە شیرە کەدا ، کە لە شیرێ ئازا  
کە بەلاماری کە لە شیرێکی تر ئەدا ، برینداری ئەکا و گوشتی لێی  
ئەکاتەو ، تا وای لێی ئەکا ئەبەزینێ .

ددی ئەم جۆرە شتە هەم عەقڵیش وەری ئەگرێ ، هەم عەدەتیش .  
بەشی دووەم - کە « رۆچوون » - ، بە لای عەقلەو ئەگونجا ،  
بەلام بە رەوشت و عەدەت کە تر رووی ئەدا . وێنەئێ ئەمە وەکوو  
« کوردی ، ئەلێ :

« لە میوانخانەمان ئێمەشەر ئەتەر میوان ئەبن دەمرم »

« کە جەژنی من بە میوانە ، خودا جەژنم بەد و ئەمرم »

« ئەگەر ئەو هەر ئەهات و من بە ئەنھا مامەو ئەتەر »

« ئەوێ نۆشی ئەکا میوانە ، ئەنێرم بۆی ، بەتێم یاسا »

« وەکوو بەمرم »

ئەمە بەلای عەقلەو هێجی تێدانێ یە کە گیانی خۆی بۆ ئەو میوانە  
بێژی ؟ واتە لە دووری ئەو سوێ بێتەو ، بەلام ئەمە کەم رێی کەوتوو ،  
بەلکوو ئەم جۆرە شتانە هەموو ، وە یاسا ئەم گوزارشتانە لە هەوشەکاری  
هۆنەرمانە !

« وە یاسا » حەمدی ، ئەلێ :

« لە عەکسی دەستی رەنگینت دلی پەیمانە رەنگینە »

« لە خۆشی لێوێ شیرینت مەئ و مە یخانە رەنگینە »

« کە ئەسراری دەمەت بادێ سەبا بۆ غونچەیی هێنا »

« فەرەح کەوتە دلی ئێستا مۆلە و خەندانە رەنگینە »

ئایا ئەمە وایە کە شەرابی ئالی ناو پەیمانە ئەو رەنگە شەرابەئێ لە  
عەکسی خەنەئێ دەستی ساقیەو وەر گرتوو ؟ . ئایا ئەمە وایە کە ،  
لەبەر خۆشی ئێوێ ئەو شەرابە ، ئەوان رەنگین بووبن ؟ ! ئایا

ئەمە راستە كە باي سەبا قەسەي نەتەي مروارەي ئامیزی ئەوی گە یاند  
بە غونچە و غونچەسە لە خۆشیا دەیی کردەووە و دەستی کرد بە  
بێگەنین ؟!

بەلێ ! عەقڵ دوور نییە ئەمانە وەربگرێ ، بەلام هەرگیز عادت  
وا نەبوو . ئەتوانم بڵێم ئەمە بەر « مستحیل » کەوتوووە و لەوانەیە  
بەر بەشی سێیەم بکەوێ . هەر چەندە ئەتوانرێ بوتەرێ کە بەر بەشی  
سێیەم زیاتر ئەکەوێ یۆچ لێرەدا هێنرایەووە ؟

ئەلێم بەر بەشی سێیەمیش ئەکەوێ ، ئەگینا ئەگەر زیاتر ورد  
بکرتەووە لایەنی بەشی دوووەمی زۆرترە تا سێیەم . بەلام بۆ باسی  
« جوانی بایس » پررر بە بێستە .

بەشی سێیەم - کە « لە رێ دەرجوون » - ئەوەیە کە ،  
نە بە عەقڵ و نە بە عادت نەئەبوو . وێنەکە ی وەکوو « حاجی قادری  
کۆیی » ئەلێ :

« کە هەستا قاهەتی بەرزێ ، لە فەرقی تا وەکوو ئەرزێ »  
« پەڕێشان زوتفی سەد تەرزێ ، بە یەکلدا دارژا و لەرزێ »  
« حەبای چوو چەتری تاوس ، بارەگاکی شەعشەعی رۆژیش »  
« کەمەندی توهمتەن ، زنجیری داود ، گورزی گۆدەرزێ »  
« هەلیدا زولفی چەوگانی گورەي خورشیدی دا بەر شەق »  
« لەوێدا چەند مەلائک بوون سەمایان کرد لە سەر ئەرزێ »  
« دەقیقەیک بێ سەری مووی لە زوتفی وەر گەورێ دەرەم »  
« نەگەل سوبحی قیامەتدا دەکا بێ تەقیە سەر بەرزێ ! »

تەماشای ئەکە ی هەوشە کاری وای نە عەقڵ و نە عادت و نە واقع  
هیچیان وەری ناگرن ! . ئەمە ئەبێ کە زولفی لە تەوقە سەریەووە تا  
کە لە مووستی پێی درێژ بێ و پەخش و پلاو بێتەووە بە سەر لەش و  
لاریا ، بەلام لە کۆی ئەمە ئەبێ کە کوورەي پررتەوی رۆژ و چەتری



ھەزار رەنگى كلكى تاوس لە بەر دىمەنى بۆلۈپ بولمىدى ئەمەس زولفە  
ھەيلىان بېچى ؟ ! •

سەرەراي ئەمەش كەمەندى تۆھمەن و زىنجىرى داودى  
يېغەمبەر و گورزى گۆدرزى پالەوان ئەوانىش ھەر لە بەر ئەمەس زولفە  
خۇيان بشارنەو • !

سەرتەر لەمانە ئەللى كاتى كە سەرى با دا ، زولفەكانى كرد بە  
گۆچان و چو روژى دايە بەر شەق ! • چەند مەلایەكەيەك لەوى دا  
بوون وەكوو ھارووت و مارووت ھىتايە خوارەو • لە سەر ئەرز  
دەستان كرد بە سەما كردن ! • ھەر تۆزى سەرى يەكلى لە مووكانى  
سەرى ، جيا بېتەو لەوانىر و ھەلگەررەتەو قىامت بەر پا ئەبى و  
لەگەلە ئەكەوتە بەر بەرەكانى ! •

ئەمانە كە ئەم وتوونى ئايا وايە ؟ • ديارە مەگەر ھەر بەر ئەمەس بىكەوى  
كە قەيەك ھەيە ئەللى : • لە ھۆنەرانا ئەوى درۆز تەربى ھۆنەرترە ! •  
وە يە ئەللى : « تۆ جانەمەيلىكى وايت ، تەنانەت ئەوانەش كە ھىشتا  
ئەكەوتوونەتە سىكى دايكىانەو ھەر لىت ئەترىن ! » •

لەگەل ئەمانەشا ئەم ھوشەكارىيە ، بە تايەتى بەشى سىيەم ، ھى  
واي ھەيە تا ئەندازەيەك بەجىيە ؟ واتە شتى وا ئەخرىتە بالى  
لەوانەيە بە ھوى ئەم شەو تۆزى نەزىك بېتەو لە راستى •  
وەكوو ئەمە كە ئەللى : « دارەكە لەبەر وشكى لەوانە بوو ئاگرى تىي  
بەر بېي ، با ئاگرىشت پىتە نەنایە » • دار خۆى لە خۆيەو ئاگر ئاگرى ،  
يەلەم وشى • لەوانەيە ، تۆزى نەزىكى خستەتەو لە راستى •

وە يە لەبەر جوانى ئەندىشەكە ، گۆيگر زىادە شەوقىيى  
بۆ بەيدا ئەبى • وەكوو لە وەسفى د ماين ، ئىكە ئەللى :  
« لەگەل مانگدا چەپۆكانسى ئەكرد » • ئەمە ھوشەكارىيە بۆ  
غار كەردنى پرر تاوى ئەمە ماينە ، كە دەستەكانى لە وەختى غاردا ئەمەندە

زیاد بهرز نه کاته وه نه یانگه به ټټه ناسمان و له گه ل مانگ دا چه پوکان  
نه کا ! دیاره نه مه نه و بهرری هوو شه کاریه کی وایه نه عقل و نه عاده ت  
هیجان و هری ناگرن ، به لام له بهر جوانی و شه کانی و پی خو شپوونی ،  
گوینگر بوی ، توی نریکی خستنه وه له راستی .

و یاری نه که وی له بهر نریکی له راستی و جوانی خه یاله که ،  
هوو شه کاری به که نه خه نه قالیکی شیرینه وه . وه کوو نه لی :

« به نه ستیره شی ناسمانی تاریک بزمار ریژ کرا »

« برزانگی چای منیش به وانه وه توند شه ته ک دا ! »

نه مه دهرده دل له وه نه کا که په زاره نه بهیشتوه بخه وی ، که  
نه نو ستوه شه که هه زور دریز بو ته وه و روژ نه بو ته وه . نه ویس  
به و هوزراوه و توویه :

نه و شه وه هه روژ نه ده بو وه ، چونکه وای لی هاتبوو  
نه ستیره کان وه کوو بزمار کوترا بوون به ناو تاریکی شه که دا ،  
جووله یان نه نه کرده . برزانگی چای منیش به سترا بوو به و نه ستیرانه وه ،  
پیلوه کانم نه نه نیشته سه یه ک تا خه وم لی بکه وی ! .

نه ستیره بوو بیت به بزمار و کوترا بیت به ناسمانا و برازنگیش  
به سترا بیت به و نه ستیرانه وه . نه مه نه عقل قبولی نه کا و نه شنی  
واش هه بوو ، به لام جوانی خه یاله که توی نریکی نه خاته وه له  
راستی .

وه یسا هه له « ری ده رجوون ، یکی مه قبوله هه ندی له و شتانه که  
بو گاته و گپ و رابواردن نه وتری . وه کوو نه وه کابرا نه لی :  
« هه له دوتنی وه سه رخوش نه بووم ، نه مه نیسته بیر له وه بکه مه وه که  
سبه ینی عه رق نه خومه وه ! » .

دیاره نه مه هه مووی هوو شه کاری به کی وایه نه عقل قبولی نه کا ،

و نه شستی واش روو ئه‌دا ، به‌لام ینکه‌نین و گانه‌یه‌ک به‌هۆی  
عبارته‌که‌وه دینه‌ ناوه‌وه نزیکی ئه‌خاته‌وه له راستی .

\* \* \*

یه‌کی‌تر له هونه‌ری جوانکاری گوزاره‌یی « ریبازی نه‌هلی  
که‌لام » . واته‌ له سه‌ر ریبازی ئه‌و ده‌سته‌یه‌ که‌ قسه‌ له زاتی خواو  
سفته‌ه‌کانی خواوه‌ ئه‌که‌ن . ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌یه‌ که‌ تۆ داوای شتیک ئه‌که‌ی ،  
به‌ره‌نگارت ئه‌بن ئه‌لین وانی‌یه‌ ، تۆیش به‌لگه‌ی بۆ دینه‌وه‌ بۆ ئه‌وه  
باوه‌رره‌که‌ی خۆت بچه‌سینیت .

وینه‌ی ئه‌مه‌ وه‌ک‌وو له‌ کابرایه‌کی کوردیان پرسی خوا چه‌نده‌ ؟  
وتی : هه‌ر یه‌کی‌که‌ . وتیان به‌چی دا ئه‌یزانی ؟ . وتی : به‌ ئاشه‌که‌ی  
مالی لاله‌ما . وتیان : چۆن ؟ . وتی :

« ئاشه‌که‌ی لاله‌م تا هه‌ر هی خۆی بوو ، باش ئه‌که‌ردا ، له‌و  
دۆژه‌وه‌ بوو به‌ شه‌ریک له‌گه‌ل هه‌مه‌ی میروه‌یس‌دا ئیت‌ر به‌کی  
که‌وت ! ئه‌م دنیا‌یه‌ش ئه‌که‌ر خوا ، یکنیکی‌تری له‌گه‌ل بوایه‌ هه‌ر له  
زوومه‌وه‌ ئه‌م دام و دم‌گایه‌ تیک ئه‌چوو ! » .

ته‌مانا ئه‌که‌ین کابرا به‌لگه‌ی هه‌ناوه‌وه‌ بۆ چه‌پاندنی قسه‌که‌ی  
خۆی - که‌ یه‌ک بوونی خوایه‌ - له‌ سه‌ر ئه‌و رینگایه‌ که‌ زانا‌یانسی  
زانیاری « کلام و الهیات » به‌لگه‌ دینه‌وه‌ بۆ چه‌پاندنی بیرو باوه‌رری  
خۆیان . له‌گه‌ل ئه‌وه‌شا ئه‌م کابرا کورده‌ وه‌نه‌یی ئاگای له‌ به‌زمی که‌لام و  
له‌و زانیاری‌یه‌ هه‌بێ ، به‌لام چه‌شه‌ی ساده‌ی خۆی وای لێی  
کردوه‌ که‌ ئه‌و وینه‌یه‌ بینه‌وه‌ بۆ به‌و‌کردنی مه‌به‌سته‌که‌ی خۆی .

\* \* \*

هونه‌ریکی‌تر له‌ جوانکاری « لێی کورده‌وه‌ » یه‌ . زانا‌یانی به‌لاغه‌ی  
عه‌ره‌بی به‌ « تفریع » ناوی ئه‌به‌ن .

ئەمەش ئەو، يەكە تۆ حوكمىك بۆ شتىك دائەنى ، لەو حوكمە  
 حوكمىكى تىرى لىنى ئەكەتەو، و ئەيدەى بە شتىكى تر • وەكوو ئەمە  
 ھەيە ئەو، ش ھەر لەم بابەتەيە كە حوكمىك ئەدەى بە شتىك ، لە  
 پاشا حوكمىكى تىرى لىنى ئەكەتەو، و ئەيدەى بە شتىكى تر •

وئە بۆ يەكەم وەكوو « بىخود ، ئەلنى :

« خوا بارانى ھىنا نەرزى تىراو كىرد »

« وەكوو ناشى » ولووبە «ى ھەم ناوەدان كىرد »

لېرەدا حوكمە كە بارانەكەيە كە داووبە بە شتىك وەكوو  
 تىراو كىردنى نەرزە كە بى • جا ئەم بارانە كە ئىشەكەى ئەو، بوو  
 نەرزەكەى پاراو كىردۆتەو، ئەو، شى ھەر كىردو، كە ئاشەكەى  
 « ولووبە ، شى خستۆتە گەرر • ئەم حوكمەى دوایی لەو، ى پىشور  
 بو، ئەو •

« ولووبە ، دى، يەك بوو، لە بنارى شارى سولەيمانى •

وئە بۆ دوو، مىش وەكوو « فانى ، ئەلنى :

« كە ئەمەلۆتى بە زارى غونچە نامىزت ، ھەمووى شەكرە

لە بۆ زارم »

« وەكوو پاكى دلت ئاوتنەيەكى سافە بۆ جىسمى دەھەتبارم »

لېرەدا ھۆنەر وەسفى دۆستى كىردو، • ئەلنى : كە قسەم لەگەل  
 ئەكەى ، قسەكانت وەكوو شەكر واىە بۆم ، دلىشت لەگەلما پاكە ،  
 وەكوو ئاوتنەيەكى ساف واىە ھىچ خەوشىكى بە سەرەو، نى، يە • واتە  
 دل و زمانت لەگەلما پاكە •

حوكمىك - كە زمانپاكەيەتى لەگەلما - بۆى ساغ  
 كىردۆتەو، ئەمجا لەمەو، ئىكىكى تىرى لىنى كىردۆتەو، ئەلنى دلىشت بەو  
 جۆرە لەگەلما پاكە •

\* \* \*

یه گیکێ تر له هونهری جوانکاری گوزاری « جهختی وهسپ  
به وه کوو خوسپ » • به لاغی عه ره بی به • تاکیدی المدح بها یشبه الذم •  
ناوی نه با • منیش له روانیژی کوردی دا بهو ناوه وه دامناوه •

ئهم هونه رهش دوو جوړه ؟ جوړنکیان - که ئه مه یان ره نگبێ چاکر  
بێ - ئه وه به که سهغه تکی خوسپ له شتیکا نی یه ، له مه وه سینک جیا  
بکه ته وه بهو ئه وه شته • گوايه وای دابنێ که ئهم وه سه به له ناو  
خوسپه که دایه • وینه وه کوو • شێخ رهزا ، ئه لێ :

« له سه خاو و له که ره م دا ، له فه ساحه ت له ئه ده ب دا »

« یه که بازه له سه فه ردا ، یه که تازه له « حفسر » دا »

« تاقسه عه بی که هه بی هه ره ئه وه به تاقه که سه »

« له هه موو خاکی عه ره ب دا و له هه موو شاری عه جه م دا »

سه یر ئه که ین هئاویه وه سفی ئه وه دۆسته ی خۆی کردوه بهو  
هه موو وه سفانه که کردوویه تی • ئه مجا هاتووه جهختی کردۆته وه  
به شتیک که له شیوه ی « استنا » دایه ، ئهم جیا کردنه وش وا له ییو  
ئەکا که خوسپه ، که چی واش نی یه ، به لکوو جهختی وه سه به که یه و  
وه سه به که ی زیاتر چه سپاندوه • چونکه ئه لێ :

له هه موو و لاتان دا ئه وه یه که م که سه یکه که ئه وه هه موو سهغه تانه ی  
تیدا بێ ، یه عنی ئهم تاقه که سه ی بو ئه وه هه موو سهغه ته چا کانه ی لێ ی  
کردووه به عه یب ! دیاره عه یب بوونی ئهم سهغه تانه ش مه حاله ، چونکه  
ئهم سهغه تانه زیاتر پایه ی مه وسووفه که بهرز ئه که نه وه •

چه سپاندنی ئهم جوړه شتانه ش له مه عنادا وه کوو ئه وه وایه که  
تو شتیک بهستی به مه حاله وه ، شتیکیش که به ند کرا به مه حاله وه ،  
خۆی به مه حال ده ره مچێ ! • به لکوو لیره دا وای لێ ی دیتسه وه که  
تو داوای شتیک بکه ی به به لگه وه ؟ چونکه یهجه وانه ی داوا که ی

به ستووه به مه‌هاله‌وه ، شتیکیش که به‌سترای بی مه‌هاله‌وه ، به مه‌هال ده‌رته‌چی .

که‌واته نه‌بوونی عه‌به‌که شتیکی زۆر دیاری به و نه‌و سه‌ه‌تانه هه‌موو له‌ودا هه‌ن به بی گه‌رو گه‌رفتی .

جوره‌که‌ی تر نه‌وه‌یه که سه‌ه‌تیکی مه‌دح بو شتیکی دابنی ، پاشان شتیکی وه‌کوو ، استنا ، بیته‌وه ، پاش نه‌و سه‌ه‌تیکی مه‌دحی تر بو شته‌که دابنی . وینه‌ی نه‌مه‌ش دیسان هه‌ر وه‌کوو «شیخ‌زه‌زا» نه‌لی :

« صلاح الدین که نیسلاهی مه‌یانده پایه‌ی نه‌فلاک »

« نه‌مه وابوو ، نه‌وند بوو ، نه‌و له زومه‌ی کوردی خۆمان بوو »

ته‌ماشنا نه‌که‌ی سه‌ه‌تیکی - که به‌رزکردنه‌وه‌ی نیسلاهی - داویه به صلاح‌الدین ، پاشان وشه‌یه‌کی داناوه که « نه‌وه‌ند بوو ، به ، نه‌مه وه‌کوو ، استنا ، وایه ، پاش نه‌و سه‌ه‌ته مه‌دحیکی تری داوه‌تی » که نه‌لی نه‌و ییاوه له نه‌ته‌وه‌ی کورد بوو .

ته‌م جو‌ره‌یان له هه‌موو شتیکیا وه‌کوو به‌که‌مه‌که وایه ، نه‌وه‌ند هه‌یه لێره‌دا سه‌ه‌ته خوسه‌که نی به‌تا وه‌سه‌که‌ی لی‌ی ده‌رکه‌ی بو مه‌وسووفه‌که ، یا بو مه‌دووحه‌که .

\* \* \*

به‌شیکی تر له‌م باب‌ه‌ته «جه‌ختی خوسه‌ به وه‌کوو وه‌سه‌» گوزارشتی

عه‌ره‌بی نه‌لی « تأکید الذم بما يشبه المدح » .

ته‌میش دیسان دوو به‌نه ؛ به‌شی به‌که‌م نه‌وه‌یه که سه‌ه‌تیکی مه‌دح له شتیکیا نی به ، له‌مه زه‌مینکی لی ده‌ربنی بو نه‌و شته ، گوایه وای دا بنی که ته‌م خوسه له ناوه‌سه‌که‌دا به . وه‌کوو نه‌وه که نه‌لی :

« فلان که‌س هه‌ج باشیه‌کی نی به ته‌نیا نه‌وه نه‌بی که خراپه نه‌که

له‌ه‌ل نه‌وه‌که‌سه‌دا که چاکه‌ی له‌ه‌ل نه‌کا ! » .

بەشى دووم ئەو يەكە سەتەتەكى زەم بۆ شەتەك دابىنى ، پاشان شەتەكى  
 ۋەكەو «استەن» بېتەو ، پاش ئەو سەتەتەكى زەمى تر بۆ شەكە دابىنى .  
 ۋەكەو ئەلنى : « فلان كەس بەد كەدەو يە ، ئەو ئەندە ھەيە ئەزانە ! » .  
 شەرخى ئەم دوومەش ھەر ۋەكەو دوومەكەي بېشوو وا يە .



بەلای مەو يەكەكى تر لە ھەنەرى جوانكارى گوزارەيسى ئەو  
 بابەتەيە كە مەن بە « دوولانە » ى ناو ئەبەم . ئەمەش خوسپ و ۋەسپەكە  
 كە ھەنەر ۋەسپى دۆستەكى ئەكا ؛ دېنى نېو ھۆنراۋى يەكەم بە  
 جۆرەك دائەرىزى كە بىرەتەي لە خوسپ و بەجۆرەك دېتە بەرچاۋ  
 كە ھەموۋى جىئو نەشەرىنە . كە نېوۋى دوومەي بە شەتەك دېتە سەير  
 ئەكەي ۋەكەو ئاشكەرايەك وا يە بۆ نېوۋى يەكەم و نېو يەكەمەكە بە  
 ۋەسپ - مەرج دەر ئەجەي . ۋەنەي ئەمە ۋەكەو «مەلاغەفۇورەي حافزى  
 سابلەخى ئەلنى :

« تا بۆيم تېت ئەبرەم خاۋەنى جوانى و دەسەلات : »  
 «چاۋى ئاۋات و ھىوا، ئەي گولى سەر تۆبى ۋلات»  
 « دا دەمەكى گولى دل تاۋەكى لى خەم چ دەبى : »  
 « بە سەرى نوۋكى زامان لە سەرى پەنجەي پات »  
 « رۆزى ھەلگەۋتە دەسەبى دلەكەم تېت لاکەم : »  
 « بە ترومبىلى فېداكارى بەرەو كۆررى خەبات »  
 « يارى شەرىن دە ۋەرە ، تا زوۋە لېت نەچوۋە : »  
 « تەمەنى جوانى بۆين پېتەو ، تاكەي بە تەمەت ؟ »

مەن ئەم جۆرە بابەتە بە شەتەكى سەر بەخۆي ئەزانم ؛ جەختەي  
 خوسپ نەيە بە ۋەسپ ، چۈنكە سەتەتى خوسپ لە نېو ھۆنراۋى  
 بېشوو دا ۋەنەبى ھەبى تا ۋ ۋەسپى لى ۋەربەگى ، بەلكوۋ سەتەتە  
 خوسپەكە زەق ديارە و ھەيە . ديارە جەختى ۋەسپىش نەيە بە ۋەكەو

خوسپ • گه درانه وەش نى، چونكه نوکەى تىدا نى، • كهوا بسو  
شتىكى سەر بەخۆيه ؟ « خوسپ و وەسپ » ، يا « دوولانه » •

\* \* \*

يه کىكى تر له هونەرى جوانکاري « دەدوو » • بەلاغەى عەرەبى به  
« استتباع » ناوى ئەبا •

ئەمەش ئەو، يە كه تۆ مەتەجى شتێك بكەى به جۆرى كه لەمەوه  
مەتەجىكى تر بۆ شتە كه پەيدا بێى • وەكوو « پیرەمێرد » ئەلێ :

« هینەت له عومرى جوانان هیناوه »

« كۆى بكەیتەوه و بىنى بەم لاوه »

« له سەر عومرى خۆت داىبىنى سەر جەم »

« دنیا پىت ئەلێ پرۆزه و بى غەم »

ئەمەى به « ناله پێ پانا ، وتوو ، گوايه مەتەجى كردوو به  
ئازايەتى • « ناله » ، بۆ خەلك كوشتن به ناوبانگ بووه • يايوى وا مەتەج  
هەنئاگرێ ، بەلام هۆنەر هەر ئازايەتەكەى مەبەست بووه • وتوو، يە :

ئەگەر ئەو هەموو عومرى ئەوان بىنى و بىخەيتە سەر عومرى  
خۆت ، ئەوەندە عومرت زۆر ئەبێى هەر نەبێتەوه • ئەم دنایە پىت  
ئەلێ : پرۆزت بێ ئەم عومره درێژه ، بۆ خۆت بە ئاسودەى  
دانێه •

لێرەدا مەتەجى « ناله » ی كردوو به ئازايەتى ، لەم مەتەوه  
مەتەجىكى ترى بۆ پەيدا بووه كه دنيا پێى وتوو به ئاسودەى  
دانێشه ، چونكه تۆ يايوخرابان ناھىلێت و ئەبیت به هۆى چاكى  
دنیا ! •

\* \* \*

يه کىكى تر له هونەرى جوانکاري « دووروو » • كه ئەمە لە

بەلاغەى عەرەبى دا به « توجیه » ناو ئەبرێى •



ئەمەش ئەو يەكە شىتەك بىلەت دوو رووى ھەيى • وەكوو  
 ئەو لە بارەى يىتاۋىكى يەكچاۋەو ئەلنى : « بىرە ھەر دوو چاۋى  
 وەكوو يەكە واپوونا يە » • ئەگونجى دوغەى چاكەى بۆ بكا و مەبەستى  
 ئەو بى ھەردوو چاۋى ساغ بوونا يە • وە ئەگونجى دوغەى شەرىرى  
 لى بكا ، مەبەستى ئەو بى كە ھەر دوو چاۋى كوئىر بوونا يە ! •  
 ئەكرى بە • يەك لە دوو ، یش ناو بىرى •

\* \* \*

يەكەكى تر لە ھونەرەكان « چوونە ناو يەك » ، واتە « ادماچ » •  
 ئەمەش ئەو يە ئەو رستە يە كە بۆ مەغنا يەك دانراۋە مەغنا يەكى تریش  
 بخاتە ئەستۋى خۆى • وەكوو • شىخەرزا ، ئەلنى لەم روۋەو • :

« با جەردە يىبا كەولەكەى ناجى »

« بەھار ھات جلى پىنناۋى ناجى »

نىۋە ھۆنراۋەى پىشۋو مەغنا يەكى ترى گرتۆتە خۆى كە نىۋە  
 ھۆنراۋەى دوايى يە •

ئەم • چوونە ناو يەك • بۆ خو شىش ئەيى و بۆ وە شىش •

\* \* \*

يەكەكى تر لە ھونەرەى جوانكارى « گالئەو گەپ » • ئەمە  
 لەروالەتا گالئە و گەپە ، بەلام لە راستى دا مەبەستى شىتەكى راستە •  
 لە بەلاغەى عەرەبى دا بە • الھزل الذى يراد بە الجەد ، ناو  
 ئەبىرى •

ۋىنە بۆ ئەمە وەكوو • قانع ، ئەلنى لە كاتىكا كە كەرىك بانگ  
 كراۋە بۆ سەر شايى :

« جارى كەرىكيان بانگ كرد بۆ شادى »

« قا ، قا پىنكەنى ، كەر بە ئىزادى »

« كلكى بەرزۆ كرد ، لووتى ھەلبەرى »

« بە دلىكى خوش جار جار ئەزەرى ! »

\* \* \*

یه کیکی تر له جوانکاری گوزاره یی « خۆ گیل کردن » • نه  
چهمکه له گوزارشتی عه ره یی دا پئی ته لێن • ت جاهل العارف • • لام وایه  
خۆ گیل کردن چهمکه که زیاتر نه دا به دهسته وه • ته مهش ته یی به  
چهند به شیکه وه • به شیکیان ته وه یه که :

شتیک هه یه ته یزانی به لام خۆی لێ ی گیل ته کا ! • ته خۆ  
گیل کردنهش یا له بهر ئاه و ده ریکه که دلی به و مه بهسته وه بهنده و  
له بهر دل برینداری نایه و ئی ناوی بیتی ، وه یا له بهر ری گومکی ته مه  
ئیشه ته کا •

وینه ی ته مه وه کوو • محمه د ته مین خدر ، - که پشت ماله یه کی  
جاف بووه و - قسه له گه ل شاره زوور ته کا و ته لئی :

« وتم شارم زوور ! چیت لێ قهوماوه ؟ »

« کئی تۆی کردووه به به حرو ناوه ؟ »

« بۆم بگێر دوه سه رانه ر نه حوال »

« له داخت دلم بوو به کۆی زوخال »

« گه لی » پاشاری « تا سه ر سووره جو »

« تیایا نهومی کۆماران کۆ ، کۆ »

« کوا ؟ دوانزه ههزار عیلی کورد دوار »

« گشت به سه ر تۆدا نه یکرد راگوزار »

« کوا ؟ دوانزه هه سوون ماله میرانت »

« کوا ؟ سه دای ته پلێ سه ر کۆمارانت ! »

به شیککی تر له خۆ گیل کردنه هووشه کاریه کی زیاد له نه ندازه وه •

وینه ی ته مه وه کوو • سالم ، ی سه له وه سفی دۆستیا له کاتیکا که  
ئیکه نبوه ته لئی :

« نهو زهرده خه نه غونچه بوو پشکووت ؟ »

« بۆن و رووناکی کهوته دهم و رووت »

« یا خۆ ئاسمان بوو چه خماخه ی لێ دا ؟ »

« عالم به جارێ بوو مامت و مه بهووت »

وہ یا مروشہ کاری لہ خوشپدا • وہ کوو « شیخ رەزا » ئەلئی :

« چەرمی رووی ھیند قایمە شمشیری میسری نایبرئی »

« گەر بە کەوشی گەمی دەمینئی تا قیامەت نادروئی ! »

وہ یا لہ سەرسامی لہ خۆشویستن دا - « التدلّٰه فی الحب » -

مەبەست ئەو یە ئەو نەدە خۆشی ئەوئی ، خۆی تێ دا ون کردووہ و

خۆی ئەکا بە نەشارەزا ! •

وینە یە ک لہم بابەتە وە کوو « نووھی » ئەلئی :

« کۆترەکانی چۆل بە لەنجە وە ک یار »

« پۆل پۆل وەستان ، دوورن لہ ئەغیار »

« نازدارە گەمی من کەوتۆتە ناوتان »

« کۆتر ، ئینسانە ؟ ئێوہ و خواتان ! • »

لێرەدا لەبەر زۆر دڵبەند بوون بە یارەوہ ، خۆی گیل ئەکاو

ئەلئی : کۆترەکان ! ئەو نازدارەمی من کە کەوتۆتە ناوتان ، سویندستان

ئەدەم بە خوا ئەوہ لہ ئێوہ یە ؟ یا ئینسانە ! •

✱ ✱ ✱

یەکتیکی تر لہ جوانکاری گوزارەیی « دان بە پتویست » • بە لاغەمی

عەرەبی بۆ ئەم چەمکە « القول بالموجب » ی بۆ داناوہ • من لہ رەوانبێژی.

کوردی دا بەو ناوہوہ ناوم بردووہ • مەبەست لہم چەمکەش ئەوہ یە کە :

کەسی یە کەم ھەبە ، واتە « متکلم » • کەسی دووہم ھەبە ، واتە

« مخاطب » • کەسی دووہم شتیک ئەلئی و ئەو شتە بە « تەوزیم -

واجب » ئەزانئی ، کەسی یە کەم دان بەو تەوزیم دا بنئی ، واتە

« اعتراف » ی پێی بکا •

ئەمەش دوو جۆرہ ؟ جۆرنیکیان ئەوہ یە :

سەفەتیک کە لہ قەسە غەیردا یە درکە بئی لہ شتیک کە حوکمیک

چەسپاندووہ بۆ ئەو شتە • تۆ دینی ئەو سەفەتە لہ قەسە خۆتا دائەنئی

بۆ غەیری ئەو شتە ، ئیتر بێ ئەو خۆت لەو بگەیهنی که حوكمه که  
بیدی به غەیره که یا نهیدی .

وه کوو ئەو که له وهختی خۆیا « خله پهزه »ی همه وه نـد  
ناکۆکی هه بوو له گهـل « حه مه پاشای ، جاف و جافه کانا . ده سته ی  
حه مه پاشا له وه دهنی گه رمیانه بوون . ده سته ی خله په زه ش جوو بوون  
بۆ ئەو به ری « سیروان » ئەمجا خله په زه و تبهوی :

« شه رته نه گه ر چوو نه وه ئەوانه ی که به سه ره به رزی له وێ دا  
دانیشتون به سه ر شوۆری ده ریان گه یـن ! » .

حه مه پاشا و تبهوی : « ئەمه قسه یه ! » سه ره به رزی هه ر بۆ  
ئیمه یه . »

له عباره تی پێشوودا سه فته تیک هه یه که « سه ره به رزی » یه که یه ،  
که وتۆته ناو قسه که ی خله په زه وه . ئەم سه فته « درکه » یه له شتیـک  
— که ده سته ی حه مه پاشایه — حوکمیـک دانی ناوه به و شته دا حوكمه که  
ده رکردنی ده سته ی حه مه پاشایه له گه رمیان .

ئەمجا حه مه پاشا هاتوو سه فته که — که سه ر به رزی یه که یه ، داویه  
به به ری خۆی ، ئیتر به لای ئەو دا نه چوووه حوکمه که — که  
ده رکردنه که یه — بیدا به به ری خله په زه ، یا نهیدا ! .

جوۆری دووم ئەو یه که وشه یه ک له رسته ی یه کیکی ترا هه یه  
— واته که سی دووم « مخاطب » — بیرری به سه ر ئەو مه عایه دا که  
که سی یه که م « متکلم » که مه به سته تی . به لām ئەبێ کاتێ که که سی  
دوو مه که وه لāmی که سی یه که مه که ئەداته وه وشه که ی ئەو بیرری به  
سه ر غه بری ئەو مه عایه دا که مه به سته ی بووه ، ئەبێ شتیـک له رسته که ی  
ئەم دا هه بێ که به یوه ندي به وشه که وه هه بێ .

وێنه ی ئەمه وه کوو « محمه د ره مزى ، ئەلێ :

« من نیمه لاتان بارگرانیسکم به سهرتانهو »

« وتی بارت گرانه بهو دیاریهی وا به سهرمانهو »

و شهی « بارگران » که له رستهی کهسی یه کهم دایه مه بهستی.  
تهرک و زحمته به سهریانهوه ، تهویر وشه که ته برری به سهر  
بارگرانی بویان به هوئی دیاری یه کهوه که له گهل خوئی بردوویه  
بویان •

و شهی « دیاری » په یومندی هدی له گهل بارگرانی دا ! •

\* \* \*

به لای هندی له زانایانی به لاغوه « هوو شه له وه سپا - الاطراء »  
دیسان له جوانکاری گوزاره یی یه •

ته مهش ته وه یه که تو ناوی مه مدووحه که بیتی له گهل ناوی باو  
بایریا • وینه وه کوو « عدلی که مال بایر » له وه سپی یه کی له خانه دانه کانا  
ته لئی :

« وا مهزانه نیعمهت و فهزنت له سهر نیمه هه موو بو تو بووه »

« باوکت و بایرتو بایری باوکت وا بووه ! »



# جوانکاری وشیری

ئەو بوو بابەتی جوانکاری بوو بە دوو بەشەو ؟ جوانکاریەك ،  
كە روو لە گوزارە ئەكاتەو ، ئەو یان باسكرا • جوانکاریەك كە روو  
لە وشە ئەكاتەو ؟ واتە بە هۆی وشەكەو هونەری جوانکاریەكە دروست  
ئەبێ ، وە ئەویش وترا كە بۆیە گوزارەییەكە پیش خرا چونكە گوزارە  
لە پیش وشەدایە ، وشە قالبە بۆ گوزارە • ئیستە دێنە سەر باسی  
وشەییەكە •

جا یەكێك لەوانە

## رەگەز دۆزی

رەگەز دۆزی ، كە « جناس » لە عەرەبی دا •  
بۆیەش كوردییەكە وای بۆ داناوو چونكە « رەگەز » بە مەعنا ئەسڵ و  
نەزادە • « دۆزی » لە دۆزینەووە هاتوو • وای لێی دێتەو كە یشكەو  
گونجان و دۆستایەتی رەگەزی دوو وشە یشكەو ئەدۆزیتەو و بەیدای  
ئەكەیی •

بێ گومان ئەبێ لە وشە یەك زیاتر هەبێ لە رستەكەدا ئەو وەختە  
گونجاندن دروست ئەبێ • ئەم گونجاندنەش روو لە وشە ئەكاتەو  
ئەو ك گوزارە • ئەو ی كە بۆ گوزارە بوو لە باری گوزارەو  
قەسە لێو كرا ، ئەویش كە بۆ وشەییە ئەبێ لە باری وشەو قەسە لێو  
بكرێ • جا بەو بۆنەو ئەچینە جەرگەیی باسەكەو و ئەلێن :

یەكێکی فراوان لە هونەری جوانکاری وشەیی « رەگەز

دۆزى ، يە . ئەمەش ناۋە بۆ رستە يەك - ھۆنراۋ بىي يا پەخشان - كە  
دوۋ وشە ، ۋە يازىباترى تېدا ھەيى . وشەكان لە روالەت و روخساردا  
لە يەك بچن ، واتە ۋەكۈۋ يەك واين ، چونكە ئەگەر ۋەكۈۋ  
يەكەكە لە گوزارەدا بىي ۋەكۈۋ ، كىك ، ۋە پىشەلە ، نابىي بىە  
رەگەز دۆزى .

ئەمەش ئەيى بە دوۋ بەشەۋە ؟ رەگەز دۆزى تەۋاۋ ، رەگەزا  
دۆزى ناتەۋاۋ . تەۋاۋەكە ئەۋەيەكە لە ھەموو شىئىكا ۋەكۈۋ يەك  
واين ؟ لە زىمارەي پىتدا ، لە رىئىكى پىتەكانا ، لە شىكلا . ۋەكۈۋ  
، نالى ، ئەلى :

« خەتات فەرموۋ كە خۆشە چىن و ماچىن »

« كە ناچىن لىرە ، خۆشەچىنى ماچىن »

« بىرۆت ھەر چىن و پەرچەم چىن لە سەر چىن »

« ئەمەندە چىنە قوربان پىتم بلى چىن ۱۹ »

ۋشەكانى ، چىن ، ۋە « خۆشە » لەم دوۋ ھۆنراۋەدا چەند  
جىار و تراۋنەتەۋە ، لە روخسارا ۋەكۈۋ يەك واتە ، بەلام لە گوزارەدا  
جيان .

ۋشەي ، خۆشە ، لە ھۆنراۋەي يەكەمدا كە لە ھەر دوۋ نىسۋە  
ھۆنراۋەكەدا ھەيە ، يەكەميان بە مانا « خۆشى » يەكە ، كە بەرانبەر بە  
ناخۆشى يە ، دوۋەميان بە مانا « ھىشۇ » يە .

ۋشەي ، چىن ، ۋە « ماچىن » لە ھەر دوۋ ھۆنراۋەكەدا « دە » جىار  
و تراۋنەتەۋە ، كە لە روالەتا يەكن ، بەلام لە گوزارەدا ھەر يەكە  
گوزارەيەكيان ھەيە .

« چىن ، ۋە « ماچىن » لە نىۋە ھۆنراۋەي يەكەمدا ولاتنى « چىن » .  
- كە لە ناۋ كوردەۋارىدا بە « چىن و ماچىن » بە ناۋ بانگە - ھەر چەندە  
چىن و ماچىن لە ھەندە ناۋچەيەكى كوردا بە پەلەۋەرىكى جوانكەلەي

رەنگاۋ رەنگ-يىش ئەلەن ، بەلام لەم شۈنەدا ئەۋە نىيە •

ۋەشەي • ماچىن ، ، واتە نارروين ، رەگەز دۆزىيەكى ۋەشەيى ھەيە-  
لەگەل ۋەشەي • ماچىن ، و بەر • لاحق ، ئەكەۋى •

• چىن ، ى سىيەم بە مانا ھەلبۇزاردنە • ۋەشەي • ماچىن ، بە  
• بەسە ى • ماچ ، و بۆگەلەكە لەگەل • ماچىن ، ى يەكەم دا رەگەز  
دۆزى تەۋاۋ لە تىۋانايانا ھەيە • ۋەشەكانى شەشەم ، ھەۋتەم ، ھەشەم و  
تۆيەم بە گوزارەي رىزن • ۋەشەي دەيەم بۆ پىسارە لە چۆنەتى و  
گەۋھەرى ، گەل ؟ واتە چ شىئىكن ؟ •

كورتىي گوزارەي ھۆنراۋەكانىش ئەلەي :

تۆ ، كە فەرموۋت چىن و ماچىن خۆشە ، باشت نەفەرموو ! ئىمە  
لەم جىڭايە ناجوۋلەين ھىشۋچى ماچىن • برۆ و ئەگرىجەت كەۋتوون  
سە سەر يەككە دا چىن چىن ، يىم ئالەت ئەم ھەموو چىئانە ۋا لە سەر  
يەككە كەۋتوون بۆچ ۋا بەۋ جۆرە بە سەر يەككە لەكەيان كىردوۋە و  
كەۋتوون ؟ •

ئەۋ ۋىنەيە كە ھىترايەۋە بۆ رەگەزدۆزى تەۋاۋ ، بە ناۋى  
رەگەزدۆزى • ۋىنە - مەائل • يىشەۋە ناۋ ئەبرى •

ئەم جۆرە رەگەز دۆزىيە بەشكردىنكى تىرىش ھەيە ، ئەۋەش  
ئەۋەيە :

ئەگەر يەككى لە دوو ۋەشەكە ؟ ئەۋەي كە رەگەز دۆزىيەكەي  
دروست كىردوۋە ، جووت و ئەۋتىرى تاك بو ، بە ناۋى • جووت-  
رەگەز ، ەۋە ناۋ ئەبرى - واتە جىئاسى مركب - • ئەگەر ئەم جووت و  
تاكە ھەر دوو ۋەكۋىيەك ئەۋۋوسىران بە ناۋى • ۋەككەك -  
مىشابە ، ەۋە ناۋ ئەبرى • ۋىنەي ئەمە ۋەكۋە زىۋەر ، ئەلەي :



« داخی حسرت نهخشی گرت نهم سال له تهختهی سینهما »

« بۆ نهوانهی رانهکن سهر بهست نهچن بۆ سینهما ! »

دوو وشه‌ی « سینهما » له نووسینا وه‌ک‌وو یه‌ک وانه ؟ یه‌که‌میان  
« جووته » ، واته له سینه‌ی منا • دووهمیان تاکه ، واته « سینه‌ما -  
ته‌ماشخانه •

وه یا «نالی» ته‌لێ :

« ده‌قیب و موده‌عی وه‌ک پووش و پووشوون »

« بسووتینین که وه‌ک به‌رقین له بهر ، قین »

دوو وشه‌ی « به‌رقین » له نووسینا وه‌ک‌وو یه‌ک وانه ، یه‌که‌میان  
تاکه‌و دووهمیان جووته •

ته‌گه‌ر ته‌و دوو وشه‌یه له نووسینا وه‌ک‌وو یه‌ک نه‌بوون به ناوی  
وه‌گه‌ز دۆزی « جیا - مفروق » وه‌ ناو ته‌بری • وینه‌ی ته‌مه وه‌ک‌وو  
« عه‌لی که‌مال بایر » ته‌لێ :

« که دل شادی نه‌که‌ی ، دلشاد ، له‌به‌ر چی ؟ »

« ده‌بیته هاو سه‌ری پیاوانی هه‌رچی ! »

ته‌م دوو « دلشاد » له نووسینا جیان ؟ یه‌که‌میان که‌مینه‌که  
دلخۆشی بکا و سه‌فته • دووهمیان ناوه ، واته عه‌له‌مه •

له شتیه‌ی نووسینی ته‌م جوړه شتانه‌دا ته‌گه‌ر هات وشه‌که بوو به  
« ناو » به سه‌ریه‌که‌وه ته‌نووسری • وه‌ک‌وو « دلسۆز » • ته‌گه‌ر هه‌ر له  
سه‌ر سه‌فته‌یه‌که‌ی خۆی مایه‌وه به‌جیا ته‌نووسری ، وه‌ک‌وو « دل  
سۆز » •

★ ★ ★

جوړه‌که‌ی تر - که ره‌گه‌ز دۆزی ناته‌واوه - ته‌مه‌ش چه‌ند به‌شیک  
دروست ته‌کا • به‌شیکیان ته‌وه‌یه که :

ته‌گه‌ر له‌کیش و ژماره‌ی یت و شکلا وه‌ک‌وو یه‌ک وا بسوون

به لām له سەر و بۆردا جیا بوونهوه ئه مه به ره گهز دۆزی « لادەر ، واته  
« منحرف ، ناو ئه بری . وینهی ئه مه وه کوو « نالی ، ئه لی :

« کەس به ئه لفازم نه لی خو « کردی » به ، خو کردیه «

« هه ره کەسی نادان نه بی خوئی تالبی مه عنا ده کا ،

ره گهز دۆزی به که له نیوانی دوو وشه ی « خو کردی ، دایه .  
به کهم به « بۆر ، ئه خو ئه رته وه ، نیشانه ی بۆر له کوردی دا « و ، « بۆ  
نووسینی ، واته « کوردی ، « دووم به بی « دوو سهری ، واته  
« کردی ، « وه منیش بۆیه له ده قه که دا هه ردو کیم به « کردی « نووسی ،  
له بهر شه رح کردنه که بوو ، ئه گینا نووسینی « کوردی ، به « کردی ،  
هه له یه .

وه یا هه ر « نالی ، ئه لی :

« که تو « قبله » ی دمه ت سا بینه قوربان »

« له بۆ « قبله » ی دلم مه شکینه قوربان ! »

هونه ره که له نیوانی هه ر دوو وشه ی « قبله ، دایه ؛ به کهم « قبله » به  
به « زهر ، ی « ق ، « دووم « قبله ، به « بۆر ، ی قاف .

ئه گه ر جیاوازی به که له ژماره ی یته کانا بوو ، واته ئه و دوو وشه یه  
به کیکیان یته کی زیاتر بوو له ویکه یان ، ئه مه به ناوی « ناته واو » وه  
ناو ئه بری ، ئه و یته زیاده یه لابه ی ره گهز دۆزیه کی  
ته واو پهیدا ئه بی . وینه ی ئه مه نش دیسان وه کوو « نالی ، ئه لی :  
له کاتیکا که یته که له سه ره تای وشه که وه بی .

« له نیو ریگی ره وان دا (قم) (نقم) بوو ، وشتریش بوو موم »

« نه ما گوئی یستی (قم ، قم) چ جای ئیمکانی هه ستانه ؛ »

ره گهز دۆزیه که له نیوانی « قوم ، و « نو قوم ، دایه . « یسی « نه  
له « نو قوم ، لابه ری – که زیاده له « قوم ، – ره گهز دۆزیه کی

تەواو پەيدا ئەيى • ھەروەھا لە نىوانى • قوم • و • گوم • یش دا رەگەز  
دۆزى • لاحق • ھەبە •

ئەمەش وەختى ئەيى بە • لاحق • کە حوکم بکەين بەو شويى  
دەرچوونى دوو پىنەى • ق • و • گ • لە گەرودا نزيکي ھەبە لە  
بەيناسا •

و • يا ئەو پىتە زىادەبە بکەوتە ناو • راستى وشەکەو • و پىنەى ئەمە  
بە کوو • حاجى قادرى کۆيى • ئەلئى :

« ئەي بى نەزىر و ھەمتا ھەر تۆي کە بەر قەدرى »

« بى دار و بى ديارى ، بىلار و پايدارى »

رەگەزدۆزى و پىنەکەى تىمە لە نىوانى • بى دار • و • بى ديار • داىە ،  
کە پىنى • ەى • لە وشەى • بى ديار • لا بەى • لە گەل • بى دار • دا ئەيى بە  
رەگەز دۆزى کى تەواو • ھەروەھا رەگەز دۆزى • جيا • لە نىوانى  
• بى دار • و • بى دار • پىدا پەيدا بوو •

و • يا ئەو پىتە زىادەبە کەوتىو • دوايى وشەکەو • و پىنەکەى  
بە کوو • گۆران • ئەلئى :

« لە لاياى کىو قاسبەى کەو نەھات »

« بە بى کەوش کەوتە رى ھات و نەھات »

رەگەز دۆزى نەتەواو • کە لە نىوانى دوو وشەى • کەو • و • کەوش •  
داىە • پىنى • ەش • کە کەوتە ئاخىرى وشەى • کەوش • •و • لا بىرى  
• کەو • ئەمىتتەو • لە گەل • وشەى • کەو • پىشودا رەگەز دۆزى تەواو  
پەيدا ئەيى •



جۆرىکى تر لە بابەتى رەگەز دۆزى نەتەواو • رەگەز دۆزى  
« ھاوتۆم • ناو ئەبرى • ئەم جۆرىان لە بەلاغى ەرەبى دا بە مضارغ •

ناوی ئەبەن ، گوايه له يەك ئەجن ، من بۆ ئەم چەمكه «هاوتۆم»م بەلاوم  
فراواترە .

ئەمەش ئەوەيه كه له تروم دا جيايي له نيواني دوو وشەكه دا  
هەبێ ، بەلام بە مەرچێ كه له يەك ييت زياتر نەبێ . وە ئەو دوو  
ييش له شوێني دەرچوونە كانيانا نزیکي يان پێكهوه هەبێ .

ئەمەش ئەبێ بە سێ بەشەوه ؛ بەشێکی ئەوەيه كه ئەو دوو ييشە  
لە سەرەتای وشەوه بن . وێنەي ئەمە وەكوو « زێـوـر ،  
ئەلـی :

« تـكا ، شـكا بە جارێ شەراب و شيشەي دل »

« ئەسـراري مەخفياتم گەوتۆتە سەر زبـانـم »

دوو ييتي «ت» و «ش» بە هەر جۆر بێ شوێنە كانيان پێكهوه  
نزیکه . ئەگەر بە حسابي کوردیـش بێ هەردووکیان له ييشە بێ  
دەنگەکانن .

ئەم هۆنراوه وەكوو ئەمەي تێدايه وێنەيه کيشە بۆ « پـنـچـه و  
بەخشە »ي رێک .

وە يـا ئەو دوو ييشە کەوتبە ناوەرراستی وشەوه . وێنەي ئەمەش  
وەكوو « مەنگە جوانرۆيي ، ئەلـی :

« گيتسۆي قەتراني جە هەر دوو لاوه »

« گيتسۆ پەي زاري ئەي جەرگ برراوه »

دوو ييتي «س» و «ش» له ناوەرراستی وشەدا لە جێگای يەك  
دانراون و شوێنە کانيشيان پێكهوه نزیکه .

وە يـا ئەو دوو ييتي هاو تۆمە بکەونه ئاخري وشەوه ، وێنەي  
ئەمەش وەكوو « وافي ، ئەلـی :

« مەر باب بلێ بەزمه له بام ئەم دەنگي تازە »

« بۆي دێنمەوه نەزمي له نەو تازە بە تازە »

رەگەز دۆزى مەبەستەكە لە ئىتوانى «باب» و «بام»دايە ، كە دوو  
يىتەى «ب» و «م» لە ئاخىرى وشەكەدان و جىنگاى دەرجوونەكەيان يىكەو  
تەزىكە ، چونكە ھەر دوو بە «لېو» ئىموتىن . ئىم دووۋى لە گەل يەك  
گۆررىۋەتەو .



جۆرىكى تر لەم رەگەزدۆزى ناتەواو رەگەز دۆزى «رەدو» .  
بۆ ئىم چەمكە گوزارەشتى عەرەبى «لاحق»ى بۆ داناو . ئىو  
گوزارەشتى كە من ئىيلىم ئىوۋىيە كە يەككى لە يىتە كان شوين ئىوۋى تر  
ئەكەۋى . شوين كەوتن ، زمانى كوردى «رەدو»ى يىن ئىلى .  
ئىم بابەتەش ئىوۋىيە كە دوو يىتەكە جىنگاى دەرجوونيان جيا يى ،  
كە واپو بە رەگەز دۆزى رەدو ناو ئىبرى .

ئەمەش دىسان ئىيى بە سى بەشەو ؟ يا ئەمەيە يىتەكە لە سەرەتاي  
وشەكەو ئىيى ، يا لە ئاۋەراستيا ، يا لە ئاخىرەو ئىيى .  
ۋىنە بۆ ئىوۋە كە دوويىتەكە جىنگاى دەرجوونيان جيا يى ۋەكو  
« نالى ، ئىلى :

« ئەلا ئەى ئاسكى ئاسك بە باسك »

« شىكانت گەردنى سەد شىرى قىرۋە »

« ئەلا ئەى ئازەنن ئاھو بە باھو »

« دلى سەيىدى خۆت ھىتايە لىرۋە »

تەمانا ئەكەين وشەكانى ئاسك ، ئاسك ، باسك ، ئاھو ، باھو  
ھەموو رەگەز دۆزىيە ناتەواو كەيان گرتۆتەو .

« ، ن ، ب » بە جاۋ يىتەكانى عەرەبىيەو جىنگاى دەرجوونيان  
لە دەم جايە بەجاۋ كوردىيەو «ئا» يىتى دەنگ دارە ، ئەوانىتر ھەموو  
يىن دەنگىن . دىسان ھەر جيا بوون لە يەك .

بهشی دووم نمویه که پیتی ره گهز دروستکهره که له نلوه راستی  
وشه کهوه بی . وینهی نممیش وه کور . میرزامارف ، نه لئی :

« ئهروون ئیوه به بی باکی به ناو میرک و مۆلی دهشتا »

« نهخۆن شیر ، نه کهن جهولان به بی پهرده له بای وهشتا »

وینه که له دووشهی «ئهرروون» ، «نهخۆن» خۆی نواندووه . دوو

پیتی «ر» و «و» له شوینی یهک دانیشتون و جیگای ده رجوونیشان له دم  
دووره .

بهشی سێیه که پسته که له ئاخرووه بی . وینهی نممیش وه کور

«رمزی» نه لئی :

« ئه میر ههستا له جیگای خۆی ، نه مین بوو لهو سهرا پهرده »

« ئهوی لئی بوون نه ما چاریان ، خزانه ناو تهپ و ههرده ! »

وینه که له بهینی دوو وشهی «ئهمیر» و «ئهمین» دایه ، که دوو پیتی

«ر» و «ن» له جیگای یهک دانیشتون و شوینی ده رجوونیشان له زار  
دووره له یهک .



ئه گهر نهو دوو وشهیه که ره گهز دۆزیه که یان دروستکردوه .

پسته کانیان بیک چوو بوون ، واته ریزیان بیک چوو بوو ، من به

«گوێزراوه» ناوی نه بهم ، ههر چهنده به لاغی عهره بی «تجیس القلب»

ناوی نه با . وینهی نممیش وه کور «نالی» نه لئی :

« خاتریکی شوخ و خوش و بی غم و جهمم هه بوو . »

« ئیسته بو زولفی کهستی مهشقی په ریشانی ده کا »

لیره دا ره گهز دۆزیه که له نیوانی دوو وشهی «شووخ» و

«خوش» دا . دروستبووه ، چونکه پیتی ههر دوو وشه که به تهواوی

گوێزراونه نهوه و شوینیان گورراوه .

وه یا ههر له م بابه ته «حهیدی» نه لئی :

« ئەگەر ئەو دۆڭمەنە ۋە گەڭ مار لە سەر كلك را بوەستى بۆم،  
 « بە شىرىنى و خوشى وا ئەگەر تا ھەلەو رام بىن بۆم »  
 ۋەتەنە كە لىرەدا لە بەينى دوو وشەى «مار» و «رام» داىە كە بىسە  
 تەواۋى ھەلەو گەرراۋنەتەو .

\* \* \*

دىسان ئەو دوو وشە ، كە رەگەز دۆڭىيە كەيان دروستكردو . ئەگەر  
 يەككى لە دوو وشە كە كەوتبەو سەرەتاي ھۆنراۋە كە و ئەوتىريان بە ھەلەو  
 گەرراۋەبى كەوتبەو ئاخىرى ھۆنراۋە كەو ئەمە بە «ھەلەو گەرراۋەى بالدار،  
 ناو ئەبرى . لە بەلاغەى عەرەبىدا بەمە ئەلەين «مقلوب مېنج» . ۋەتەنى  
 ئەمەش ۋەكوو «شىخ رەزا» ئەلەي :

« تەلاق گەر بىن بە دەميا ئەو زەلى چوار پەل قەۋى »

« بۆى ئەنئىزەم سى زەلام تايىكەنە پەنەلى قەلات »

ۋەتەنە كە لە نيوانى دوو وشەى «تەلاق» و «قەلات» داىە . كە  
 ھەر يەك لەم دوو وشەيە بە يىجەوانەى ئەوتىريان كەوتوۋنەتە  
 سەرۋىنى ھۆنراۋە كەو . مەبەستى ھۆنەر بە «قەلات» قەلاى ھەوليرە .  
 لە سەر شىۋەى ھەولير بە قەلا ئەلەين قەلات .

\* \* \*

لەم جوانكارى وشەيە و لەم رەگەز دۆڭىيەدا ۋەكوو ئەم يىشەيە  
 ھەيە ، جوانيەكى تىرىش ھەيە كە لە سەر زمانى زانىارى جوانكارى بە  
 « لەتافەت » ناو ئەبرى . بە ۋەتەنە ۋەكوو لەو نيۋە ھۆنراۋەدا كە ئەلەي :

« كە ناچىن لىرە ،خۆشە چىنى ماچىن »

« لە خۆشە چىنى ماچىن »دا ئەم جوانىيە دروست بوو ؟ ئەلەي :  
 ئەمە بۆيە لەم شۆيە نارروين چونكە ھېشۇ چىنى ماچىن . لە ھەمانكاتا  
 ئەمەش ئەگەيەننى كە بلى :

تیمه بویه لهم شوینه نارروین چونکه خوشه ؛ چینی ماچین ،  
که واته نهرویشته که مان له بهر خوشي نهو شوینه یه و بهجی ناهیلین •

وه یا هر لهم رووموه « نالی ، نهآی :

« نههلی تهعدادی مهحاسن نووسییان »

« خال یهک و زولفی دوان ، هر دوو سییان »

له وشه ی «هر دوو سیان» دا نهه جوانی یه دروست بووه • له  
لایه که ووه مه بهست نهووه نهگه یه نی که خال و زولف سیان ؛ - سیان ؛  
واته رهن ، له لایه کی تره ووه زماره که ی ته و او کردووه نهآی : خال  
یهک ، زولف دوو ، واته دوو زولفه که ی ، هه موویان بوون به سی •  
یهعنی له گهآل خاله که دا •





## ( دوا به سەر )

یه کیکی تر له هونەری جوانکاری وشەیی « دوا به سەر » • ئەم  
هونەرە له بەلاغی عەرەبی دا به « رد المجز الى الصدر » گوزارشتی  
لئی دراوەتەو • من ئەو گوزارشتە کوردیەم بەلاو زیاتر جێ  
خۆیتە ، چونکە کورتتر و پرر مەعنا تر •

گوزارشتی شتێک بۆ شتێکی تر ئاشکرایە که زۆربەی هەر به  
خوازە ئەم شتانە کراو • جا ئەگەر خوازە بێ لام وایە گوزارشتی  
کوردی یە که رهواتر • ئەوەندە هەیه له بهر ئەو که ئەم جۆرە شتانە  
تا ئێستە هەر له سەر گوزارشتە عەرەبیە که رویشتون ، دوور نی یە هی  
کوردی یە که تۆزێ گران بێ له سەر گوێ ، بەلام که بلأو بوو •  
بێ گومان ئەو گرانی یە نامینی •

جا ئەم هونەرە ئەو یە که ئاخری هۆنراوە که ؟ واتە وشە که ی  
بگێرێ رێستەو • بۆ سەرەتای بەیتە که • یەعنی ئەو وشە یە که له ئاخری  
هۆنراوە کەو یە ، هەر چهشنی وشە له سەرەتای هۆنراوە کەو •  
بوتری •

ئەمە به چاو هۆنراوەو ، به چاو بهخشانی شهو ئەم رهوشته هەر  
هەیه ؟ لهوێ دا ئاخری وشە ئاخیر رسته که بهخێتەو سەرەتای رسته که •  
مەبەست بەم قسە یە ، جالە هۆنراوا بێ یا له بهخشانانا زۆز بهش  
ئەگرێتەو • چونکە •

ئەو دوو وشە یە یا له گوزارە و وشە دا دوو پات کراو نهو ، یا  
وه کوو یە ک وانه ؟ واتە «مشابه» ، یا وه کوو «مشابه» کەن ؟ واتە  
لئی وه رگرتن - اشتقاق - ، یا وه کوو لئی وه رگرتن کۆیان  
ئەکاتەو •

ئەمجا ئەم دوو وشەيەش كە بەم جۆرە بوون ، بوون بە جوار  
 بەشەو ؛ يا ئەو يە يەككىيان لە ئاخىرى بەيتەكەو ئەبىي و ئەيتريان  
 لە سەرەتاي نيوە ھۆنراو يەكەمەو ئەبىي ، يا لە ناو وەي ئەبىي ، يا  
 لە دواي يەكەمەو ئەبىي ، يا لە ئەو ئەي نيوە ھۆنراو يە دوو مەو  
 ئەبىي - ديارە ئەم جوار يە دواي ھەر تايەت يە بە ھۆنراو وە -  
 كەوا بوو تىكررا بوون بە شانزە بەشەو • ئەدەي كورد ي و  
 زەوانىتري ئەدەي كورد دەستى بۆ ھەموويان درىژ كرددو و ، بەلام  
 تىمە لىرەدا چەند وئەيەك دىنەو ؛ وئەي تەواو بۆ ھۆنراو كە ،  
 يەك وئەش بۆ پەخشانەكە ، وە ھەر يەك لەو دوو وشەيەش لى  
 پەخشانەكەدا كەوتبە سەر و بنى پارچەكەو •

وئەي ھۆنراو كە وەكوو « عەلى كەمال باير ، ئەلئى :

« بىزارە لە من عالىم ئەمىستا بە ھەموو جۆر »

« باعث ئەو يە ؛ يارمە كەوا لىم بوو بىزار ! »

تەماشائەكەين وشەي «بىزار» دووبات بوو تەو ؛ يەكئى لە سەرەتاي  
 نيوە ھۆنراو يەكەمەو ، يەكئى لە ئاخىرى نيوە ھۆنراو يە  
 دوو مەو •

وە يا • وەلى دىوانە ، ئەلئى :

« كە چووم بۆ زيارەت مەزاري شەم »

« شەم دەستى ھىتا خستى سەر دەم »

ئەمە وئەيە بۆ ئەو كە وشە لە ئاخىرى نيوە ھۆنراو يە يەكەم و  
 سەرەتاي نيوە ھۆنراو يە دوو مەو دوو بات بوو تەو • وەكوو وشەي  
 شەم ، ئەمەمان بۆ دەر ئەمخا •

وئە بۆ ئەو كە وشە لە سەرەتاي نيوە ھۆنراو يە يەكەم و

سەرەتاي نيوە ھۆنراوۋى دوۋمەۋە دوۋبات بوۋىتەۋە ۋەكۈر ئىم  
ھۆنراۋە كە « خەرىق ، ئەلئى :

« گۈل لە ئاۋ باخا بەيانى يىكەنى تا رۆژ ھەلات »

« گۈل لە ئاۋ مالى منا يىنى يىكەنى تا رۆژ ھەلات ! »

ئىم ھۆنراۋە لەگەل ئەۋەدا كە بو ئىم ۋىنەيە ھىنراۋەتەۋە • ئەۋ  
ھونەرەشى ھەر تىدايە كە يەك وشە لە ئاخىرى نيوە يەكەم ۋ دوۋمى  
ھۆنراۋەۋە ۋ تراۋەتەۋە • ھونەرى ئىيەم كە ھەر لەم ھۆنراۋەدا ھەيى  
ئەۋمەيە كە وشەي دوۋبات كراۋە ۋاتە « رۆژ ھەلات ، گوزارە كانىشان  
جايە ؟ يەكەم بە مەنا « شروق » ، دوۋم بە مەنا « غروب » .!

ھەر لەم ۋىنەي دوۋبات كەردنەۋەي يەك وشەدا لە سەرەتاي  
ھەر دوو نيوە ھۆنراۋەۋە « سالم » ۋىش ئەلئى :

« ھەرچى نىتەت بوو نىگەھت دلى بەلەد كەرد »

« ھەرچى نىتەت بوو بە موزەت ، دل خەبەرى دا »

لېرەدا وشەي « ھەرچى » ، لە سەرەتاي ھەر دوو نيوە ھۆنراۋەكەۋە  
ھاتۋەتەۋە •

ئەمىش جگە لە ئىشەكەي خۆي ھونەرىكى تىرى تىدايە - كە  
دۋىيەكە - ؟ دوو شتى بەرانبەر يەك كەردۋەتەۋە كە « ھەرچى ، يە ؟  
يەكەم سەير كەردنى تۆ بۆ من ، تىي گەياندەم لە نيازت بەرانبەر بە  
من ، دوۋم سەير كەردنى من ھى برزانگى تۆ ، دلم خەبەرى دامى كە  
نەشتەرىنگە ۋ ئاراستەي من كراۋە ! •

ۋىنە بۆ ئەۋە كە يەك وشە دوۋبات بوۋىتەۋە ؟ يەكئى لە ئاۋەندى  
ھۆنراۋەكەي دا يى ۋ يەكئى لە ئاخىرى نيوە ھۆنراۋەي دوۋمەۋە يى •  
دىسان ۋەكۈر « سالم » ئەلئى :

« له دهريای مېخنه تا هه لپه نه کهم بۆ غم به دهست و دم »

« له جهولانام ، به هر لادا ، گوژمرگامه له نى پرر غم ! »

• وشه ى غم ، ى بى جوړه وتمان دوو پات کردونه .

وينه ى « به خشان » کمش وه کوو لهم پارچه يه دا هديه که نه لى :

« سهر نه کهمه سهر سهرين ، له باتى نه وه خمو هيلانه بکا له

چاوما ، که چى وه کوو هومای بال تيز به گورر ، بوى نه دا له شفقته ى

بال ، چاوم نه کا به « خوئ دان » ، گيتزى شش دوو نه کاته سهرم ! » •

سهر نه کهين وشه ى « سهر » له سهر و بنى پارچه که وه دوو پات

کراوه ته وه .



## ( سهروا دار )

• سهروادار ، له گوزارشتی زمانی عهده‌بی‌دا به • سـجـع •  
ناوبراوه • • سهروا ، ش هه‌یه که له شیوه‌ی عهده‌بی‌دا به • قافیه •  
ناوی ده‌رکردووه • به پتووستی نازانم شهرچی ئەم چوار وشه‌یه لێره‌دا •  
که ئەمانه به چ جۆر و له چ روویه‌که‌وه کراون به ناو بۆ ئەو چه‌مکانه؟  
هه‌ر ئەودنده‌یه ئەلێم • سهروادار ، • سـجـع • و • سهروا ،  
• قافیه • •

ئەم سهرواداری‌یه ، واته‌ ئاوازه‌که‌ی ، گه‌شه‌یه‌کی نه‌فسی ئەدا  
به‌ گوێگر ، به‌ جۆریک ئەیداتی و بۆی ئەشنیته‌وه له‌ وانیه‌ خۆی  
له‌ بیر بجێته‌وه ! •

دیاره‌ ئەم سهرواداری‌یه له‌ ئاخری ئەو رستانه‌وه‌ ئەبێت که  
په‌خشانه‌که‌ دروست ئەکه‌ن • ئەم هونه‌ری سهرواداری‌یه‌ هێ په‌خشانه ،  
و‌ه‌کوو • سهروا ، هێ هۆنراوه •

ئەبێت چهند شتیک لێم سهرواداره‌دا بێته‌ دی • ئەبێت وشه‌کانیان نه‌رم و  
نیان و ناسک بن ، ئەبێت ئەو رستانه‌ روو به‌رووی یه‌ک بوه‌ستن و  
ئاخه‌ره‌کانیان له‌ بێته‌ ده‌نگدار و بێ ده‌نگه‌کانا یه‌ک ئاوزه‌یان هه‌بێت ، ئەبێت  
یه‌ جۆری بن ، که‌ له‌ پێشا گوزاره‌ ئاماده‌ کرابێت و پاشان خرابنه‌ قالمی  
وشه‌کانه‌وه ، ئەبێت ئەو رستانه‌ که‌ سهرواداریه‌که‌یان دروستکردووه  
ئاشنایه‌تیان پێکه‌وه هه‌بێت ، نابێت له‌یه‌ک دا بچڕڕین •

هه‌موو له‌به‌ر ئەمانه‌یه‌ بۆیه • سهروادار ، که‌وتۆته‌ ناو چوار چێوه‌ی  
هونه‌ری جوانکاری وشه‌یه‌وه •

بێجگه‌ له‌مانه‌ چهند ده‌ستووریکی‌تر لێم سهرواداری‌یه‌وا هه‌یه‌ و  
ئەبێت به‌ چهند به‌شیکه‌وه •

بەشىكى ئەمەيە كە خاۋەنى «كىش» و سەرواى تېدا نىيە ،  
 بەشىكى بېچەوانەي ئەمە ، واتە سەروا ھەيە و كىش نىيە .  
 بەشى يەكەم - كە كىش دار و بى سەروايە - وەكوو ئەلئى :  
 « گىيانى بە دەنگك و باسى گەلئى عىلمى بە نرخ گەشانئۆتەمە ،  
 پاشان پىي ناۋەتە مەيدانى ھۆنەران و گەتۆتە رەموتەمە » .

لېرەدا نە « گەشانئۆتەمە » و ، نە « گەتۆتە رەموتەمە » لە ھەمەو  
 لايەكى سەروا دارىيەكەدا وەنەبىي يەك بن ، بەلكوو جيان ، ھەرچەندە  
 درېزەكان لە كىشدا ھاوشانى يەك ئەكەن ، ئەمەش مەبەستى ئەم  
 بابەتە نىيە .

بەشەكەي تر كە بېچەوانەي ئەمەي يەكەمە ؟ واتە سەروا ھەيە  
 كىش نىيە ، ئەمەشيان ئەبىي بە سى بەشەمە :

« ھاوسەر - مەرف » ، « ھاوكىش - ھتوازن » ، « ھاو روو -  
 ھتوانى » .

« ھاوسەر » ئەمەيە كە چەند رستە و بەندىكە بە شوئىن يەكدا دېن ،  
 لە يىتى دوايىدا وەكوو يەكن ، بەلام لە لايەن ژمارەي پىت و كىشەمە  
 جيان . وەكو ئەلئى :

« پىشەنگى كاروانى دوررئاسان ، خەرقە پۆشى ئاھەنگى مەي  
 ئۆشان ، شەيدا بە نوورى پاكي يەزدان ، مەفتوون بە سۆزى ئالەي  
 دەروئشان » .

لېرەدا لە دوو يىتى دوايىدا وەكوو يەكن ، كە ھەموويان «آەن» ،  
 بەلام لە كىش و ژمارەي يىتەكانا جيان .

« ھاوكىش » چەند سەروايەكن لە چەند رستەيەكى بە شوئىن  
 يەكدا درووست ئەبن . لە كىشدا روو بە رووى يەك  
 ئەمەستن ، بەلام لە يىتى بىچىنەيىدا جيانەنەمە . وەكو ئەلئى :

« ئەو نازدارەي ئاھو نىگەرە ، لە ناو شەپۆلى شەموى بەھارا » .

که گزنگی دا به بن ترسو لمرز ، دای له دیمه نی گولای گمشلو .  
رهنگ و بو دایگرت ناسوی زمانکو ، له هر لایه هات دهنکی  
قریوه ! » .

نهمانه کیشیان ههیه ، بهلام له پیتی بنچینهیی دا جیا بوونه تهوه .  
وا دپته بهر چاو که گوايه له بهر تهوه له پیتی بنچینهیی به که دا جیا  
بوونه تهوه ، له کیشه که شا هر جیا بوونه تهوه ! . له گهل تهوه شا  
وانی به .

نهم هاوکیشه تابه تی نی به به به خسانهوه ، به لکورو له هونراویشا  
دپته دی . که ته لین : هونراو ، نهک هونراوی جووت سه روا ، به لکورو  
له هونراونکی نیوانی چامه دا ، وه یا هر تاقانه دا . وه کوو « سافی »  
ته لی :

« لهو دلارامه بیرسن وا دل ، تارامی نهما »

« جارینکی چارینکی دمددم کا ، دمه خالت بهو ده کم » .

« هاو روو » . نهم به شه تهوه به که سه رواکان له دوایی تهو رستانهوه  
دین که به شوین بهک دان . نهمانه له ههموو روویه که وه رینکن ؛ له  
کیش و ژماره ییت و ته نانت له پیتی یش پیتی بنچینهیی شدا هر  
به کن . پیتی بنچینهیی تهوه به که سه رواکه له سهر تهو راوه ستاوه . وه کوو  
ته لی :

« کانیای به فراوی سهر چیاکان به خورر له کاتی به هارا نهروژینه  
خوارهوه ، گول ناوی شه کراوی سهر گونایان وه کوو مرواری له  
ساتی نیگادا نه که وپته زارهوه ! » .

که وابوو به جورینکی تیکرایی « سهروادار » له چوار بهنسی  
سه ره کی دا جینگای خوی کردهوه .



گهلنی جاری واش ته بی که سهروادار له بهندی یشیان و

چیرۆکی ئەفسانەیی - شدا دینه دی • وەکوو لە پەندی پێشیاندا  
ئەلی :

« بووکەکی پەنا دیواریت ، رۆژ هەموو رۆژ بەتالیت ، بە شەو  
ناو مال ئەمالیت »

« بووکیتمان هەبە ناشی و نەزانە ، تاوی هۆرر ئەکا ، تاوی هەمانە »  
« نان جو ، دۆی ترش ، نەخۆی بخۆ ، ناخۆی چش ! » •  
« وەختی ئیش و کار ئەمانکە بە یار ، وەختی چز و بز ئەمانکە  
بە دز ! » •

« سوورەیی مل پانە ، مووچەیی تۆ هەر دوو نانە » •  
« برروانە هام سەران ، بزانی چیش هەکەران » •  
« هەر دەونە و ئەبێ بە دار ، لە بنیا دائەنیشن فەقیر و هەزار » •  
لە چیرۆکیشا وەکوو ئەلی :

« ئەو رۆستەمی داستانە ، ئەو پالەوانی زەممانە ، گورزی  
هەلسوورراند و دایهینا ، لەگەڵ ئەستێرانی جووت ئەکرد ، پسرزی  
قاگری لێی دەباری ، کە لێی دا خستی ، جووتە چۆکیکی ئەو تۆی لە  
دەفەیی سنگی دا ، یەکن ئەو تۆی لێی بەردا ، گاسنی تەوڕیزی پێی  
سوور بکریتهووە ! » •





# دو سەروا

یەکیکی تر لە هونەری جوانکاری وشەیی بابەتی « دوو سەروا » یە .  
ئەم بابەتە بە لاغەیی عەرەبی بە « تشریح » ناوی ئەبا ، بە لām من لە گەلسی  
روو وە « دوو سەروا » م بۆ ئەو چەمکە بە لاو بەشترە هەتا وشە  
« التشریح » بۆی ؟ واتە بۆ چەمکە .

جا ئەم دوو سەروایەش ئەوەیە کە هۆنراوە کە لە سەر دوو سەروا  
دابەزری ، واتە ئاخیری هۆنراوە کان بە جۆری بن کە وشە ، وە یا  
رستەیی پیش وشە و رستەیی دوا یی ئەوانیش سەروایان هەبێ . ئەمجا  
لە سەر هەر یەك لە سەرواکانا راوەستی ، ئایا سەروای دوا یی یی یا  
سەروای پیش دوا یی یی مەعنا تەواو بێت و هیچ ناتەواوی تێدا نەبێ .

تەنانت زیاد لەو ناساندنە کە زانایانی بە لاغە کردوویانە ، من  
ناساندنیکی زیاتری ئەخەمە سەر ، کە ئەمە زیاتر هەر لە رەوانیتری  
کوردی دا ئەبێ . ئەوەش ئەوەیە :

ئەگەر هۆنەر ویستی لە سەر یەکی لە سەرواکان راوەستی ، ئەوا  
راوەستاو کە ، کەرتهکانی جیا کردەووە ئەوانەیی پیشوو خۆیان کیشی  
تەواو و گوزارەیی تەواو و سەروای تەواویان ئەبێت . کەرتهکانیش کە  
پەخرینە سەر یەك ، ئەوانیش وەکوو ئەسلە کە کیش و گوزارە و  
سەروای تەواویان ئەبێت .

ئەم جۆرە هۆنراوانە بە لای مەووە ئەو هۆنراوانەن کە پێیان  
ئەلێن « زیادکراوە مستزاد » . جا وێنە بۆ ئەمە وەکوو « نالی »  
ئەلێ :

« نهی تازه جهان پیرم و افتاده و کوتووم  
تا ماوه حه یاتم »  
« دهستی بلمره دهستی شکسته که له دهس چووم  
قوربانی وه فاتم »  
« تو یوسفی نهو حوسنی له سهر میسری جنانی  
من پیرم و فانی »  
« لهم کولبهی نه جزانه نه زینووم و نه مردووم  
ههروا به تهماتم »  
« فهرقیکی نه کرد نه فسی نه فیسیم به عنایت  
وه حشی له ولایت »  
« لهم گووشه ی ویرانه یه ههر مامه وه وهک بووم  
وه یشوومی ولاتم »  
« نهی قوبه ی «طیبه» که دهلی حوققه ی «طبی»  
ماوای حه بیسی »  
« مسکینم و بهو خاکه عه ترناکوه هاتووم  
بهو بۆنه وه هاتم »

تهمانه لیردا هه موو دوو سهروان • نه گهر بلتی :

« نهی تازه جهان پیرم و افتاده و کوتووم »  
« دهستی بلمره دهستی شکسته که له دهس چووم »  
کیش و گوزاره و سهروایان تهواوه و هیچ ناریکه ک بهیدا نابی و  
یه کیک له ههشت کیشه ی ههرووز پررر نه کاته وه •  
ته گهر خو که رته کانشیان بخزینه سهر ، دیسان کیش و گوزاره و  
سهروا تهواوه و نه که ونه بهر کیشیکی تر له ههشت کیشه که •  
ته گهر که رته کانشیان بخه یته سهر یهک ، نهوانیش بو خویشان  
کیش و گوزاره و سهروایهک بو خویشان دروست نه کهن •  
وه کوو نه وه بلتی :

« تا ماوه حه یاتم ، قوربانی وه فاتم »  
« من پیرم و فانی ، ههر وا به تهماتم »

« وەحشى لە ولايەت ، وەيشوومی ولاتم »

« ماواي حبيبي ، بىمۇ بۆنەمە ھىاتم »

※ ※ ※

ھەر چەندە لە باريكى ترا ئەم دۆۋ سەروايە ئەلەن ئەۋەيسە كە  
ھۆنراۋ لە سەر كىشى عەرووز برروا ، ئاخىرى نيۋە ھۆنراۋى دوۋەم  
دوۋبات كرايەتەۋە ، پېش ئەۋ سەروايەك ھەيت ، ھەموو چامەكە لە  
سەر ئەۋ و پېش ئەۋ برروا . ئەمە لە دوۋ لاۋە ناتەۋاي تېدا  
تەبى .

يەككى ئەۋە كە نيۋە ھۆنراۋى يەكەم لە سەر كىشىك ئەرروا و  
ھى دوۋەم لە سەر كىشىكى تر . ئەمەيان چاۋى لى ئەۋشەرتى ، چونكە  
مەرج نىيە ھەر دوۋ نيۋە ھۆنراۋ بە يەك كىش دا بررۇن .

دوۋەم ئەگەر رېك و يېكى مەعنا لەم بابەتى دوۋ سەروايەدا بە  
مەرج بگىرىڭ . ۋەكوۋ بەلاي ھەندى لە زانايانى بەلاغەۋە مەرجە -  
ئەۋ رېك و يېكى مەعنايە نايەتە دى .

جا وئە بۆ ئەم بابەتە ۋەكوۋ « زېۋەر » ئەلنى :

« با نەچىتە لاي رەقىبان يار ئەيسى خانە بىن »

« لازمە ئەۋ ناسكە لەۋ لا نەبىن ، لەۋ لا نەبىن »

« دىلە ۋەختى تۆى لە لا ھازر نەبىن ۋا ھىز ئەكا »

« بۆ نەزەر لەل ۋ دورى يەكتا نەبىن ، يەك تا نەبىن »

« غارفى ھىق بىن چ باكى زىنەت ۋ نارائشە »

« ۋاى ئەۋى ناۋ شار ۋ ناۋ دى ۋا نەبىن ، دىۋانە بىن »

« دۆستى ۋ خىمى لە ماۋە بۆ رەقىقى خۆى ھەلاح »

« ھىز ئەكا بەۋ شەرتە نەبىن بىن گا نەبىن ، بىنگانە بىن »

... ...  
... ...

## (بوونی پوښته)

یه کښکي تر له هونډی جوانکاري وشي ، نو بابته یه که ټپه-  
یه ناوی د بوونی پوښته ، ناوی ته به یی ، به لاغی عه ره یی بو  
نم چه مکه د لزوم ما لایزم یی بو داناو .

نممش هینانی شتک له هونراو وه یا پخشانیکي ته ده بی دا که-  
سروادار یی ، نو شته نه گره نه بی سروای هونراو که ، وه یا  
سرواداری یه که له پخشانه دا به و جوړه دروست نایی ؟ واتسه-  
نه هونراو که نه بی به هونراو یکی خاوم سروا ، وه نه پخشانه که-  
ته بی به پخشانیکي سروادار . به تایه تی له پخشانه که دا ،  
چونکه نه گره نه و شته نه بی پخشانه که نه بی به پخشانیکي تر ، یا  
هر وا نه بی پخشانیکي اعتیادی ، یا نه بی به پخشانیک که شیوه ی  
سرواداری یه که یی جیا نه بی له و شکله پخشانه سرواداره که تو  
بیت پوه ناو و ته و ی تایه ته کی جیاوازي هه بی .

نو شته ش که ته لښ بوونه که ی پوښته ، یا بیت و دوو پته که یه-  
که پیش پتی بناغی سرواکه و سرواداری یه که که و توه ، یا  
جوولان - حه ره که یه که - هر له پیش نو پتی بناغی یه و « روی » .  
نه گره نه مانه نه بی نه سرواکه دپته ده ست له هونراو دا ، وه نه سروا  
داری یه که دروست نه بی له پخشانه که دا .

به وینه لیره دا د معوی ، ته لی :

« زمانه ی پرر ته عې ده تکاته تیروک »

« له تنی نانت ده داتی دوو به شی نوک »

« پیاله دینه له بریزه دلا توش »

« بجوشه سازی ناله هم بی نوک »

نو « و » کراوانه شتکي پوښته به و جوړه له ناخوړی

هۆنراوه گانهوه بیتی ، هه گینا سهرواکه رتی ناکهوتی • نه بوونه که ی  
هونه بیتی پتویست بیتی ، به لām دروستکردنی سهرواکه هه و پتویست نه بوونه  
والی ی ته کا که هه ر ته بیتی بوونه که بیتی ؛ واته ته و شته که هه رج نی به  
بیتی ، ته بیتی بیتی ، نابیتی نه بیتی •

وه یا • سالم • ته لیتی :

« دهناسی قاتلی دل هه ر نکهه که ی سووی موژگانت »

« نه دا که خوینبه ها سا بۆسه ی دهستم به دامانت »

« ته وای نابیتی له سهودای عازت بۆ دل گرفتاری »

« له داوی تورده بهر بوو کهوته نای چاهی زه نه خلانت »

لیرمه دا بۆ رینکی ی سهرواکه « ۱ » و « ۲ » که پتویسته ، ته گه ر

ته بیتی سهروای هۆنراوه که نابیتی •

له به خشانیشا وه کوو ته م به خشانه که ته لیتی :

« کۆکه ی کزی ، چاوی بزی ، دهستی دزی ، لالی خزی • ته مانه

هوا بوون • به لām که کهوته رموت ، دانیشته و کهوت ، به و جهۆره

خهوت ! » •

له م دوو پارچه سهرواداره دا « ۱ » له یه کهما و « ۲ » له دوومه بوو

به پیتی بناغه یی بۆ سهرواداری به که • « ۱ » له یه کهما و « ۲ » له دوومه

بوون به شتی که به بیتی ته وان ته و سهرواداری به به م جهۆره دروست

نابیتی • که وای بوو بوونه که یان بوو به شتی که پتویست بۆ ته م شوینه •

به لیتی ته گه ر ته وانه نه بن سهرواداری به که دروست ته بیتی ، به لām

بۆ شتی که تر و جهۆره به خشانیکی تر دروست ته بیتی ، نه ک بۆ ته و

به خشانه ی که نووسه ر شتی که تابه تی پیتی مه به سه •

\*\*\*

له گه ل ته مانه دا ته بیتی ته و نه بن بزانری که مه به سه له م جوانکاری به

— به هه ر دوو به شه که یه وه — ته و به که وشه ته بیتی بکه و ته شوینه

گوزاره ، فراوانی و ری و شوینی گوزاره که چۆنه وشه که ئه بێ ئه و .  
دنبازه بگری . ته گهر هات و گوزاره که کهوته شوین وشه ، ئه و ی .  
که رموانیتری داوی ته کا ئه و دروست نابێ .

بهائی راسته وشه به هیچ جور گوزاره پرر ناکاته و ، به لام  
ته گهر ئه و مش بیت به سهرا که گوزاره بکه و بته دووی وشه ، ئه و ههر  
به ته وای ههناوی جوانکاری ته بر-ری ! . و کوو ئه و ته ماشا ته که ی  
هه ندی له هۆسه ران پیش دانانی پارچه هۆنراوه که ی دینی چهند  
وشه یه ک بو سه روا که ی ریز ته کا و پاشان به زور گوزاره ی تی  
ته ترنجینی ! .

دینی له پیشا چهند وشه یه کی و کوو . بار ، تار ، خار ، دار ،  
زار ، شار ، کار . . . هتد ، دانه نی و پاشان هۆنراو له سه ر ئه م  
وشانه - که کردوونی به سه روا - دانه نی و به زور گوزاره ته خاته ناو  
هۆنراو و سه روا کانه و . گومانی تیدا نی به ئه مه ئه و باراوی و  
جوانکاری به که ته بێ هه بێ له زمانا ، نابێ .

و کوو ئه م ده ستوور هه یه که ته بێ وشه شوینی گوزاره -  
هه لگری ، نابێ مروف بی ئاگا بی له و مش که بلتی مادام وشه شوین  
هه لگری گوزاره یه ، من دینم وشه که به زور ته خوینه و به سه ر  
گوزاره که دا . ته مش ههر نابێ . وشه و گوزاره و کوو گول و  
گولدان وانه ، گولی جوان ته بێ له ناو گولدانی جواتا بی .

که وا بوو و کوو به نده کوردی به که ته ئی : ته ، نیش بسوونی و  
ته که باب ! ، ته بێ گول ، گولی بوی .

## ( دزي له هونراودا )

لهم باسی جوانکاری وشه یی به دا شتیکی تر هه یه که به ته وای  
ئاښایه تی بهم شوینه ووه . ته ووش باسی دزي کردنه له هونراو ، وه  
یا به خشان دا .

کابرا دینی هونراوی یه کیکی تر ته کا به هی خوی و ناوی خوی  
لی ته نن ، وه یا توزی سهر و گویلاکی ته کا و ته لی ته مه هی منه ! .  
ههروه ها له به خشانیشا ته ئشه ته کری . ته مه هی یه کیکی تر به هی  
خو کردنه له دزي مال و سامان خراپتره ، چونکه فیکردزین ،  
دزینی میسکیکی روحي به ، مال دزین سامانی مادی به ، روح له مادده  
به نرخره .

به لام ته گهر گوزاره یه ک دوو وشه هه بوو ، هونه ریـک  
وشه یه کی به کار هینا و هونه ریکی تر وشه که یتری ، ته مه به دزي  
دانا ری . وه یا ری ته که وئی دوو هونه ر . با له یه ک سهرده میشا  
بن . له وانه یه ئاگاشیان له یه ک نه بی ، هه دوو کیان ، دوو گوزاره ،  
وه یا یه ک گوزاره دی به دلایا و هه یه که به چه شهی خو یان  
گوزارشتی لی ته ته ده نه وه ، ته مهش وه نه بی به دزي ناو بری ، به لکوو  
به وه ناو ته بری که دوو کهس زه ییان بو یه ک شت وه کوو یه ک بووه .  
دیسان ته گهر دوو کهس شتیکیان وت ، واته زه ییان بو یه ک شت  
وه کوو یه ک رویشبوو ، هی دووهم گوزارشتی بو شته که له وانه بوو  
به میز تریش بی ، وه له وانهش بوو هه ر له یه که میشی وه رگرتی ،  
ده ست یتشکه ری هه ر بو ته ووه ی یه که مه .

ئەگەر دوو كەس مەغنايەكەن وەرگرت ، ئەوئى دووم يا ئەمەيە  
 وەرگرتەكەي بە يىزترە لە ھى يەكەم ، يا وەكوو ئەو واىە ، يا لـ  
 خوار ئەو وەيە • ئەوئى يەكەميان بە باش ناو ئەبرئ و رەخنە رووي  
 تئى ناكە ، ئەوئى دووم ، واتە بەرھەمەكەي ، رەخنە كەمتر رووي  
 تئى ئەكە ، بەلام دەست پىشكەرئ ھەر بۆ يەكەمە ، ئەوئى سقەم بە  
 ئەوئى ئەبئ بە ھىلانەي رەخنە •

دیارە ئەم بەشکردنە بەم جۆرە وەكوو بۆ گوزارە واىە ، بۆ  
 وشەش ھەر واىە • لەگەل ئەمانەشا ھەموو دەم داھىتان باشتەر ، تا  
 بەدوو كەوتن و شوئىن ھەلگرتن •



بەھۆئى ئەم باسەو چەند بابەتیکى تر لە ھونەرى جوانكارئ  
 وشەيى سنگ دىتتە پىشەو ، چار ئىيە ھەر ئەبئ لەم شوئنەدا باسكرتە  
 يەكەك لەوانە :

#### « لئى وەرگرتن » •

لئى وەرگرتن وشەيەكە بۆ ھەموو شت ئەبئ ؟ واتە شتیکى  
 گشتىيە ، ھەر شتیکى ماددى ، يا مەعنەئى لە شتیکى تر وەرەبگیرئ ،  
 ھەر لئى وەرگرتە • بەلام لێردا مەبەست ئەوئى كە ھۆنەر ، وە يا  
 نووسەر ھەندئ وشە بە گوزارەكەيەو لە شتێـ تر وەر ئەگرتئ و  
 ئەيخاتە ناو بەرھەمەكەي خۆيەو •

ئەمە بەلای زانايانى بەلاغەي ەھرەيىيەو . بە • اقتباس ، ظو  
 براو • اقتباسـ يەش ھەر بۆ ئەو چەمكەيە كە وترا • وەكوو لـ  
 وئىدا لە گوزارەي گشتىيەو گونیزراو ئەو بۆ تەييارەتى ، لە



گوردی به گهشا له دکتلی، به ووه گوئزرا ووه ته ووه بۆ «جزئی» .

جا ئهم لئی وهرگرتنه ته ووه به که به رهه می که سبکی تایه ته سی  
نتیکی تر بخته ناو خوئیه ووه ، به لام نه ک به و نا ووه که ته مه له ووه ،  
واته باسی خا ووه نی لئی وهرگیرا ووه که نه کا ، چونکه ته گهر باسی کرد ،  
وه یا ناوی هینا ، ته مه به چه مکی لئی وهرگرتن ناو نابری ، به لکو و  
ته بی به «تیه لکیش» .

لئی وهرگرتن له هونرا و له به خشانیشا ته بی ، وهرگرتنه کهش  
ته نیا بۆ جوانکردن و پیروژکردنی به رهه مه که به ، هی ته و که سه که  
وه وری ته گرتی .

دیشان له گه ل «تیه لکیش» دا به ووش هر جیا ته بته ووه که  
وهرگرتنی تیه لکیش له نیوه هونرا و که متر نی به ، هی «لئی وهرگرتن»  
بارچه به . وه له ما، هینا ناکا به لئی وهرگیرا ووه که . زیاتر ته م لئی  
وهرگرتنه هر روو به رووی «قرآن» و «حدیث» ته بته ووه .

جا وینه بۆ ته م لئی وهرگرتنه له هونرا ودا ، که لئی  
وهرگیرا ووه که «قرآن» بی . وه کوو «حیرت» ته لئی :

« عیلاجی من له ساحی میخنه تا «صبر جمیل» » .

« ده لیلی من خوا به که ، که وا «نعم الوکیل» » .

له «حدیث» یشا ههروه کوو ته و ته لئی :

« ( الجنة حقة بالکراه ) زما یانه له رووتا »

« نریه ناههق ته گهر دايم ههرداکم من به دووتا »

له به خشانیشا وه کوو ته م دهقه که ئایه تیکی «قرآن» ی تیدایه و  
ته لئی :

نموانی که ریکای چاکه یان مروتوو ، نمو چاکه کردنه وه نه بن  
هر بۆ خه لک بن ، به لکوو نه فعه که ی بۆ خۆی زیاتره ؛ « ان احسنتم  
احسنتم لانفسکم » خراپه کردنیش نه گهر ییکا هر بۆ خۆی نه گهر زیته وه  
( ان اساتم فلها ) •

وینه ی نه وهش که ، حدیث ، بخاته ناو په خشانه که یه و • وه کوو  
لهم ده قه دا ، که نه لێ :

• به نی ئادهم نابێ هر وا بزانی که گیانه به ریکه و هیچی تر ،  
به لکوو گیانه به ریکه - جگه له مێشکه که ی - هه موو « کان ، یکیشی  
تیدایه » الرجال معادن ، له نه رزا ئاسن و گوگرد و خۆی و شتی تر هه یه ،  
له مێشا هه یه •



# تیه لکیش

یه کیکی تر له هونه ری جوانکاری وشه یی « تیه لکیش » به لاغی  
عهره بی به « تضمین » ی ناو بردوو .

« تیه لکیش » له بازوی ره وانیشی یه وه شه وه به که هونه ر دینی  
هونه راو ، وه یا نیو هونه راوی یه کیکی تر ته خاته ناو هونه راوی خویه وه ،  
وا ته بی به هیم ، وه یا به تاشکرا ناوی هونه ره لئی وه درگه که  
ته هینی ، وه یا له بهر ناو بانگیه ک که هه یه تی ناوی ناهینی . بهم ناو  
هینه ، وه یا هیم بو کردنه ئیر له وه دهر ته چی که بوتری ته له  
یه کیکی تری وه درگرتوو ، وه یا دزیویه تی . مهرجیش نی به شه  
تیه لکیش که ته یکا ههر له و زمانه دا بی ، به لکوو بوی هه به له  
زمانی تریشه وه بوی بیت . نا ته مه یان زیاتر له گه ل زمانی کوردی دا  
رویشته تا عهره بی و فارسی .

به لای هه ندی له زانایانی به لاغوه هونه ره که له باتی شه  
هونه راوینک ، یا نیو هونه راو بیت ته توانی پارچه یه ک له نیو هونه راو  
بیت و بیخاته ناو هونه راو که ی خویه وه .

به لای شه وه ته مه نابی ، چونکه ته گه ر وای کرد له گه ل  
لئی وه درگیراوا جیا نابنه وه ، به تاپه نی له کاتیکا که هیمایه ک نه بی  
بو خاوه نه کی .

ته مه و دیسان « تیه لکیش » ههر ته بی له هونه راو دا بی ، له به خشان  
نابی ، چونکه هیچ « ابداع » و جوانکاریه کی تیدا دهر ناکه وی .  
ته مه جیا ونه بو ته مه .

«پیره میرد» هۆنراوی «مهولهوی» هینلوه و خستوو یه ته ناو هۆنراوی  
خۆیهوه و تهآئی :

« له دواوان دا که یهک تهکهوی »

« دوو ( مصرعی ) بۆ بهیتی مهولهوی »

( « سیروانی تهه چهم ، کانههرووی تهو چهم »

بدمن به یهک دا تهه چهم ، تا تهو( ) : لهج

وه یا « ناری » نیوه هۆنراوی « تاهربهگ » تهخاته ناو هۆنراوی

خۆیهوه و تهآئی :

له رووی تهو ماهه دا وه ستام به نهومیی و خه مباری

( « شکاندی په نه کهم تا من نه نووسم وه سفی روخساری ! » )

وه یا « سالم » تهآئی :

له ئیدراکی شکهنج و عوقدهی زوولفت په ریشانم

( « که کسی نگشود و نگشاید به حکمت این معمارا » )

وه یا « شوکری فزلی » تهآئی :

« مه کهن لومه ته میسته وا نهزانی »

( « متى اضع العمامة تعرفوني » )



# تىل نیشان

يەككى تر لە ھونەرى جوانكارى وشەيى « تىل نیشان » • بۆ  
ئەم چەمكە زمانى بەلاغىيى ەھرىيى « تلمىح » ى بۆ دانلە •

« تىل نیشان » ئەو يەكە ئەو ھۆنەرە لە ھۆنراوە كەيا بە تىلى  
چاۋ دەست بۆ كارەسات ، وە يا داستان ، وە يا پەندىكى پىشيانى ئەو  
زمانە درىژ بكا •

بۆ داستان و كارەساتەكە وەكوو « مەلای جەبارى ، لەم  
وینەدا ئەلى :

« خەم چەشمەيى حەيات كەس نە نۆشا كرد »

« چەن كەس چوڭ يوسف خەرىكى چاكرد »

ئىشارەتە بە داستانى ئاۋى حەيات كە ھەركەس بىخواتەو •  
نامرى •

ئەم كاناۋەش لە رۆزاۋاى قەلەمرەۋى سەر دەمى ئەمكەندەرى  
مەقدوونى دا بوو ، يەككىك لەو كەسانە كە ويستوۋىە بىخواتەو •  
ئەمكەندەر بوو و بۆيشى زىك نەكەوتوۋ •

ھەروەھا ھىمايە بە كارەساتى يوسف ، كە براكانى خىستانە •  
چالەكەو و باشان لە لاىەن كاروانىكەو دەرهتەرا و براىە مىسر ، لە  
پاش ماوەيەك لەۋى دا بوو بە ەزىزى مىسر •  
وە يا « خەرىق » ئەلى :

« بولبولتیکی خوشنهوا بووم بۆ نهوای دهوری گولت »  
 « کئی وه کوو (هودهود) حکایاتی سه بای گتیردایهوه ؟ »  
 ئیشارهیه به داستانی په بووسلیمانان و سوله یمانی پیغمه بهر ؟ که  
 په بووسلیمانان چوو بۆ شاری « سه با » ، به لکیزی دۆزیه وه و خه بهر که ی  
 هتایه وه بۆ سلیمان پیغمه بهر .

وه یا بۆ بهندی پیشیان ، وه یا داستان « شیخ رەزا » ئەلنی :  
 « گهلێکم کرد له گهلتا ئەی هه تیومی نیره کهره »  
 « جهزاکهم وا دیاره وه ک ماره گهی شیخ ئۆمه ره : »  
 ئه مه هم بۆ بهنده کesh دهست ئەدا ، هم بۆ داستانە کesh  
 که :

مارێک له ترسی دوزمن هه لآت و توشی شیخ ئومه ر بوو ، وتی  
 دالدهم بده ، له پاش گهلنی که ی و به ی ن له به ی نانا ، شیخ ئومه ر  
 ماره گهی له ناو مکی خویا شاردده وه . پاش ئه وه که دوزمنه که  
 رویشت و ماره که ترسی نه ما ، به شیخ ئومه ری وت : ئیسته به  
 جهزگه وه بدم ، یا به دله وه !

وه بۆ بهندی پیشیان « رووت » یش وه کوو « پیره میرد » ئەلنی :  
 « پیم ئەلین : ریست وه ک خوری خاوه »  
 « کوێر هه تا دهمری به ته مای چاوه »  
 به کئی ئەلنی : « ریسه گهی بوو به خوری »  
 به کئی ئەلنی : « کوێر هه تا دهمری هه ر به ته مای  
 چاوه ! »



به کیکی تر له هونه ری جوانکاری « گرد کرد نه وه » ، به . له به لاغی  
 عه ره بی دا به م چه مکه نه وتری « عقد » .

ئەم گەردەردنەمەيە ئەمەيە كە پەخشان بىرى بە ھۇنراو بەلام  
 نەك لەسەر رىنگاى « لىيى وەرگرتى » ؟ واتە ئەگەر پەخشانەكە  
 « قرآن » وە يا « حديث » بوو ، كەردنى بە ھۇنراو وەختىك ئەينى كە  
 گۇدرانىكى زۆرى تىدا بىرى ، وە يا دەستىشانی ئەمە بىرى كە  
 « قرآن » ، وە يا « حديث » . لە لىيى وەرگرتا ئەم جۆرە شتانە نەبوو .  
 وەنە وەكوو ئەم پەخشانە - كە دەقتەكە و - ئەلئى :

« ھۆشى نايەنەمەيە بەر خۇيا تا ئەم رۆزە كە سەر ئەختە سەر  
 بەردى ئەلجەد ، ئەم وەختە تىيى ئەگا كە تا لە دىيادا بوو ، مردوو  
 بوو ، چونكە بىيى ئاگا بوو لە ئىشى چاكە ! » .

« صفوت ، ئەم پەخشانەيى كەردوو بە ھۇنراو و ئەلئى :

« ئەم وەختەيى كە وا لە دىيادا بوو ،

« لە راستى چاكە مردۆيك بوو زىندوو ،

« ئەم رۆزەيى دايىنا سەر لە سەر ئەلجەد ،

« بۆيى دەركەوت كە وا زىندويكە مردوو ! »

« بەلام بىيى كەلكە زىندوتى ناو خاك ،

« زىندوو چاكەيە ، تا نەبوو مردوو ! »



يەككى تەر لە ھونەرى جوانكارى « ھەلۈمەشاندەنەمەيە » . ئەم  
 جەمكە لە بەلاغەيى ەرمەيىدا بە « حل » ، گوزارشتى لىيى ئەدرتەمە .

ئەم ھەلۈمەشاندەنەمەيە يىچەوانەيى گەردەردنەمەيە ؟ واتە ھۇنراو  
 بىرى بە پەخشان . بەلام ئەمەش كاتى جوان ئەينى كە سىيە و  
 داررشتى پەخشانەكە لە ھى ھۇنراو . كە بەھىزتر بىيى . وەنەيى ئەمەش  
 وەكوو « قانع ، ئەلئى :

« من و تو يىگمەۋە با ئاشىنا يىن »

« ۋەكۈر پەروانە و شوعەلى چىرا يىن »

ئەدىبىيەت ئىلىم مۇنزاۋى لى شىۋەي پەخشانى دەۋر بىررىۋە و

ئەللى :

« چۈن پەپۈۋە - ۋىنەي گەردانەي مىرواى دەۋر مىل -

ئەسۋوررېتەۋە بە دەۋرەي چىرادا ، تو خوا با مىن و تۈش بەۋ جۆرە يىن؛

مىن يىم خۈشە پەروانە بىم ، تۈش يىت خىۋىش بى با چىراى مىن

يىت ! « . »





# دوایی

بابه تیکي تر که بۆ هۆنەر ، وه یا نووسەر ینویسته ئه وه به که  
بزانن چۆن دهست به بهرهمه که ی ئه کا ؟ • چۆن ئه چته ناویه وه ؟ •  
چۆن لای ئه بته وه ؟ •

ئهبی بۆ ئه وه که شته که ی له دلی گوینگر ، وه یا خوینهره  
جینگای خوی بگری ، هه موو دهم به شتی جوانی له بار بۆ ئه و شوینه  
دهستی بکا ؟ واته به جوریک بی که دل رووی تی بکا ، دلی ئه و  
گوینگر ، وه یا خوینهره بگه شته وه ، نه وه ک خهم رووی تی کا ،  
ئه گهر بابته بابته تی ماته می نه بوو •

چاکتر دهستی کردن ئه وه به پیش ئه وه به چته جهرگی باسه که وه  
نیشاره به ک بکا به بابته تی ناوهرۆکی شته که ی ، که به مه له به لاغی  
عه ره بی دا ئه لین « براعة الاستهلال » •

ئهم رسته به له عه ره بی دا له وه وه رگیراوه ، که منال سه ره تا په یدا  
ئهبی دهنگی لیه دیت ، ئه و دهنگه نیشانه ی ئه وه به که ئه و مناله گیانی  
تیدا هه به • زانایانی به لاغ له وه وه وه ریان گرتوو و گواستوو یانه ته وه  
بۆ ئه و چه مکه ، که سه ره تای دهستی کردنه که شتیکی تیدا بی  
نیشاره بکا به ناوهرۆکی بابته که •

من به لامه وه وایه که « نموونه » بۆ ئه و چه مکه جینگای خویه تی •  
به وینه ، وینه بۆ ئهم « نموونه » وه یا « براعة الاستهلال » ، له  
هۆنراودا چامه که ی « نالی » به که له باره ی سوله یمان پاشا و ئه حمده  
پاشای بابانه وه به م هۆنراوه دهستی ئه کاو ئه لین :

« تا فهلهك دموری نهدا ، سهه كهوكه بی تاوا نه بوو »

« كهوكه بهی ماهی موبارهك ، تهلهه تی پهیدا نه بوو »

وینه په کی ته واوه بوی .

وه یا له په خشنا سهره تایی باسی نهو هونه رانه كه « سجادی » له  
« میژوی نه ده بی كوردی » دا هیناویه ته وه بویان « نموونه » ، وه یا  
« براعة الاستهلال » ن .

په وینه وه كوو له سهر تایی باسی « حمیدی » دا نه لئی :

« قارماني سته همی مهیدانی شعر له بهره بابی « صاحبقران » ،  
پاسه وانی به خمی خرماني نه ده ب لهم دموری دوايي كوردان . پابه ندی  
وردی مه غسا به هه موو هیزكیه وه ، دل به ندی پیزی قسه به هه موو  
تینكیه وه . . . . . »

دووم كه چووه ناو باسه كه ورده ورده به سهره پیا بیت ، زنجیره ی  
بیره كه ی نه پچر ریت . له ددستی ی كردنه كه یه وه به خوشي كه هاتووه  
بگانه سهر بابه ته كه . له بابه ته كهش به داررشتنكی جوان لئی ده رجیت و  
رنگا ون نه كا .

هه رچنده جازی وا نه بی كه له ناو ندی باسه كه یا وه یا رسته كه یا  
باز نه دا بو شتیک كه هیچ په یوه ندی له گهل باسه كه یا نی به - كه به مه  
نه لئین « اقتضاب » - . نه گهر هات و نهو رسته یه كه كه وتوته ناو ندی  
باسه كه یه وه كم بوو ، نه مه به لای گهلئ له زانایانی به لاغوه وه نه بی  
ناشیرین بی ، به لكوو شیرینه ، شیرینه كهش له بهر نه وه یه گوینگر ،  
گوئی بو باسه كه ی راگرتووه ، له ناكاو گوئی له شتیک تر نه بی ،  
نه سله مته وه ، نه م ته زوه هانی نه دا بو نهو زیاتر هه ستی به لای قسه كه وه  
جیت . وه كوو نهو یه كیک تر بابه تیک ی بو باس نه كا و نه لئی :

« كه روه یشتین زوری نه ما بوو بگینه سهر لوونكه ی شاخه كه ،

تاسكك . . . . . »

• تۆ ئەزانی كىتەپكە بە خەتلىكى جوان نووسرا بووهوه •

ئەگەر رىتەوه سەر باسەكەى و ئەلئى :

• بەوئى دا تىزى پەرى ، لەولاه كەلىكىش هات ، لووت و بزووت

ئەگەل ئاسكەكە دا تووشى يەك بوون •

رستەى • تۆ ئەزانی كىتەپكە بە خەتلىكى جوان نووسرا بووهوه •

• هېچ پەيوەندىەكى بەو قسەوه نى يە كە دەستى داوەتى و ئەيگىر رىتەوه •

• بەلام گوئىگر ئەسلەيتەوه و زياتر هوشى ئەداتى •

سىيەم لئى بوونەوه يەتى لە باسەكەى • ئەبى بە جوړى لئى

بېتەوه كە گوئىگر بسۆى دەر كەوئى ئەوا خەرىكە لە بابەتەكەى

ئەيتەوه •

ئەم سى رىنگايە وه كوو ئەوه واىە كە يەكەك دەست ئەدا بە

هەورازىكەوه ؟ چۆن لە سەرەتاوه چاكى لئى هەتەكا ؟ • و چۆن وردە

وردە بە هەورازەكەدا سەر ئەكەوئى ؟ • لەو لاوه سەرەوخوار

ئەيتەوه ؟ •

نووسىنەكە كومىدى بئى ، يا تراژىد ، هەر يەكە شىوہى خۆى

ديارد و لە سەر ئەو ئاساندنە كە باسكرا ، لەگەل ئەوانىشا بەو جوړە

ئەكەى •



# سہ رچاؤ

یو دانانی ٹم کٹیہ تہ ماشای ٹم سہ رچاوانہ کراوہ :

- ۱ - مختصر المعانی - التفازانی - ۱۹۵۴ •
- ۲ - الیان والتیین - الجاحظ - قاہرہ - ۱۹۴۹ •
- ۳ - اسرار البلاغة - عبدالقاهر الجرجانی - قاہرہ •
- ۴ - دلائل الاعجاز - عبدالقاهر الجرجانی - ۱۳۶۷ھ •
- ۵ - تفسیر الیضاوی - جایی قاہرہ - ۱۳۵۵ھ •
- ۶ - شرح المواقف - سید شریف الجرجانی - ۱۹۰۷ •
- ۷ - جمع الجوامع - تاج الدین السبکی - جایی قاہرہ •
- ۸ - شرح المطالع - قطب الدین الرازی •
- ۹ - تجرید الکلام - نصیر الدین الطوسی •
- ۱۰ - الاغانی - لابی فرج الاصفہانی - جایی قاہرہ •
- ۱۱ - احیاء علوم الدین - غزالی - قاہرہ - ۱۹۳۳ •
- ۱۲ - رسالۃ الاستمارة والوضع - مہلا ٹہبوبہ کری میر روسستمی -  
دہستورس •
- ۱۳ - القاموس المحيط - مجد الدین الفيروزآبادی - مصر - ۱۹۳۸ •
- ۱۴ - ثقافة الناقد الادبی - الدكتور محمد البویہی - ۱۹۴۹ •
- ۱۵ - النقد الادبی ( ستانلی ہاپمن ) ترجمۃ الدكتور احسان عباس  
والدكتور محمد يوسف •
- ۱۶ - الصوفیة فی الاسلام - نیکلسون - ترجمۃ نور الدین شریبہ -  
قاہرہ ۱۹۳۹ •
- ۱۷ - نقد الشعر - قدامہ بن جعفر - ۱۹۳۴ •

- ۱۸- میزان الذهب في صناعة شعر العرب - سيد احمد الهاشمي - ۱۹۶۱  
 ۱۹- العقيدة المرضية - قاهره ۱۳۵۲ هـ .  
 ۲۰- العقد الجوهري في شرح ديوان الشيخ الجزري - احمد الملا محمد  
 البهتي الزفنگي - القامشلي - ۱۹۵۸ .

\* \* \*

- ۲۱- تاريخ ادبيات ايران - ادوارد براون - ۱۳۴۱ ش  
 ۲۲- برهان قاطع - محمد حسين برهان .  
 ۲۳- مثنوی - مولانا جلال الدين رومي - تهران - ۱۳۱۹ ش .  
 ۲۴- ثابین سخزوری - محمد علي فروغی - تهران - ۱۳۳۰ ش .  
 ۲۵- سبک شناسی - بهار محمد تقی .  
 ۲۶- آثار عجم - محمد نصير فرصت شیرازی - بمبئی - ۱۹۵۴ هـ  
 ۲۷- حافظ شیرازی - باهتمام محمد قزوینی و دکور قاسم غنی - تهران  
 - ۱۳۲۰ هـ ش

- ۲۸- گلستان سعدی - بغداد - المكتبة العربية .  
 ۲۹- فرنود سار - دکور علي اکبر نفیسی - تهران ۱۳۲۱ - ۱۳۴۳ ش .

\* \* \*

- ۳۰- فرهنگ مردوخ - محمد آیت الله مردوخ .  
 ۳۱- گوڤاری گه لاوتیز - بهغدا .  
 ۳۲- گوڤاری هیوا - بهغدا .  
 ۳۳- میژووی ئهده بی کوردی - علاءالدین سجادی - جایی دووم -  
 بهغدا - ۱۹۷۱ .  
 ۳۴- ئهده بی کوردی و لی کۆلینهوه له ئهده بی کوردی - علاءالدین  
 سجادی - بهغدا - ۱۹۶۸ .  
 ۳۵- نرځ شناسی - علاءالدین سجادی - بهغدا - ۱۹۶۹ .

- ۳۶- دیوانی مه‌وله‌وی - به شهرحی مه‌لا عبدالکریمی مدرس •  
 به‌غدا - ۱۹۶۱ •
- ۳۷- دیوانی نالی - به شهرحی مه‌لا عبدالکریمی مدرس و فاتح و محمد  
 - کورری زانیاری کورد - به‌غدا - ۱۹۷۶ •
- ۳۸- دیوانی نالی - علي مقل - تهران - ۱۳۲۷ ش •
- ۳۹- دیوانی نالی - ده‌ستووس •
- ۴۰- دیوانی مه‌لای جزیری - ده‌ستووس •
- ۴۱- کۆمه‌له‌ ده‌ستووسی گه‌لێ له‌ هۆنه‌ران که له‌ به‌یازه‌ کانا  
 نووسراونه‌ته‌وه‌ له‌ لای من هه‌یه‌ ، له‌ گه‌ل که‌شکۆله‌ که‌م‌دا •
- ۴۲- دیوانی - سالم - به‌غدا ۱۹۳۳ •
- ۴۳- دیوانی مه‌حوی - به شهرحی مه‌لا عبدالکریمی مدرس - به‌غدا -  
 • ۱۹۷۷
- ۴۴- دیوانی شیخ ره‌زا - به‌غدا - ۱۹۴۶ •
- ۴۵- دیوانی دندار - هه‌ولێر •
- ۴۶- دیوانی ته‌حمه‌د حمه‌دی - ده‌ستووس •
- ۴۷- دیوانی زیوهر - ده‌ستووس •
- ۴۸- گۆله‌سته‌ی شعرای هاو‌عه‌سرم - علي که‌ماز بابیر ۱۹۶۹ •
- ۴۹- دیوانی سه‌لام - به‌غدا - ۱۹۵۸ •
- ۵۰- دیوانی حه‌ریق - به‌غدا - ۱۹۳۹ •
- ۵۱- دیوانی ناری - ده‌ستووس •
- ۵۲- دیوانی تاه‌ربه‌گ - سلیمانی - ۱۹۳۶
- ۵۳- دیوانی حاجی قادری کۆیی - به‌غدا - ۱۹۲۵ •
- ۵۴- کۆمه‌له‌ شعرى شاعرانی کورد - به‌غدا - ۱۹۳۸ - کۆکردنه‌وه‌ی  
 مه‌لا عبدالکریمی هه‌کزی •
- ۵۵- به‌نده‌ کانی بیرمه‌رد - به‌غدا - کۆکردنه‌وه‌ی کاکه‌ی فەللاح •

- ۵۶- دیوانی بیخود - به‌غدا - ۱۹۷۰
- ۵۷- دیوانی قانع - به‌غدا
- ۵۸- دیوانی مصباح - به‌غدا - ۱۹۳۹
- ۵۹- گۆرانى یا ترانه‌های کوردی - دکور محمد مکرى
- ۶۰- ره‌وانبىژى - عەزیز گەردى - هەولێر - ۱۹۷۲ - ۱۹۷۵
- ۶۱- بەندى پێشینان - کۆکردنەووى شىخ محمدى خاڵ
- ۶۲- پیرەمێردى نەمر - به‌غدا - ۱۹۷۰
- ۶۳- رشته‌ی مروارى - علاءالدین سجادی - به‌غدا - ۱۹۵۷-۱۹۷۲
- ۶۴- دەستوور و فەرھەنگى زمانى کوردى - عەرەبى - فارسى
- علاءالدین سجادی - به‌غدا - ۱۹۶۱

# فرهنگی وشکان

نص	دهق	به لاغه	ره وانيتري
منبه	لئی چوون	موضوع	بابهت
منبه به	لهو چوون	فن	هونه ر
وجه الشبه	لینکچوون	مفهوم	جه مک
ثمدات	نه وزار	معنا	گوزاره
فصیح ، فصیح	زمانپاراو	شعر	هونراو
فصیح	زماندار	شاعر	هونه ر
نیستاره	خواستن	شر	په خشان
مهجار	خوازه	وه کوو	نامیز
کنایه	درکه	نه نه ر	به لکه
المستعار منه	لئی خواستراو	جامعه	زانکو
المستعار له	بو خواستراو	قهوم	نه ته وه
زور	فرو	مالینه وه	شارو
مه صلی	دسه نی	مانع	به ره له ست
مه صیل	نه زاد	سه به ب	هو
ته غیر	گوزارشت	خوش و ره وان	گه وارا
حسن	هه ست	به لاغه	خوشخوانی
عیلله ت ، لازم	بایس	ثاکراکان	هونه ره
ثیش	فرمان	الفنون الیانیة	قسه یه
نهمر	نفرمان	بلاو ، واسع	فراوان
نیسبی	هاوگری	کلمه	وشه
تفاق ، زه خیره	تازوخه	کلتی	هاماو
پیاو ، نینسان	مرووف	جزئی	پاز
		ته شیة	وه ک یه ک



چه خماخ	نه ستی	چه خماخه	می تهنه گه
بر رتهو	زور رووناک	تابو	شبح
کر رنووش	شماع	بنه رره تی	نه ساسی
قه چن	سجده	واژه	کلمه
ناخله	فیتنه	جهخت	تاکید
جهشن	خه رمانه	ده ستور	قاعده
مه ردم	جور	یاسا	قانون
به سه	خه لک	سروشت	ته بیعه
گه ل	مه عنا	هه ستوون	کوله که ، رکن
چوئیه تی	جمع ، مجموعه	ترؤم	نوع
وینه	حه قیقهت ، ماهیت	نه ندیشه	خه یال
بوته	میسال	ئیشکیل	حوکم
خوئنه ر	بوته قه	چورت	وه نه وز
نووسه ر	قاری	ره دوو	تابع
زاناو	کاتب	یت	حه رف
هتیا	ضمیر	ککک	پشيله
رسته	ئیشاره	ده وار	ره شمال
رافین	جومله	ده ست نیشان	تعیین
به یار	شهرج ، نه میرا	به خشنده	سه خی
ناو	نه کیلراو	ناخاوتن	قه سه کردن
کرده وه	ئیسیم	را گه یاندن	ته بلیغ
ته حر	فعل	رؤچوون	غلو
نه نجومه ن	جور	له رری ده رچوون	اغراق
قه شه نگ	مجلس	وه سب	وه سف
نه وا	جوان	خوسپ	زهم
	ئاواز	ته وزیم	واجب
		دان یانان	اعتراف

کیش	و د زنی عهرووزی	پاکڅ	پاک ، خولاسه
سروا	قافیه	کونجاندن	شیاو
سروادار	سجج	هیشو	هوشه ، عنقود
چامه	قه سیده	دوویات	دووباره ، تکرار
کز	فهل ، وهختی	سل	ترس
گیانله بهر	سأل	سل کردنه وه	ترسان و کو ، له
روه ک	حیوان	نه سله مېته وه	شت کردنه وه
په یوه ندي	نه باتات	که ن	رائه چه نی
باریزگار	علاقه		گاکپوی ، چه چی
دهسه لات	وارع		کپوی
زه بهر به ده ست	سلطه	هه وراز	سره و زووره
توانا	قوی	نشیو	سره و خواره
ناساندن	قوة	چه بهر	دائرة
مه لېه ند	ته عریف	رډه وینه وه	بلا و پونه وه ،
قه پاره	بیلخ ، جیگا		تافر
گه واهی	جسم	بیانی	غریب
خاسه وتری	شاهدی	دوان	خه تابه
تهوس	سفت	وتار	مه قاله
گونجایش	ته شر ، تهغه	راویز	لیره دا به معنا
شهیدا	خونچان ، بنو		ده ستوره
موور	په ک شیان	موتوره	په یوه ند
جهوشه ن	دنیوانه	پاو	ره واج
خه فتان	مضر ،	له نگر	قورسایي
کوز	زری	بتهو	سفت ، سخت
کروک	زری شهر	گوزاره کازی	معانی
چرووک	کولیتی بهرخ	ره وانکاری	به یان
	نیرک ، کاکله	جوانکاری	به دیم
	رژد		

## ستوونی راست و چەوت

لاپەرە	دێرر	چەوت	راست
٦	٢١	ئەو	ئەو
١٣	١٤	نەخۆ	نەخۆ
١٧	٢٣	رەوانبێزی	رەوانبێزی
٢٢	٢	موسەند الیە	موسەند الیە
٢٣	٢١	دارە	دارە
٣٢	٢	بگیریتەو	بگیریتەو
٤٦	١٨	ئایزە	ئایزە
٦٢	١٠	خوارو	خوارو
٩١	٦	گواستۆتەو	گواستۆتەو
١٠١	٧	بەیزیتەو	بەیزیتەو
١٠٣	٣	گزرە ترا	گزرە درا
١٠٨	٦	هە	هە
١٠٩	٢٠	راگە یانن	راگە یاندن
١١٠	١٣	ئەگەریتەو	ئەگەریتەو
١١١	٢٥	نۆشی	نۆشی
١١٣	١٥	ئەکە وتوو نەتە	ئەکە وتوو نەتە
١١٣	١٧	بالی	بالی
١٢٢	٦	دەریکە	دەریکە
١٢٢	١٢	بە	بە
١٢٣	١١	کۆتر	کۆتر
١٢٥	١٨	قە	قە

لاپەررە	دیسرر	چەوت	راست
۱۳۱	۲۳	رەگەزدۆزی	بە رەگەزدۆزی
۱۳۴	۱۸	عەرەبی	عەرەبی بە
۱۳۷	۱۸	زۆز	زۆز
۱۴۶	۷	ئەجزانە	ئەجزانە
۱۴۷	۲۲	لەماو	لەماو
۱۴۸	۲۲	پیاڵە	پیاڵە
۱۵۳	۱۹	زمايانە	نمايانە
۱۵۶	۶	( . . . ) لەش	چەم ! . .
۱۵۹	۶	دەقیقە	دەقیقە
۱۵۹	۱۹	جەمکە	جەمکە

# ناواخن

لاپه وره

۳	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	گوزار شتيک
۵	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	ټه د ب چي به و رم وانيږي چي به ؟
۸	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	ټاشنايه تي رم وانيږي و لي کولنه و
۱۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	گري لسي دان
۱۸	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	زمانا پاراو
۲۱	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	موزاره کاري
۲۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	خه به ر
۲۳	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	واقع
۲۴	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	ټيشا
۲۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	جي گور رکي له گوزاره کاري دا
۲۸	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	ټايه تي
۳۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	پنکه و نان و دابررين
۳۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	ټيل نيگا
۳۹	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	کور تبري و درن تبري
۴۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	رم و انکاري
۴۲	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	هونه ره قهيه ټاشکراکان
۴۴	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	و مک به ک
۴۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	و مک به کي هه ټه و گه ر راوه
۴۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	ټه نجام و روونکر دنه و مک
۵۱	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	دروست و خوازه
۵۵	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	خوازه - درکه
۵۶	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	۰۰	جوړه کاني خوازه

لاپه وره

٦١	..	..	..	..	..	درکه
٦٤	..	..	..	..	..	خواستن
٦٦	..	..	..	..	..	به شه کانی خواستن
٦٧	..	..	..	..	..	خواستنی بی په نا ، خواستی به په نا
٦٨	..	..	..	..	..	خواستنی ر ووت
٦٩	..	..	..	..	..	خواستنی بالآوته
٧٠	..	..	..	..	..	پاکړیه ک له باره ی خواسته وه
٧٥	..	..	..	..	..	جوانکاری
٧٥	..	..	..	..	..	جوانکاری گوزاره یی
٧٦	..	..	..	..	..	جوانسي بایس
٨٠	..	..	..	..	..	پاشکویه کي جواني بایس
٨٢	..	..	..	..	..	دژیه ک
٨٤	..	..	..	..	..	نه خش و جواني
٨٦	..	..	..	..	..	چاوله یه ک
٨٦	..	..	..	..	..	گونجاو بویه ک
٨٨	..	..	..	..	..	چاوه رواني
٨٩	..	..	..	..	..	کوټه وانه
٨٩	..	..	..	..	..	کوکر د نه وه
٩٠	..	..	..	..	..	جی گورر کتی
٩١	..	..	..	..	..	گه ررانسه وه
٩٢	..	..	..	..	..	توانیچ پوښي
٩٤	..	..	..	..	..	چچران
٩٥	..	..	..	..	..	پنجه و به خشه
٩٧	..	..	..	..	..	کوکر د نه وه

لایه دره

۹۸	..	..	..	..	..	بلاو کردنه وه
۹۸	..	..	..	..	..	بهشکردن
۱۰۱	..	..	..	..	..	کۆ کردنه وه و بلاو کردنه وه
۱۰۲	..	..	..	..	..	کۆ کردنه وه له گهڵ بهشکردنا
۱۰۳	..	..	..	..	..	کۆ کردنه وه و بلاو کردنه وه و دابهشکردن
۱۰۴	..	..	..	..	..	رێوته وه کردن
۱۰۹	..	..	..	..	..	ههوشه کاري
۱۱۰	..	..	..	..	..	راگه ياندن
۱۱۱	..	..	..	..	..	رۆچوون
۱۱۲	..	..	..	..	..	له رێی ده رچوون
۱۱۵	..	..	..	..	..	رێبازي کهلامي
۱۱۵	..	..	..	..	..	لێ کردنه وه
۱۱۷	..	..	..	..	..	جهختی وهسپ به وه کوو خوسپ
۱۱۸	..	..	..	..	..	جهختی خوسپ به وه کوو وهسپ
۱۱۹	..	..	..	..	..	دوولانه
۱۲۰	..	..	..	..	..	ده دوو
۱۲۰	..	..	..	..	..	دوو روو
۱۲۱	..	..	..	..	..	چوونه ناو بهک
۱۲۱	..	..	..	..	..	گالته و گهپ
۱۲۲	..	..	..	..	..	خۆ گیل کردن
۱۲۳	..	..	..	..	..	دان به پێویست
۱۲۵	..	..	..	..	..	ههوشه له وهسپا
۱۲۶	..	..	..	..	..	جوانکاري وشه یی
۱۲۶	..	..	..	..	..	ره گهز دۆزي
۱۳۱	..	..	..	..	..	ره گهز دۆزي هاوتۆم
۱۳۳	..	..	..	..	..	ره گهز دۆزي ره دوو

لایبەررە

١٣٤	..	..	..	..	رەگەز دۆزى گۆيزراو
١٣٥	..	..	..	..	رەگەز دۆزى هەلەو گەرراو وى بالدار
١٣٥	..	..	..	..	لەتافەت
١٣٧	..	..	..	..	دوابەسەر
١٤١	..	..	..	..	سەر وادار
١٤٥	..	..	..	..	دوو سەروا
١٤٨	..	..	..	..	بوونى پيوست
١٥١	..	..	..	..	دزى لە هۆنراودا
١٥٢	..	..	..	..	لێ وەرگرتن
١٥٥	..	..	..	..	تەلکێش ..
١٥٧	..	..	..	..	تیل نیشان
١٥٨	..	..	..	..	گەرد کردنەو
١٥٩	..	..	..	..	هەلەو شانەنەو
١٦١	..	..	..	..	دوايى
١٦١	..	..	..	..	نموونه
١٦٤	..	..	..	..	سەرچاو
١٦٨	..	..	..	..	فەرھەنگى وشەکان
١٧١	..	..	..	..	ستوونى راست و چەوت

رقم الايداع في المكتبة الوطنية ببغداد (١١٢٤) لسنة ١٩٧٨

٢٠٠٠/٣٢٩

١٩٧٨/٩/١٥